

El mensaje del Jefe del Estado



Palacio de El Pardo. — Su Excelencia el Jefe del Estado pronunciando el tradicional mensaje de fin de año desde su despacho del Palacio de El Pardo. — (Foto Cifra)

Liberación de varias religiosas españolas rehenes de los simbas

Figuraban entre los prisioneros llevados de Wamba por los rebeldes congoleños

Leopoldville. — Las fuerzas del Ejército congoleño, conducidos por voluntarios blancos, continúan hoy las operaciones de limpieza, después de haber liberado a rehenes que se encontraban en poder de los rebeldes en la región Nordeste de la jungla congoleña.

Ayer, las tropas gubernamentales alcanzaron Mungbere, donde liberaron a los blancos que habían sido evacuados de Wamba por los rebeldes durante la semana. Entre ellos se encuentran diez ciudadanos de países de la Commonwealth, incluidas mujeres, austríacos y otros neozelandeses. Han sido liberadas igualmente varias religiosas españolas, italianas y belgas.

LES SACARON LOS OJOS

Leopoldville. — Se informa que fueron asesinados tres griegos a principios de este mes en Medje, así como un médico belga al servicio de la Organización Mundial de la Salud, en Ibambi, pequeña misión situada al Norte de Wamba, según indicaciones de los supervivientes.

Estos asesinatos elevan el número estimado de blancos muertos desde mediados de Noviembre a cerca de 195.

Un greco-chipriota superviviente dijo que el día de la matanza del mes de Noviembre, los rebeldes estaban furiosos. Reunieron a todos los hombres juntos, mientras gritaban "muerte, muerte, muerte". Les dieron muerte —dijo— por todos los motivos a su alcance. Varios a balazos, otros a palos, muchos ahogados en el río. Ni a un hombre al que sacaron los ojos de las órbitas y a quien echaron después al río.

Varios de los cuerpos permanecieron en la orilla del río durante quince días, siendo pasto de los pájaros y de las hienas. "Fue una auténtica y horrible matanza", dijo otro refugiado griego.

Para uno de los supervivientes belgas, sin embargo, se ha producido un final feliz. Los rebeldes se lo llevaron a Wamba desde su plantación hace poco más de un mes, dejando a su esposa completamente sola durante este espacio de tiempo.

El misionero norteamericano William Mc Chesney, el último ciudadano de esta nacionalidad que se encontraba en poder de los rebeldes, fue asesinado alrededor del 15 de Diciembre, junto con otros misioneros protestantes británicos.

TANGANICA, CENTRO DE SUBVERSION

Lisboa. — El ministro de Asuntos Exteriores portugués, doctor Alberto Franco Nogueira, declaró en una conferencia de prensa celebrada en Lisboa que Tanganika se ha convertido en un centro de subversión para todo el continente negro. Dijo que el 23 de Noviembre un batallón entero penetró en el Congo para unirse a los rebeldes y que en Zanzibar se halla un importante depósito de armamento soviético.

El general Chacón Alonso, director de la Escuela de Aplicación de Artillería

Madrid. — Por decreto de la Jefatura del Estado, que publica el Boletín Oficial del Estado, se nombra director de la Escuela de Aplicación y Tiro de Artillería, al general de brigada de Artillería, diplomado de Estado Mayor, don Luis Chacón Alonso, actual jefe de Estado Mayor de la sexta región militar.

Inauguración del Año Santo

Santiago de Compostela. — Ha sido solemnemente inaugurado el Año Santo Jacobo de 1965 en el curso de una brillante ceremonia celebrada ante la Basílica compostelana a la que ha asistido, en representación de Su Excelencia el Jefe del Estado, el ministro de Justicia, La Puerta Santa quedó abierta a las cuatro y veinticinco de la tarde.

ASAMBLEA DE MAESTROS



Durante los días 27, 28 y 29 se ha reunido en Madrid la Asamblea de presidentes de la Federación católica de los maestros españoles. Se han estudiado los problemas más urgentes del Magisterio, así como la peregrinación a Santiago de Compostela y la celebración del Cincuentenario de la Federación. La clausura ha tenido lugar en Toledo, (Foto Hispania Press).

Hoy comenzarán las pruebas del programa UHF de T. V.

Durarán hasta Octubre y durante los primeros meses su captación se limitará a Madrid

Los siete alcaldes del Campo de Gibraltar urgen a Solís la industrialización de la bahía de Algeciras

Madrid.—Con el primer día del año 1965 se inician las pruebas de las emisiones del segundo programa de T. V. E. Las pruebas durarán, aproximadamente hasta finales de Septiembre. En estas emisiones serán transmitidos los espacios grabados del primer programa. Durante los primeros meses de pruebas la zona de audición del segundo programa se limitará sólo a Madrid sin que se pueda asegurar la cobertura de la totalidad del casco urbano.

A lo largo del primer semestre de 1965, serán instaladas emisoras en Barcelona y Zaragoza y una de gran potencia en Navacerrada y posiblemente en Sevilla y Granada, sin que estas dos últimas sean absolutamente seguras.

Conforme vayan siendo instaladas estas emisoras, y de acuerdo con las disponibilidades de instalación de la segunda vía de enlaces de microondas, frontera francesa Barcelona-Madrid-Sevilla-Granada, irán siendo incorporadas al segundo programa nacional recibiendo de Madrid y conociendo, igualmente en pruebas.

El primero de Octubre comenzará probablemente, el programa autónomo del segundo canal, con un mínimo de tres horas y un máximo de cinco. El contenido será general, es decir sin especialidades, y se procurará compensar el primero y el segundo programa de tal forma que si en uno, por ejemplo, se transmite un partido de fútbol, en el otro se dará una película.

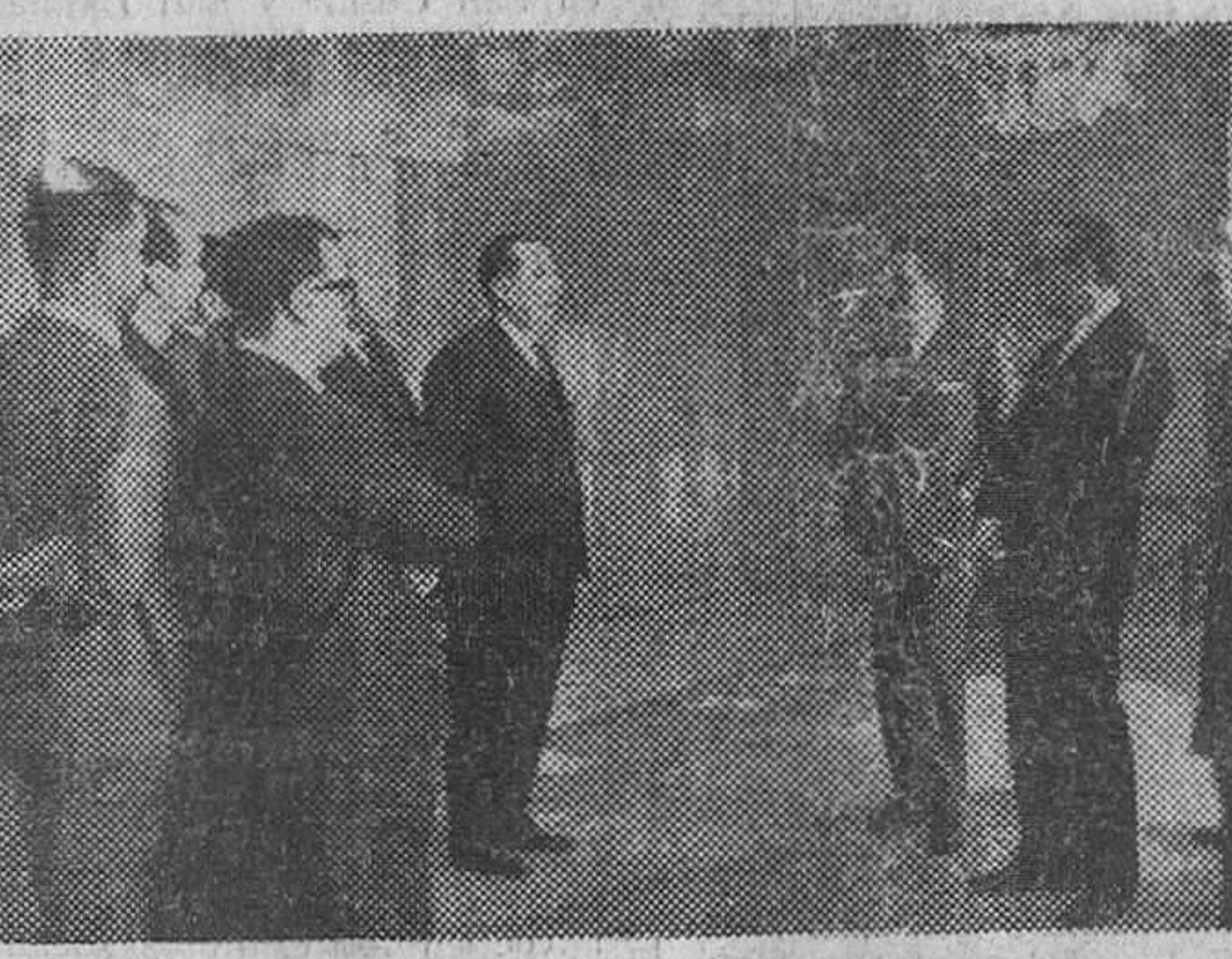
Durante los años 1966, 1967 y 1968, continuará el programa de la UHF hasta alcanzar la cifra aproximada de treinta emisoras. Esto permitirá una cobertura básica del territorio nacional. La política de instalación de repetidores y otras emisoras satélites en las que intervienen corporaciones provinciales y locales, no puede ser predicha ni prevista.

APRUEBAMIENTOS HIDROELECTRICOS Lérida.—Ha continuado en el año que está a punto de terminar, el desarrollo de los ríos y lagos de la zona leridana, tanto por parte de la iniciativa privada, como por el Instituto Nacional de Industria. En 1964, se han puesto en marcha las centrales de Termens y de Lerida, con una potencia conjunta de casi 25.000 kilovatios. Continúan las obras de la central de Torán, y están ya muy adelantadas las instalaciones de la de Aiguamolx, cuya inauguración está prevista para el mes de Mayo de 1965, con una potencia de 32.000 kilovatios. Igualmente están muy adelantados los trabajos de la central de Tabescó y de la de Llavorsí-Carcós.

La energía de estas centrales está destinada a reforzar la red general de Cataluña y también a ser exportada a Francia.

VISITA A SOLIS Algeciras (Cádiz).— Ha visitado al ministro secretario general del Movimiento en Marbella, una comisión presidida por el gobernador civil de Cádiz e integrada por los alcaldes de las siete ciudades del Campo de Gibraltar. Los comisionados sostuvieron una entrevista con el señor Solís en la que se cambiaron impresiones en relación con el plan de desarrollo que se llevará a cabo en la bahía de Algeciras. Se puso de manifiesto la urgencia con que debe realizarse la creación de industrias.

Visita al ministro de Trabajo



Madrid. — El ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria, congresó con los miembros del nuevo Consejo Superior de Colegios de Graduados Sociales que acudieron a cumplimentarle con motivo de su constitución reciente, y al frente de su presidente, don Víctor Fernández. Hizo la presentación el director general de Promoción Social, don Toruato Fernández Miranda. — (Foto Cifra)

Plan Nacional de Sanidad

Ha sido elevada a la superioridad y comprende todos los aspectos sanitarios del país

Un depósito de sueros específicos no fabricados en España para atender cualquier demanda urgente

Madrid.— El director general de Sanidad, doctor García Orocyen, en una síntesis de lo realizado por la Sanidad Nacional en 1964 y sobre las metas para el futuro, hecha al semanario "Tribuna Médica", ha destacado que la Organización Mundial de la Salud, declaró oficialmente en España, se ha redactado en España el anteproyecto del Código de Alimentación; se ha procedido a confeccionar el catálogo de hospitales y se han creado en todas las capitales de provincia centros de diagnóstico y orientación terapéutica de enfermos mentales.

En cuanto a los proyectos, anunció el doctor García Orocyen que a finales de Febrero de 1965, comenzará la campaña nacional de vacunación contra la difteria, el tétanos y la tosferina y se ha elaborado y sometido a la superioridad el plan nacional de Sanidad, que comprende todos los aspectos sanitarios del país.

En el capítulo de las realizaciones, el director general de Sanidad ha puesto de relieve el éxito de la campaña nacional de vacunación antipoliomielítica, así como el del plan nacional de radicación de la tuberculosis y de la tracoma y la campaña de control sanitario de los abastecimientos de agua llevada a cabo en veinticinco provincias, así como la creación de un depósito de sueros específicos no fabricados en España para atender con carácter de urgencia y de servicio permanente cualquier demanda que realice un médico, desde no importa qué lugar de España, por medio de la correspondiente Jefatura provincial de Sanidad.

El director general de Sanidad finaliza sus declaraciones con un saludo a los 37.000 médicos españoles y un llamamiento para que todos ellos contribuyan a mejorar la situación sanitaria de España, que ya ha conseguido unas metas espléndidas en estos veinticinco años de Buz.—Cifra.

Se dice ahora de fuente comunista que Kruschef sufrió un ataque cardíaco durante su visita a Suecia

El Gobierno de Estocolmo, sin embargo, no se enteró

Apazamiento de las sesiones de la Asamblea de la ONU hasta el día 18 U Thant abandona el hospital

Señal de las Naciones Unidas (Nueva York). — La Europa occidental tiene mayor número de funcionarios en las Naciones Unidas que cualquier otra región del Globo, anuncia el secretario general, U Thant. Las cifras hechas públicas por el secretario general son las siguientes: Europa occidental, 341; América del Norte y Central, 330; Asia y Extremo Oriente, 243; Europa oriental, América del Sur y África, 117; Oriente Medio, 65 y Estados no miembros, 29.

La Asamblea general requirió del secretario general en Diciembre del pasado año que hiciera públicos los esfuerzos realizados para conseguir "la distribución equitativa de los votos entre los países miembros de cada región del Globo en lo que a reclutamiento de personal se refiere".

APLAZAMIENTO Sede de las Naciones Unidas (Nueva York). — La Asamblea general de la ONU ha aplazado sus sesiones hasta el 18 de Enero próximo, sin adoptar medida alguna sobre la crisis financiera o la posición de los Estados Unidos con respecto al derecho de voto de Rusia.

El hecho de no obtener un acuerdo incondicional por parte de Rusia sobre ninguna fórmula, hizo que la Asamblea terminase sus sesiones sin decisión.

U THANT SALE DEL HOSPITAL Sede de las Naciones Unidas (Nueva York). — El secretario general de la ONU, U Thant, hospitalizado desde hace casi un mes a causa de una úlcera en el estómago, abandonará hoy el hospital para pasar una semana de descanso en las islas Vírgenes. Empezará viaje inmediatamente.

UN ATAQUE MISTERIOSO Estocolmo. — El jefe de Gobierno de la URSS, Nikita Kruschef sufrió un ataque cardíaco durante su visita oficial a Suecia el verano pasado, según ha revelado Inding Hagberg, dirigente del partido comunista sueco hasta hace poco, en declaraciones al periódico de Estocolmo "Dagens Nyheter".

"Cuando conocí la noticia de que se había obligado a Kruschef a retirarse, por motivos de salud, el hecho no constituyó sorpresa alguna para mí", ha dicho el dirigente comunista sueco.

Mientras tanto en el Ministerio sueco de Asuntos Exteriores se ha indicado que no tuvo noticias sobre el supuesto ataque, durante la estancia de Kruschef en Suecia.

Llega a Nueva York el embajador de Estados Unidos en España para visitar a su madre enferma

Tormentas de nieve en el Oeste de Norteamérica

San Francisco. — A causa de tormentas de nieve que se han desencadenado en los Estados de California y Oregón, la visibilidad ha quedado reducida a cero. Como consecuencia, los pilotos de numerosos aviones en los que realizaban misiones de salvamento han tenido que interrumpir sus vuelos, dejando abandonados a más de 500 personas, aisladas por la nieve cerca de la línea que divide los dos Estados citados.

Se predice mal tiempo y más tormentas de nieve para cinco días.

Las personas que se encuentran aisladas, quedarán desamparadas, primero a causa de las inundaciones y luego por la nieve.

FUERTES TORMENTAS DE NIEVE Vancouver. — La costa occidental ha sido azotada por nuevas tormentas de nieve. La capa blanca que alcanza varios centímetros de espesor, ha blo-

queado carreteras, quedando virtualmente cerrada la vital base de las fuerzas aéreas canadienses en la isla de Vancouver.

Esta isla ha sido la más afectada. Han sido suspendidos todos los vuelos.

LUGAR TURISTICO Cabo Kennedy.—A partir del domingo próximo, los turistas podrán visitar por primera vez, de cerca, las enormes instalaciones que se erigen para proceder al lanzamiento de astronautas en viaje hacia Luna.

EL EMBAJADOR DE EE. UU. EN ESPAÑA LLEGA A NUEVA YORK

Nueva York. — Robert F. Woodward, embajador de los Estados Unidos en España, ha llegado a Nueva York, procedente de Madrid para visitar a su madre, que cuenta 80 años de edad y que encuentra gravemente enferma en Minneapolis, Minnesota.

Los "jóvenes generales" del Vietnam del Sur deciden apoyar a Jahn

Sin embargo, señalan la necesidad de restablecer estrechas relaciones con la misión de EE. UU.

"China nacionalista debe destruir las instalaciones nucleares de la China roja", dice Chiang Kai Chek

Saigón.—Los generales survietnamitas después de dos días de conversaciones se han puesto de acuerdo con los actuales dirigentes civiles respecto a una solución de compromiso a la actual crisis política.

Los jóvenes generales han reafirmado su apoyo al mayor general Nguyen Jahn, pero subrayan la necesidad de restablecer las estrechas relaciones con la misión norteamericana en Vietnam del Sur, informan las citadas fuentes.

DECLARACION DEL GENERALISIMO CHIANG KAI CHEK

Taipeh. — El presidente Chiang Kai Chek ha declarado hoy que la China nacionalista debe destruir las instalaciones nucleares de la China comunista, antes de que pueda completar el desarrollo de las armas atómicas.

En su mensaje de fin de año, el dirigente anticomunista dijo que toda la raza humana estaba interesada en impedir que los comunistas chinos completasen su sistema de suministros de bombas atómicas.

Añadió Chiang Kai Chek que la China nacionalista "no se sentía molesta por las amenazas contra su representación ante las Naciones Unidas".

DESTITUCION Pekin. — El Panchem Lama del Tibet ha sido destituido de su cargo de vicepresidente de una comisión encargada de estudiar la autonomía del Tibet, según ha anunciado el primer ministro de la China comunista, Chu En Lai, durante un discurso político pronunciado en Pekin.

Añadió, sin embargo, que el Panchem Lama recibiría "una nueva oportunidad para enmendarse" y volver a pertenecer a la comisión. Este organismo fue creado por los comunistas para intervenir en la administración del Tibet y estudiar un nuevo estatuto de "autonomía". El Dalai Lama huyó a la India en 1959.

Boda a bordo de un bote deshinchable



Gert Buskies, de 25 años, y Elke Haaks, de 26, abandonan la iglesia de Hamburgo donde han contraído matrimonio para ser trasladados hasta el agua en un bote de goma por sus compañeros de un curso de socorrismo, en el curso del cual se conocieron y se enamoraron. (Foto Fiel).

# Postal

## Ha nacido otro año

En el discurrir del tiempo —cada vez más veloz cuanto mayores nos hacemos—, hemos cerrado el ciclo de un año y contemplado el nacimiento de otro nuevo.

En verdad que, para los burgaleses, 1964 ha sido memorable: nos ha traído dos acontecimientos de primer orden, cuales son la aparición del petróleo en la Lora y la concesión de un "Polo" de Promoción Industrial a la ciudad y de un polígono de descongestión a Aranda de Duero. Todo ello aparte de la llegada del nuevo Prelado diocesano, la exaltación del doctor Mansilla a la sede mirabilis y el nombramiento de nuevo capitán general de la región.

Por todo ello, no cabe duda que el año ha sido excepcionalmente transcendente.

Burgos, pues, ha sido "noticia" no sólo en España sino en el Mundo entero. Lo que, en verdad, no sucedía hace muchos, pero muchísimos años.

Por eso, será lógico que al nacer 1965, despedimos al año anterior con gratitud y hasta con redoblada nostalgia. No sólo porque ha pasado otro periodo cronológico de la vida de cada uno sino porque, realmente, será difícil que el nuevo año pueda ofrecernos mejores realidades que las registradas en el que acaba de finalizar.

Sin embargo, ahí está, como inmediato y vigoroso quehacer para 1965 la concreción importantísima de esa industrialización tanto tiempo anhelada y, también, la natural conclusión comercial de la explotación de los pozos petrolíferos de la Lora.

Es decir, que nos encontramos, al nacer 1965, con un horizonte no sólo despejado sino francamente halagüeño, que justifica la ilusión con que Burgos saluda al nuevo año.

Que éste traiga todo género de bienandanzas, de carácter espiritual y de orden material a Burgos y a los burgaleses es nuestro deseo. Con la más sincera felicitación ante el Año de **URGENSE** Nuevo que acaba de comenzar.

## De los Centros oficiales

**AYUNTAMIENTO DE BURGOS**  
REEMPLAZO DE 1965. — De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 59 del vigente Reglamento de Recrutamiento, se ha fijado en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, el BANDO relativo al alistamiento del reemplazo de 1965, para conocimiento de aquellos a quienes pueda interesar, advirtiéndose que las fechas que han de tener lugar las operaciones concernientes a referido alistamiento, son las siguientes:

Las solicitudes para pedir la inscripción en poder del Ayuntamiento, lo más tarde el día 15 del actual.

La rectificación del alistamiento, tendrá lugar el día 31 de los corrientes y el día 14 de Febrero próximo, se verificará el cierre definitivo del mismo.

La clasificación por los Ayuntamientos el día 21 de Febrero.

Los juicios de revisión ante la Junta de Clasificación y Revisión de esta provincia se efectuarán en los días que oportunamente se señalen.

Las peticiones de los beneficios de prórroga de segunda clase por razón de estudios serán hechas por los interesados durante los meses de Mayo y Junio del presente año, al señor teniente coronel presidente de la Junta de Clasificación y Revisión de la provincia.

Y finalmente, el ingreso en Caja tendrá lugar el día primero de Agosto del año en curso.

**OPOSICIONES.** — Por una orden del Estado Mayor Central del Ministerio del Ejército, que publica el Diario Oficial de dicho organismo, de fecha 30 de Diciembre, se anuncia oposición para cubrir treinta plazas de cabaleros cadetes, en la sección de Medicina de Sanidad Militar; tres, en la misma Academia, sección de Veterinaria y cinco en la Academia de Farmacia Militar.

**ESCUELA DE COMERCIO**  
**EXAMENES EXTRAORDINARIOS.** — Se pone en conocimiento de los alumnos del Centro que tengan pendiente, como máximo, tres asignaturas y la prueba de Grado, sin computar Educación Física, Formación del Espíritu Nacional y Religión, que hasta el 15 queda abierta la matrícula para los exámenes extraordinarios de dicho mes.

Las peticiones de los beneficios de prórroga de segunda

**BANCO DE SANTANDER**

FUNDA. O EN 1857

Filial: BANCO SOLER Y TORRA - MADRID

UN SIGLO DE EXPERIENCIA ★ RAPIDEZ EN SUS OPERACIONES ★ CORRESPONSABLES EN TODO EL MUNDO ★ ESPECIALISTAS EN COMERCIO EXTERIOR ★ CAMBIO DE MONEDA ★ CHEQUES DE VIAJEROS ★ SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DE LA PENINSULA, ISLAS CANARIAS Y BALEARES

**ORGANIZACION PROPIA EN EL EXTRANJERO**

**Filial:** BANCO DE SANTANDER - ARGENTINA  
Bartolomé Mitre, 575 - Teléfono 330014 - BUENOS AIRES

**Representaciones:**

**GRAN BRETAÑA** 33, Lombard Street - Mansion House 6070 - LONDRES E. C. 3  
**MEXICO** Isabel la Católica, 38 (Edificio «LA NORIA») Teléfono 125383  
MEXICO L. D. E.

**VENEZUELA** Avenida de Urdaneta, esq. Las Ibrarras.  
Edificio Central, Oficina 104. Teléfono 819377. CARACAS

**COLOMBIA** Carretera 7ª, número 17 - 01 - Oficina 909.  
Apartado Aéreo 18974 - Teléfono 420501 - BOGOTÁ, D. E.

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL NUMERO 6.152

# BURGOS AL DIA

## 1964-1965 ★★ NOTICIAS ★★

Burgos ha asistido a la transición del viejo al nuevo año con el bullicio y la tónica propios de esta popular fiesta en la que se arranca la última hoja del calendario de un año en paz, lleno de satisfacciones y felices augurios para Burgos, y surge la primera hoja del almanaque de un nuevo año que se abre lleno de esperanzas y de inmejorables deseos.

Desde primeras horas de la mañana los mercados de las plazas de abastos acusaron una gran afluencia de amas de casa que acudieron a hacer sus compras, y en la vía pública se hizo patente una extraordinaria animación a medida que entraba el día. Las estaciones de autobuses y del ferrocarril eran un hervidero de público.

Según costumbre, en el último día del año, fueron muchísimas las personas que acudieron a realizar piadosas visitas a los templos, en acción de gracias, y se organizaron solemnes Horas Santas en varias iglesias.

En distintos organismos públicos se ofrecieron agasajos íntimos en la despedida del año 1964, formulándose felicitaciones para el nuevo año. El Arzobispo recibió entre otras felicitaciones una muy expresiva de las Religiosas Hijas de la Caridad. Le complementaron las Superiores de diversas Casas de la ciudad.

A las ocho de la tarde se celebró en la Iglesia de la Merced una solemne función, y a las once de la noche, en la Catedral la tradicional Vigilia extraordinaria de fin de año que organizaba la Adoración Nocturna y la cual fue presidida por el Excmo. y Rvdo. Sr. Arzobispo Dr. D. Segundo García de Sierra y Méndez que ofició en la misa, alrededor de las doce y media.

Primeramente se hizo la exposición solemne de S. D. M. y el ejercicio preparatorio de la Vigilia. Al sonar las doce se entonó un Te Deum al que, como decimos, siguió la celebración de la Santa Misa con la lectura en lengua vulgar de la Epístola y del Evangelio.

A esta solemne fiesta asistieron, además de adoradores militantes de Acción Católica y de otras asociaciones apostólicas y piadosas y fieles en general. Un año más fueron muchísimas las personas que se acercaron al conculgatorio y recibieron el Pan Eucarístico.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Pablo García y García, Ana María Arribas y Acero, Antonio Gómez y de la Torre, María Luisa Salinas y García, Enrique Ortega y de la Cruz, Mara José Pérez y Arnaiz y María Inmaculada Herrero y Aparicio.

**Matrimonios:** Don Juan Manuel Julián y Sancho con doña María Josefa Valdivielso y Madrid, mañana a la una, en San Cosme y San Damián; don Alberto Aicmo y Alonso con doña María Teresa Valderrama y Sáiz, mañana a la una, en la Merced; don Desiderio Revilla y López con doña Silvana Vegas y González, mañana a las doce, en San Cosme y San Damián; don Antonio Medrano y Riza con doña Felisa Paris y Crespo, mañana a la una, en Santa Agueda; don Alejandro Pérez y Blanco con doña María Paz del Río y Hurtado, mañana a las once, en San Juan Bautista.

### nuestra Patria y del Servicio Penitenciario.

Al felicitarle por su nombramiento, agradecemos sus cortesces ofrecimientos.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** Martínez Mata, Plaza de José Antonio, 12; Castroviejo, San Julián, 13 y Del Río, Diego-Lal-rez, 16.

### WAGONS LITS COOK

Excursión a Bilbao el 3 de Enero, para presenciar el interesante partido: **Indaachu - Burgos C. F.**

**BUTACA:** 125 Ptas.  
Con autobuses dotados con las más modernas calefacciones, de las Empresas A.U.C.A. S.A. y Soto y Alonso, S. L.

**LETRAS DE LUTO.** — Inesperadamente, dejó de existir ayer en nuestra ciudad el director de la sucursal del Banco de España en Burgos, don Enrique Sánchez Martín, distinguido y querido amigo nuestro.

### TELEVISION

#### «PHILIPS» MEJORES NO HAY RADIOLANDIA

**INSCRIPCION DE UNA COOPERATIVA.** — Por Orden del Ministerio de Trabajo se apruelan los estatutos sociales de la Cooperativa "San Miguel Arcángel" de Fuentelcásped, disponiéndose su inscripción en el correspondiente registro del indicado Departamento.

### TRANSISTORES

Desde 1.000 Ptas. Primeras marcas. Un año garantía. Plazos y contado.

### COMERCIAL VELO MOTO

#### AVISO

Por error involuntario, se pone en conocimiento del público en general, que las participaciones expedidas por el Bar "Puerto Rico", de esta capital, en el número 50.343, para el sorteo de la Lotería Nacional del día 5 de Enero de 1965, quedan anuladas, siendo sustituidas por el número 20.597.

### Coches sin conductor

#### GARAJE TURISMO

**TOMA DE POSESION.** — Don Manuel Marqués Higuera nos comunica, en atento «Saludo» que ha tomado posesión de su cargo de inspector regional de Prisiones de la sexta zona, en el que se nos ofrece por cuanto redunde en beneficio de

LANAS TODAS LAS MARCAS EXTENSO COLORIDO

**CAMPO**

## GUIA DEL RADIOYENTE

### Radio Castilla

**MAÑANA.** — 8,25: Sintonía. — 8,30: Apertura. — 8,45: Lectura de programas. — 9,00: Matinal Cadena S.E.R. — Nuestra Ciudad, por Vicente Ruiz. — En menos que canta un gallo. — Humor. — Juego para listos. — Don Pepito Tour. — Un mensaje para usted. — La schachas robot. — 10: Página mañanera. — 10,15: Consultorio y quiniela Avicem. — 10,30: Capítulo 10 de la novela «Herederos del odio». — 11: Al compás de la mañana. — 12: Santa misa para enfermos, retransmitida desde la iglesia parroquial de San Lesmes Abad. Patrón de Burgos. — 12,45: Publicidad. — Capítulo 10 de la novela «La venganza de Amarguras».

lo guiso yo me lo como». — 13,30: Capítulo 14 de la novela «El bandolero». — 19: Publicidad de m. Emisión Pro-Cabalgata de Reyes.

**SOBREMESA.** — 13: Publicidad. 2 m. Estrenos musicales Eydíe Gorme. Los Fanchoys y la orquesta de Al Cañola. — 13,30: Publicidad 2 m. Discos dedicados. — 13,50: Emisión sindical «Pans». — 14,15: Noticias locales. — 14,20: Tres minutos con la orquesta Lawrence Welk. — 14,30: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional. — 14,45: Publicidad 2 m. — 15: Discos dedicados. — 16: Publicidad 2 m. Relato Nestlé «El collar de Nochevieja». — 16,30: Músicos célebres: Shostakovich. — 17: Publicidad 2 m. capítulo 65 de la novela «La Intrusa». — 17,30: Regalo de Navidad. — Publicidad 2 m. — 18: Programa en cadena: «Yo me

**NOCHE.** — 20: Capítulo 10 de la novela «La guarnición cerada». — 20,30: Publicidad 2 m. Intermedio musical. — 20,45: Programa en cadena: Diana Tú-Tú. MH regalos para su hogar, y Peter Gay. 21,45: Publicidad 2 m. Avance informativo. — 21,55: Noticiero deportivo «Terry». — 22: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional. — 22,15: Noticias locales. — 22,25: Publicidad 2 m. — 22,30: Programa en cadena: Los grandes sucesos del siglo. — Noticias de ustedes son formidables y El consejo del doctor. — 24: Cierre.

**LA SEÑORA DOÑA PIEDAD SANTOS SANTOS**

(FUNCIONARIO ADMINISTRATIVO DE LA DELEGACION DE HACIENDA DE BURGOS)

que falleció en Olmedillo de Ros, el 26 de Diciembre, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

( Q. E. P. D. )

**EL ILUSTRISIMO SR. DELEGADO DE HACIENDA DE BURGOS Y DEMAS COMPAÑEROS**

Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa de requiem que en sufragio de su alma se celebrará mañana, SABADO, día 3, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, por lo que les anticipan las más expresivas gracias

BURGOS, 1 de Enero de 1965.

**Doña María Cruz Fernández Moreno**

Que falleció el día 2 de Enero de 1964

Q. E. P. D.

Su esposo, don Teodoro Carrión Fernández; hija, María Carmen Cruz; padres, don Valeriano y doña Encarnación; padres políticos, don Amancio y doña Pilar; hermano, don Félix; hermanos políticos, tíos, primos sobrinos y demás familia

Suplican a sus amistades la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 2, a las diez y media de la mañana, y Santo Rosario, a las siete y cuarto de la tarde, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, por el eterno descanso de su alma.

Actos de piedad por los que las quedarán muy agradecidos.

Burgos 1º de Enero de 1965

**D. Enrique Sánchez Martín**

DIRECTOR DE LA SUCURSAL DEL BANCO DE ESPAÑA, EN BURGOS

Falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad

— Q. E. P. D. —

Su desconsolada esposa, doña Asunción Concheiro Iglesias; hijos, doña María Teresa, doña Asunción, doña Margarita María y don Enrique Sánchez Concheiro; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia

Ruegan a sus amistades oraciones por el alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres, córpore presente, que se celebrarán HOY, en la parroquia de SAN LESMES, ABAD, a las CUATRO Y MEDIA, por cuyos actos de piedad cristiana les anticipan las gracias.

Vivia: Vitoria, 24 - 38 - LA FAMILIA NO RECIBE

Burgos, 1º Enero 1965

**D. Enrique Sánchez Martín**

DIRECTOR DE LA SUCURSAL DEL BANCO DE ESPAÑA EN NUESTRA CIUDAD

Descansó en la paz del Señor, en el día de ayer después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

— Q. E. P. D. —

**Los funcionarios de la Sucursal del Banco de España**

Ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al entierro y funeral, córpore presente, que tendrá lugar en la parroquia de SAN LESMES, ABAD, HOY, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, por cuyos actos de caridad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 1º de Enero de 1965

HABLA EL ALCALDE

# En cerca de 250 millones de pesetas puede calcularse la aportación municipal a la realización del "Polo"



A principios de Febrero comenzarán las obras de ordenación urbana del polígono industrial, en la vía fundamental o "columna vertebral"

*Están adecuadamente enfocados los problemas relativos a viviendas, abastecimiento de agua, nueva plaza de toros y servicios de limpieza y bomberos*

Declaraciones del señor Martín-Cobos a nuestro director

La tradición ha vuelto a cumplirse. En los umbrales de 1965, nuestro director ha celebrado su acostumbrada entrevista con el alcalde, a fin de que éste informara a los burgaleses de los más destacados problemas que la Corporación municipal tiene planteados y de las perspectivas que, a su juicio, ofrece, desde la Alcaldía, el presente y el porvenir inmediato de la ciudad.

No ha sido fácil —en los días finales de año, con un cúmulo extraordinario de atenciones a que tenía y tiene que hacer frente el alcalde— llegar a la celebración de la charla. Pero, al fin, en un hueco inverosímil y al filo de la madrugada del último día del año 1964, la cordialidad del señor Martín-Cobos para con nuestro periódico ha convertido en realidad, una vez más, la tradicional "entrevista".

Sirva de preámbulo a esta nuestra gratitud por ello. Y, sin otro aditamento, por otra parte innecesario, pasemos a reproducir, aquí rídicamente, cuanto el alcalde contestó a nuestras preguntas.

UN AÑO HISTÓRICO

La entrevista se abre con la siguiente interrogante:

—Señor alcalde, el año actual, como consecuencia de haber sido declarada la ciudad como sede de uno de los "Polos" de Promoción Industrial, puede calificarse de histórico. ¿Cuál es su juicio, al finalizar 1964, respecto de las consecuencias decididas de aquella declaración?

—Desde luego, como Vd. indicaba, no tengo inconveniente en calificar también de histórico el año 1964 para Burgos, porque, sin duda alguna, marca un hito de modo tal que bien puede hablarse de la época anterior al "Polo" y de la época posterior al "Polo". Ahora bien, hay que señalar, asimismo, que la primera consecuencia de la memorable declaración ha sido la reactivación notoria de la vida ciudadana, como todos hemos podido apreciar, en forma que la vida económica de la ciudad se ha incrementado de una manera extraordinaria, mientras la actividad en las pequeñas industrias y negocios ha afluído de un modo eficaz. En cuanto a consecuencias posteriores, ahí está el resultado de los concursos que no exige mayor aclaración porque por sí mismo dice lo que puede y debe ser el futuro desarrollo de la industrialización y por tanto de la propia ciudad, porque ese doble desarrollo afectará de una manera substancial a toda la vida ciudadana.

INMEDIATO COMIENZO DE LAS OBRAS DE URBANIZACIÓN

—Esencial, para el desarrollo de la industrialización, es, sin duda alguna, la consiguiente labor de infraestructura y urbanización de los polígonos. ¿Cómo va la realización de los estudios y cuándo se iniciarán las obras, que, según manifestación de la propia Alcaldía, iban a comenzar en el pasado mes de Noviembre?

—En este aspecto, la oficina técnica municipal ha prestado un servicio francamente intenso y meritorio y notablemente superior a los medios que se le han podido proporcionar. El personal técnico y facultativo del Municipio, dándose cuenta de la trascendencia de los momentos que en el año 1964 se han vivido, identificados totalmente con el Ayuntamiento, ha realizado una labor francamente destacada y de notoria importancia. Ello no quiere decir que estén ultimados todos los estudios, pues las obras son numerosas y de volumen, por lo que exigen, a su vez, una gran coordinación entre unas y otras, con lo que problemas que tenían ya resueltos ha habido necesidad de reconsiderarlos esencialmente al alcanzarse soluciones más económicas.

Un ejemplo servirá de adecuado botón de muestra. Estaba todo medio planeado y hechos los estudios de la casi totalidad de lo que pudiéramos llamar zona Sur de Gamonal, es decir, la parte de Villayuda y nos encontramos con que, entre otros extremos, había dos factores sustanciales que merecía la pena volver a valorar: uno, que estaba afectado el cementerio correspondiente a dicha Junta Administrativa. Otro el de que toda la urbanización se había calculado a base de canalizar el río Pico, obras que representaban unos treinta millones de pesetas. En estudios posteriores, ha surgido la posibilidad de mejorar aquellos planes, con la posibilidad de sustituir la canalización por la desviación, notablemente más económica, por el orden de cerca de veinte y veintidós millones de ahorro. Y, naturalmente, ha habido que variar todas las vertientes y las rasantes previstas, para dar una nueva orientación a la obra.

Esto no quiere decir que los trabajos se vayan retrasando de una manera extraordinaria, ni muchísimo menos. Precisamente el próximo día 5 finaliza el plazo de exposición del proyecto de la calle número 4, es decir, la que pudiéramos calificar de "columna vertebral" de la ordenación urbanística, puesto que pone en comunicación dos carreteras importantes: la de Madrid-Irún y la de Burgos a Logroño. Firme ya el proyecto se adjudicarán las obras a virtud de un concurso para el cual está ya facultada la Alcaldía por el propio Ayuntamiento, en plazo de quince o veinte días. Y será condición substancial que, por lo menos la calzada, quede terminada en periodo de cinco o seis meses, con lo cual, a principios de verano la parte fundamental de la urbanización no sólo estará iniciada sino en período avanzado de ejecución, aunque falten aceras o alumbrado, o agua, u otros servicios complementarios. En cuanto a las arterias secundarias están francamente avanzados los estudios y el período de ejecución irá saliendo a sucesivos concursos. Los demás están en vías de ser aprobados los proyectos por la Corporación, siguiendo la misma mecánica. Por eso, se ha producido la demora consiguiente y no han podido comenzarse las obras, como se pretendía, en el pasado mes de Noviembre.

VIVIENDAS Y AGUA

—Viviendas y agua son problemas de gran trascendencia para el futuro de Burgos. ¿Cómo se encuentran enfocados y qué soluciones viables están perfiladas?

—En su pregunta hay dos aspectos totalmente distintos. El de las viviendas está enfocado a través de la Delegación del Ministerio en esta ciudad, habiendo intervenido también en el asunto la Comisión Provincial de Servicios Técnicos. De momento tienen previstos unos planes calculando las necesidades: se habla de la construcción de unas 2.500 viviendas anuales, pero se trata de una cuestión estatal, en la que el Ayuntamiento no ha tenido intervención directa. En momento oportuno y si fuese necesario la Corporación, dándose cuenta de los intereses de la ciudad, trataría de colaborar con los organismos nacionales, para facilitar las soluciones adecuadas a tan importante necesidad.

En cuanto al agua hay que considerar, de una parte, las necesidades del desarrollo industrial propiamente dicho y, de otra, la garantía del servicio atendiendo el futuro incremento demográfico de la ciudad. Respecto del primer extremo, la Oficina Técnica, en contacto con el Servicio de Aguas Municipalizado, está planeando el estudio de la instalación definitiva de la red de distribución, calculando que el incremento de consumo podría enjugarse sin perturbar para nada el desenvolvimiento normal del servicio de la ciudad, solamente con la sustitución de la red actual, que por lo antigua y averiada que se halla presenta una pérdida de líquido superior al 35 ó 40 por ciento de la cantidad que entra en los depósitos. Ese

ahorro de pérdidas sería suficiente para cubrir las necesidades dimanantes de la industria que se está instalando. En cuanto al futuro, como ya conoce la ciudad, en el pasado mes de Junio se interesó el Ministerio de Obras Públicas la construcción de un nuevo pantano, aguas abajo del actual, que garantizaría no sólo las necesidades industriales sino las derivadas de la expansión de la ciudad. Nos consta que por el Ministerio y en el momento oportuno se dio orden de estudiar el problema y que se están tomando datos, en el aspecto geológico, para dentro de la urgencia con que nos movemos en el campo administrativo, redactar el proyecto, que esperamos que estará ultimado y en marcha antes de que el desarrollo excesivo de la ciudad pudiera crear problemas al quedar insuficientes las actuales instalaciones. Estamos, pues, en momento de equilibrio en lo que se refiere al desarrollo de la ciudad y a la realización de los proyectos conducentes a satisfacer todas sus necesidades de agua, en el presente y en el futuro.

PRECIOS MÁXIMOS Y MÍNIMOS DE TERRENOS

—Estos días, señor alcalde, se ha abierto información pública por la Gerencia de Urbanismo, sobre su proyecto relativo a precios máximos y mínimos de terrenos en nuestro término municipal, como consecuencia de su declaración de "Polo" de Promoción Industrial. ¿Qué alcance tiene esta medida?

—Realmente acabo de recibir el aludido proyecto, cuyo estudio metódico aún no he podido realizar. Sin embargo sí he de destacar que el alcance de dicha disposición es el de evitar posibles especulaciones que, enarrendiendo el ambiente económico dificulten o puedan entorpecer el desarrollo urbanístico de la ciudad y la construcción de toda esa serie de viviendas o instalaciones industriales que el incremento de la población y su industrialización llevan consigo. Yo recomendaría a los burgaleses que mirasen ese proyecto con el debido detenimiento, porque la decisión que sobre el particular se adopte afectará no sólo a la Corporación, sino a la ciudad entera y todos los que vivimos en Burgos y queremos a Burgos debemos aportar cuantos elementos de juicio están a nuestro alcance. Se trata, en definitiva, de una ordenación global que afectará, repito, o puede afectar, a toda la ciudad. De ahí mi recomendación a todos los burgaleses de que lean y estudien el proyecto y eleven al Ayuntamiento cuantas sugerencias se les ocurran.

APORTACION MUNICIPAL A LA REALIZACIÓN DEL "POLO"

—Al Ayuntamiento le ha correspondido una gran carga. En embargo decididamente asumida, ante la concesión del "Polo". Ahora bien, ¿podría indicarnos, si le parece oportuno, el montante económico que hasta ahora ha empleado o comprometido, así como las colaboraciones más destacadas recibidas en los diversos aspectos a que abarcan las obligaciones municipales ante este decisivo momento de Burgos?

—Partiendo del hecho de que la Corporación municipal se siente vivamente satisfecha de cumplir con su deber en todo momento y que, por tanto, en esa misma línea tenía que producirse en este histórico acontecimiento que para la ciudad representa el "Polo" de Promoción Industrial, cumplo decir con satisfacción que el Ayuntamiento, en todo instante, ha pretendido mostrarse digno de la ciudad y del honor que para él representa la concesión con que le ha distinguido el Gobierno del Caudillo. Por eso, lo de menos es concretar cifras, cosa que jamás ha hecho Pero, como la pregunta es tan específica y además los burgaleses están en el derecho de saber eso que usted inculca, le diré que el montante económico empleado ha sido francamente elevado y si bien no puedo cifrarlo con exactitud ha de calcularse en unos cincuenta millones de pesetas de desembolso material. Es cierto que estamos en el momento de mayor gasto, porque ya está constituida la totalidad

del polígono de Gamonal, bien, por unas circunstancias o por otras, que no considero conveniente discriminar, la verdad es que aún no se ha otorgado ninguna escritura definitiva de compraventa. Están preparadas unas cuantas escrituras, en espera de que los industriales puedan comparecer en Burgos y suscribir el documento.

La colaboración en este aspecto recibida ha sido de la Caja de Ahorros Municipal, a cuyo amparo se ha podido financiar la operación y que, además, ha permitido una mayor agilización, no viéndonos precisados a movernos dentro del campo administrativo, cuyos preceptos limitan de una manera extraordinaria la capacidad de movimiento de las entidades de ámbito local.

Aparte de esto, para urbanización, ya en el momento oportuno, se aprobó un presupuesto extraordinario de unos 150 millones de pesetas y que cubre, en principio, la totalidad de los anteproyectos de la obra a ejecutar. Mas como éstos no se hallan debidamente perfilados, por las razones anteriormente apuntadas, cada proyecto ya definitivo, se desglosará de dicho presupuesto extraordinario, para formar presupuestos independientes por la verdadera realidad del coste. Y esto es lo que nos ha sucedido con la vía de enlace de las carreteras de Logroño e Irún, que en el anteproyecto figuraban en unos 28 millones de pesetas y en el proyecto roza los 33. Quedan otros muchos aspectos por considerar, pero como ejemplo voy tan solo el de que para llevar el agua a Villalonguejar será preciso emplear unos 22 millones de pesetas.

PROBLEMAS "CLÁSICOS"

—Considerando, pues, sus anteriores manifestaciones y coordinándolas con problemas que pudieran calificarse de "clásicos", ¿cuáles son los asuntos que, entre éstos, absorberán más directamente la actuación municipal en el año 1965?

—La Corporación sigue contemplando todos esos problemas llamados clásicos, por no decir tradicionales, independientemente de que la mayor actividad, de momento, se dedique a lo que pudiera llamarse "salpicaduras del Polo", porque no hay duda que merece una urgente y preferente atención. Y que seguimos contemplando aquellos problemas en una buena parte lo justificó el acuerdo municipal del pasado día 30, en el que, de manera valiente y decidida, se continuó la solución ya hace tiempo iniciada de dotar a esta Servicio de Incendios del material necesario, pensando, no sólo en las necesidades actuales, sino en las que naturalmente han de derivarse de ese desarrollo de la ciudad, que como antes decimos ya es inmediato como consecuencia de la industrialización y que éstas manifestaciones son ya una realidad lo prueba el que en el Pleno del día 30 último, la Corporación adoptó el acuerdo de adquirir un modernísimo vehículo de incendios, con una inversión de cerca de dos millones de pesetas.

PROBABLEMENTE ESTE MISMO AÑO SE CONSTRUIRA LA NUEVA PLAZA DE TOROS

—¿Y de la nueva plaza de toros?

—No me ha dejado concluir el anterior concepto, porque también seguimos pensando en la nueva plaza de toros, cuya construcción se iniciará casi seguramente en el año 1965, con afanes de que se termine en el mismo año. Por cierto que, a este respecto, estamos en negociaciones con don Pablo Martínez Elizondo, que se ha prestado gentilmente a ofrecer su colaboración en cuanto a financiar nuestros propósitos. Estamos ahora en momento de perfilar las condiciones que de un lado resultan interesantes, pero que deben ser meditados, porque lo que ahora se decide se traducirá en tener una empresa por unos cuantos años. Y eso compromete a plazo un poco largo es necesario meditarlo y soportarlo, con una gran ponderación.

OTROS PROBLEMAS DE INTERÉS

—A juzgar por sus propias palabras, parece deducirse que han pasado a un segundo término cuestiones como "cuarteles", Teatro-Principal, red arterial de circunvalación y escuelas. ¿No considera que todos esos temas aún dicen mucho y exigen asimismo inmediata atención y urgente solución?

—Concretemos un poco. La red arterial de circunvalación es cuestión de Obras Públicas, el bien se han hecho gestiones durante este invierno y las continuaremos cerca del ministro, porque consideramos el proyecto como fundamental para Burgos, mucho más al pensar en el incremento de circulación que del desarrollo industrial ha de dimanarse. En cuanto a los cuarteles y Teatro-Principal no han quedado relegados a segundo término tampoco. Podría decirse que siguen "en línea de combate". Recientemente se ha hecho una oferta al Ministerio del Ejército, en relación con el cuartel de Caballería, oferta que consideramos que será apreciada, pues representa una suma muy elevada. Respecto del Teatro-Principal, ese viejo edificio que tantas cosas condensa para los burgaleses, necesita una solución, en la que se conjuguen la faceta económica y la fórmula al amparo de la cual se conserve todo el acervo espiritual que sus muros guardan. Concluir estos dos aspectos exige la coincidencia de muchas circunstancias y tan pronto como se produzcan serán aprovechadas, para dar al problema la solución definitiva y conveniente tanto a los intereses de la ciudad como a ese valor espiritual a que antes apuntaba.

Y en cuanto a escuelas seguimos en la misma línea de acción. Está terminándose de construir el grupo de San Pedro de la Fuente; se ha construido en Gamonal uno nuevo ampliándose otro y hay otros tres o cuatro proyectos en vías de desarrollo. Y además esta clase de obras experimentarán un gran incremento porque el Estado ha reducido la aportación municipal, del 50 al 20 por ciento, con lo que, con el mismo dinero, podremos hacer bastante más.

MODERNIZACIÓN DE SERVICIOS

—En el curso del año último se ha hablado mucho —y, la verdad, no muy bien— de servicios como los de limpieza, alumbrado, etc. ¿En qué grado es previsible una efectiva mejora de estos y de otros no menos interesantes, incluido el de la Policía Municipal, incrementando las respectivas plantillas? ¿Se ha pensado en aumentar las dotaciones del personal, para que la concurrencia a oposición

nes y concursos de ingreso en dichos Cuerpos sea mayor?

—La parte económica no depende de nosotros, sino que es reglamentada por la Ley 102/63 y, por tanto, los grados que determinan las remuneraciones de cada funcionario están fijados en dicha Ley y no hay más remedio que aplicarlos. De otra parte, el incremento de personal resulta inasequible, porque es materialmente imposible, dada la escasez de recursos que que cuentan los municipios. Esperamos que esto se resuelva en plazo breve, es decir en el primer trimestre de este Año Nuevo, pues precisamente esa razón nos ha movido a prorrogar el presupuesto, a fin de que en ese período se dicten nuevas disposiciones en materia de haciendas municipales y al contar con mayores ingresos se conseguirán dos cosas: esa y la de dotar suficientemente a los respectivos servicios.

En cuanto a éstos ya la resolución aludida sobre la resolución aludida sobre el inicio de lo que pudiéramos calificar de transformación de servicios municipales. Por otra parte está en proyecto la total modernización del de Limpieza, es la adquisición de toda una flota de camiones de recogida, a base de vehículos modernos que además de agilizar el servicio permitirá practicarle con una mayor dignidad y eficacia. Y también está en presupuesto la adquisición de una máquina barreadora. En definitiva, vamos a la modernización del Servicio, para dotarle de mayor eficiencia.

SALUDO A LOS BURGALESES

—Cuando estas palabras suyas se publiquen habrá nacido un Nuevo Año. ¿Cuál es su mensaje de Año Nuevo para todos los burgaleses?

—Una muy sincera y cordial felicitación con el ruego de que miren esperanzados y plenos de optimismo el desarrollo de nuestra querida ciudad, que ya se ve inmediato; que a la consecución de tales afanes, presten toda la colaboración que a su alcance tengan los burgaleses, así como a la labor que en el sentido viene efectuando el Municipio; que "la mies es mucha" y que hay tarea para todos. Solamente se necesita una buena intención para que la eficacia y el éxito se emparejen con nuestras viejas tradiciones y nuevas Burgos por los caminos de su bien ganada grandeza para pesar de modo efectivo en el desarrollo y bienestar de la Patria.

Y así concluyó el alcalde su charla con nuestro director. Eran las dos y media de la madrugada del 31 de Diciembre de 1964.

REGALOS PRACTICOS PARA TODOS

CAMPO CYLSA

Galerías Confecciones

HILOS Y ALGODONES para todas las labores

DOLLFUS, MIEG & CIE.



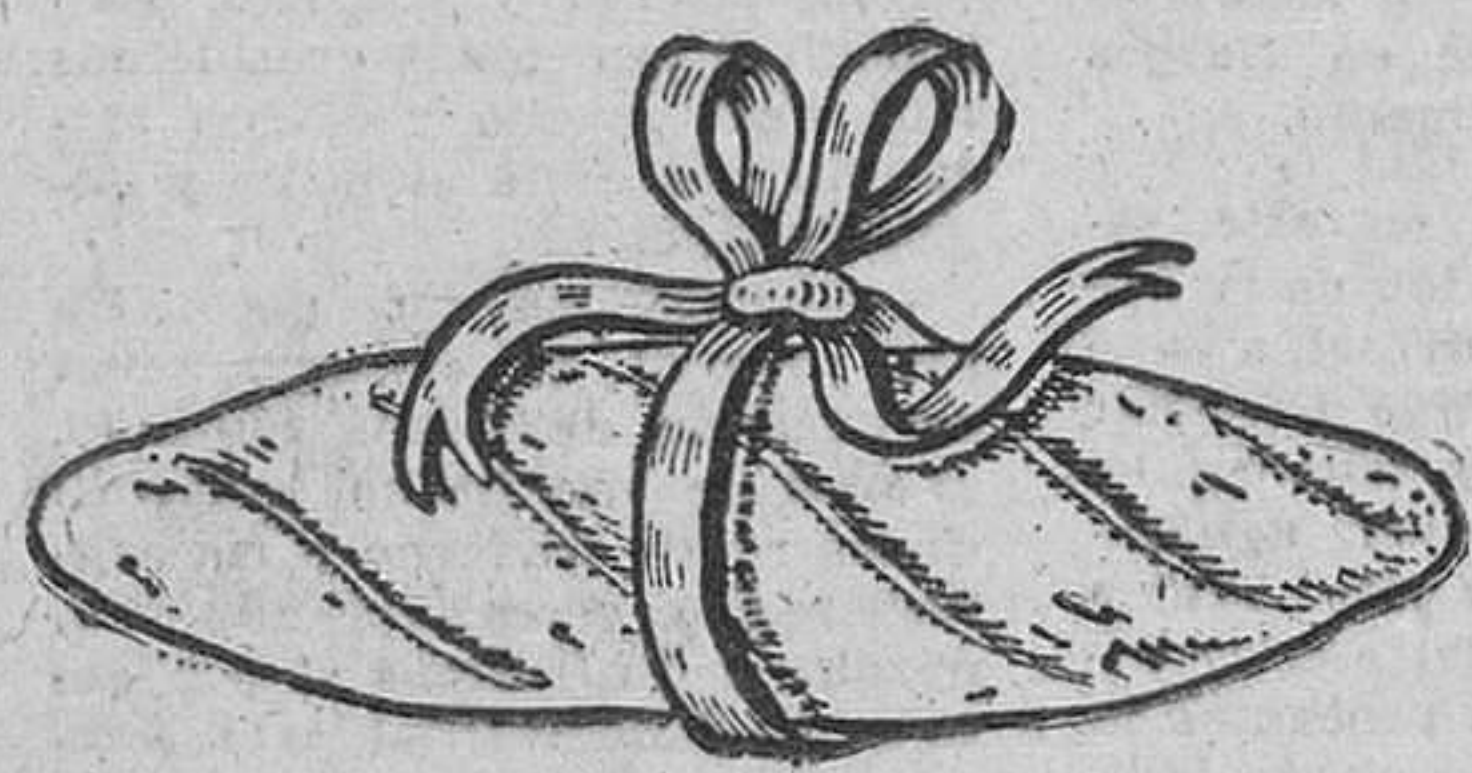
Representante exclusivo para España: DISTRIBUIDORA HILATURAS Francesas, S. A. Caspe, 30 - Telf. 221 24 59 - BARCELONA (10)

ADMINISTRATIVO

buen mecanógrafo, con mucha práctica oficina, se precisa. Presentarse de 1 a 2: PUBLICIDAD "AVANCE", Conde Jordana, 1. 5.º (O. C. R. núm. 1.114)



Al iniciar un nuevo año en el que un presente sólidamente establecido, garantiza el futuro,



# PANADEROS DE BURGOS

continuarán al servicio del bienestar familiar cada vez más ampliamente con su tradicional CALIDAD y garantía de PESO EXACTO

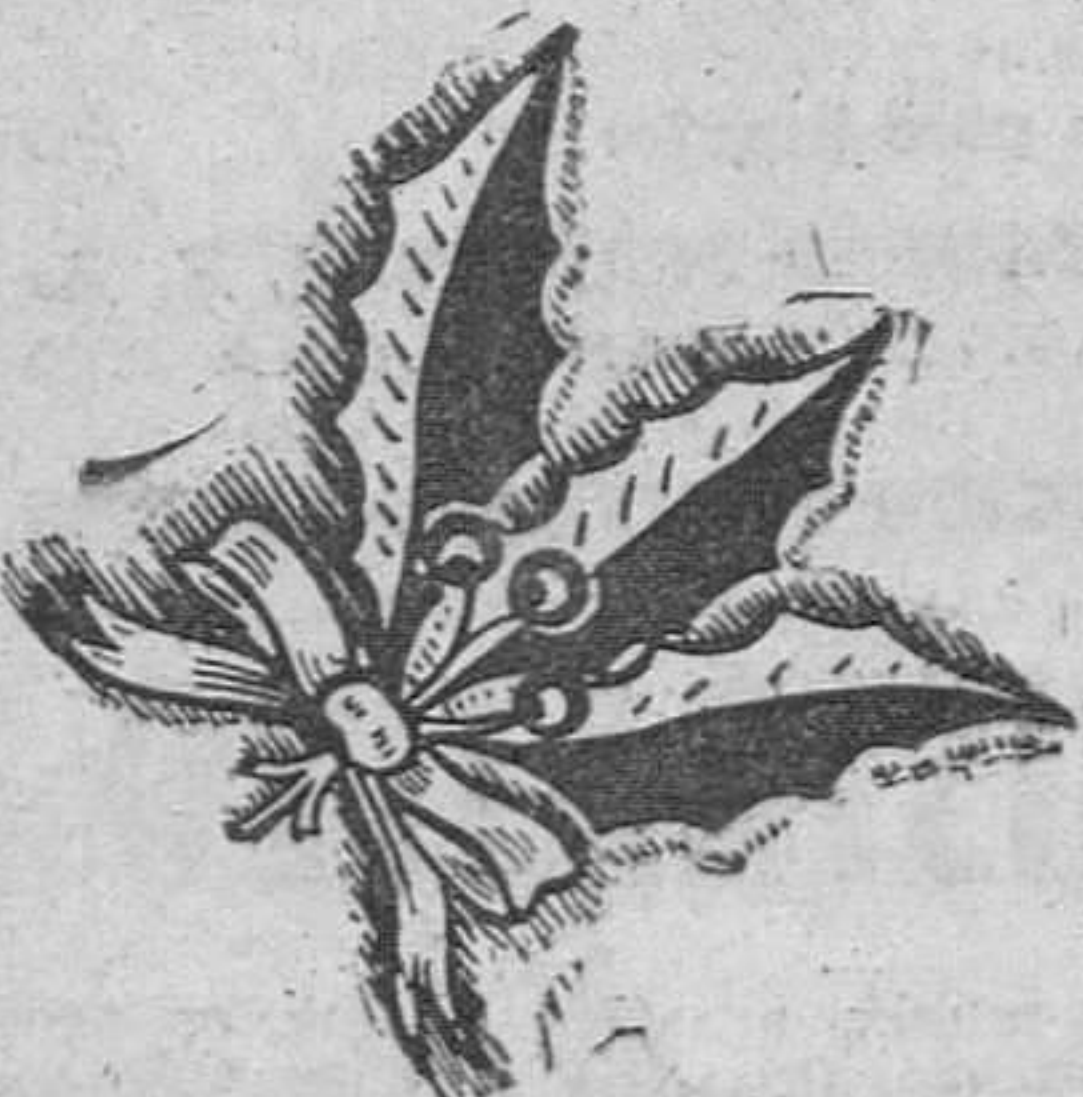


A los clientes y amigos por su unánime confianza en nuestros productos va dedicado este público homenaje, deseándoles

**FELIZ AÑO NUEVO**

## RELACION DE PANADEROS

|   |            |
|---|------------|
| ESTEBAN BARRIO SAIZ, Rey D. Pedro, 29 ... ..              | Tfno. 5135 |
| MAXIMINO CARCEDO GONZALEZ, H. Militar, 4 y 6 ... ..       | " 3453     |
| ISAAC GARCIA PEREZ, Diego Polo, 9 ... ..                  | " 5488     |
| JUAN GONZALEZ SALCES, San Pedro de Cardena, 2 ... ..      | " 5780     |
| PABLO HERNANDO MIGUEL, San Pablo, 24 ... ..               | " 2914     |
| FELIX LOPEZ CASADO, Barrio de Gamonal ... ..              | " 6729     |
| CONSUELO MARISCAL HONTORIA, Villalón, 3 ... ..            | " 6123     |
| JACINTO MARTINEZ ADRIAN, M. Prieto C-1.º ... ..           | " 4675     |
| CESAREO MOLINERO RABE, General Mola, 37 ... ..            | " 7063     |
| ISIDRO NICOLAS ANTOLIN, Alfonso VIII, 27 (Huelgas) ... .. | " 2288     |
| PANADERIA "LA MANCHEGA", H. Militar, 12 ... ..            | " 1428     |
| PANADERIA "LA SANTANDERINA", General Mola, 23 ... ..      | " 1690     |
| BASILIO PEREZ CASTRILLEJO, Emperador, 28 ... ..           | " 4631     |
| LUCIANO PEREZ CASTRILLEJO, Emperador 44 ... ..            | " 2908     |
| VICTORINO PEREZ CASTRILLEJO, San Miguel, 9 ... ..         | " 3075     |
| JOSE REGUERA FERREIRO, Casillas, 19 ... ..                | " 4156     |
| OBDULIA DEL RIO IGLESIAS, Tahonas, 10 ... ..              | " 6736     |
| DOMINGO RUPELO VELASCO, Barrio de Gamonal ... ..          | " 5540     |
| SUC. DE RUFINO DE LA FUENTE S. L., Trinas, 6 ... ..       | " 5540     |
| TEOFILO DE LA TORRE, S.E.S.A./s/n. ... ..                 | " 5540     |



EL MUNDO EN UN AÑO

EN 1964 LAS TENSIONES INTERNACIONALES DEBILITARON LA UNIDAD DE LOS GRANDES BLOQUES Y DEL MUNDO NEUTRALISTA

- Aunque la ONU ha crecido en volumen -115 países- las fuerzas disgregadoras entorpecen cada vez más su acción
Pese a la caída de Kruschef, la pugna ruso-china no ha cedido sino que está adquiriendo renovada virulencia
Se mantiene el antagonismo de Norteamérica con Francia, que trata de desplazar y sustituir a aquella en Europa

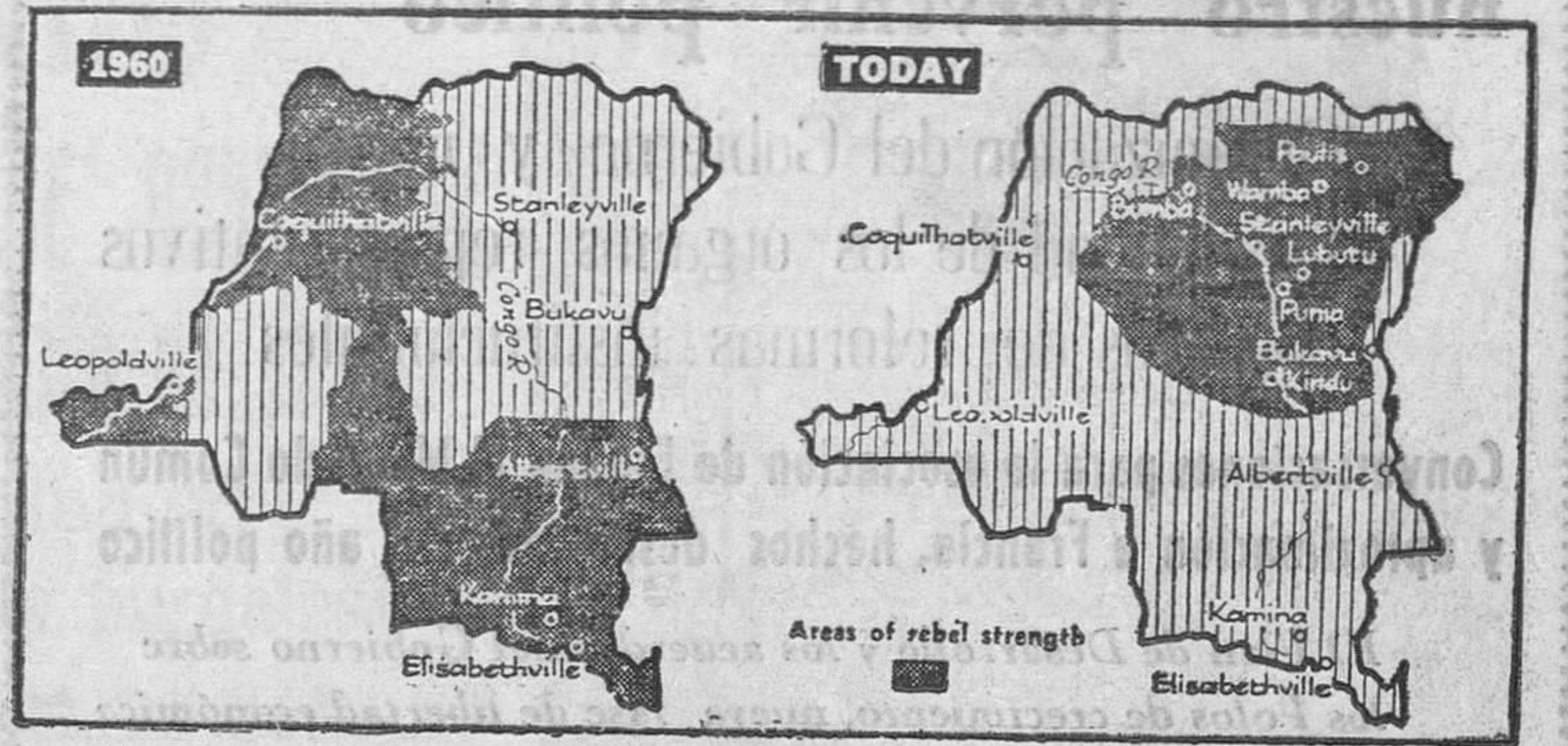
Por Tomás CERRO CORROCHANO

Si quisiéramos caracterizar con tres únicas palabras la política internacional del año que ahora concluye, utilizáramos sin vacilación alguna estas tres: intensificación, renovación y dispersión.
LAS NACIONES UNIDAS
La decimonona Asamblea general de la ONU señala el momento de máxima importancia oficial del gran organismo de Manhattan. 115 países, ya lo hemos dicho. En 1964, Malta, Malawi, Zambia... 36 Estados africanos...

tar a Kruschef de ambos puestos ocupados durante una década y, en la Arabia, al Rey Saud.
Una sublevación militar derroca en el Brasil al sovietizante Goulart y eleva a la presidencia del Estado al general Castelo Branco (Abril). Una serie de pronunciamientos de las fuerzas armadas cambian varias veces la dirección política del Vietnam del Sur, al borde del caos desde el asesinato de Ngo Dinh Diem y sus hermanos.
De las urnas han salido los nombramientos de jefes de Estado a favor del mejicano Diaz Ordaz (Julio), del partido revolucionario institucional; del chileno Frei, católico (Septiembre) y del norteamericano Johnson (Noviembre).

Unidos y la Francia de De Gaulles son harto conocidos y que hasta a las armas nucleares, Chipre, el Congo, el Vietnam.
Quizá el más grave a plazo corto sea este último. Las vacilaciones norteamericanas lo han metido, indudablemente, en una vía muy difícil de transitar. El cansancio de la guerra, el miedo a los terroristas rojos, la falta de ideas claras en los dirigentes budistas y la habilidad con que el comunismo sabe explotar todas las circunstancias favorables, han empeorado a ojos vistas la situación existente cuando el régimen de Diem fue derribado.
Atricha hierve la ibén. LA IGLESIA CATOLICA
Tres acontecimientos de importancia realmente excepcional han caracterizado la vida de la Iglesia Católica en el año que ahora concluye: los viajes del Papa Paulo VI, en Enero y Diciembre, respectivamente, a Tierra Santa y a la India, y la tercera etapa del Concilio Vaticano II.

un grado tan alto como hoy. Ni nunca se volvieron hacia ellos los ojos de pueblos y gobernantes con mayor fe y mayor esperanza.
(Colaboración LOGOS)



Los rebeldes contra el Gobierno central. Las zonas oscuras indican el territorio sometido a los rebeldes, en 1960 y en la actualidad. El mapa de la izquierda corresponde al momento inmediatamente posterior a la independencia en que Moisés Tshombe capitaneaba el movimiento secesionista en el Sur del país. Hoy es primer ministro del Gobierno de Leopoldville. — (Del "New York Times").

Entre Jerusalén y Bombay, un año de la Iglesia

- Tras diez siglos de ausencia, el abrazo de Pablo VI y Atenágoras selló el reencuentro de Roma con Oriente
El viaje paulino a Bombay, paso esperanzador hacia el mundo afroasiático y la Iglesia de los pobres
La Enciclica "Ecclesiam suam", fórmula programática de un pontificado para los años sesenta
Después de la tercera sesión del Concilio, nueva imagen del obispo, más ligado a los otros Apóstoles y al Papa
La creación de la Conferencia Episcopal española, acontecimiento capital del catolicismo en nuestra Patria

Por Antonio MONTERO (Director de "Ecclesia")

Las llaves de Pedro, que dominan la cerradura del Reino de los Cielos, sirvieron esta vez, acá abajo, para abrir y cerrar el año de gracia de 1964. Ya para siempre será éste el año de Jerusalén y de Bombay, las peregrinaciones de Paulo VI en Enero y Diciembre, sin precedentes en la historia de los Papas.
Informativamente hablando, se trata de dos fogonazos tan intensos, que dejan casi en penumbra la crónica religiosa del resto del año. Jamás un acontecimiento había pulsado tanto el interés periodístico, hasta el punto de que la RAI italiana y el "Macht" de París montaran redacciones aéreas cruzando diariamente el Mediterráneo en aviones laboratorio para el videotexto de la TV o las lunas del huecograbado. Jerusalén, Belén y Nazaret, el Monte Olivete y el río Jordán, el Pínaculo del Templo y el Lago Tiberiades fueron de nuevo escenario sacro para la vuelta del último Papa a la patria del primero, para el reencuentro del discípulo con las huellas del Maestro.

responsable in solidum de la evangelización del Mundo y de otras responsabilidades supremas, siempre encabezados por Pedro.
EL CONCILIO, ARCO CENTRAL DEL AÑO CATOLICO
Paulo VI volvió al Vaticano, al despacho sin damascos ni escafolas, que es ahora la biblioteca particular, en la segunda ventana, empezando por la derecha, del tercer piso del palacio pontificio. Desde allí un circuito de televisión, "inventado" del Papa Juan, le ha permitido seguir los debates. Curo veces bajó al Aula para acompañar a sus hermanos y confirmarlos en la fe. Primero, para conmemorar a los mártires de Uganda, en testimonio de interés por el "tercer mundo", la humanidad afroasiática, desvelo de su pontificado; segunda visita, el debate conciliar sobre misiones, por si quedaban dudas sobre el foco de sus preferencias; tercera, una concelebración greco-bizantina con el patriarca Máximo IV y doce obispos de su Santo Sínodo; esta vez es el Oriente Medio — Damasco, Beirut, El Cairo — gozne de Asia y de Africa; por último, la gran presencia solemne, el 21 de Noviembre, para cerrar la tercera sesión y anunciar la cuarta.
En un orden de valores duraderos, estos setenta días conciliares han sido el arco central del año católico. De nuevo podemos hablar en términos de Historia Universal al referir que los tres documentos promulgados en esta etapa — la Iglesia, el Ecumenismo, el Oriente cristiano — marcan un rumbo nuevo, de inabarcables esperanzas, a la marcha de la Iglesia. Gran espaldarazo para el laicado, al que se da patente de plenitud cristiana en derechos y en deberes, en dignidad y en misión. Nueva imagen del obispo, más cercano y más sagrado, más ligado a los otros apóstoles y al primero de ellos, más cabeza del cuerpo sacerdotal diocesano. Una Iglesia con menos letra y más espíritu, con sólo el Evangelio en las alforjas. Acabó el espléndido aislamiento de los católicos para dar paso al diálogo ecuménico, con limpias reglas de juego, pero con el amor como lema.

Confortable bálsamo para todas las tensiones cristianas fue el viaje paulino a Bombay. Un viaje más, con tarjeta de embarque, en un avión de línea. La donación previa de la tiara fue anticipo del mezclarse físicamente con los pobres y con los niños, de hacerse multitud anónima de los desamparados de Asia. ¿No es éste un buen camino para desuropeizar, desla-tinizar, desoccidentalizar, a la Iglesia? ¿No empieza así, de veras, la Iglesia de los pobres?
Entre tanto, mientras la Iglesia con mayúscula, la universal, dio otro paso anual en su camino, la nuestra, la Iglesia de España, cubrió otra etapa importante...



Su Santidad Paulo VI se despide de la multitud, que le aclama, a su salida para la India en su reciente viaje. (Foto Archivo).

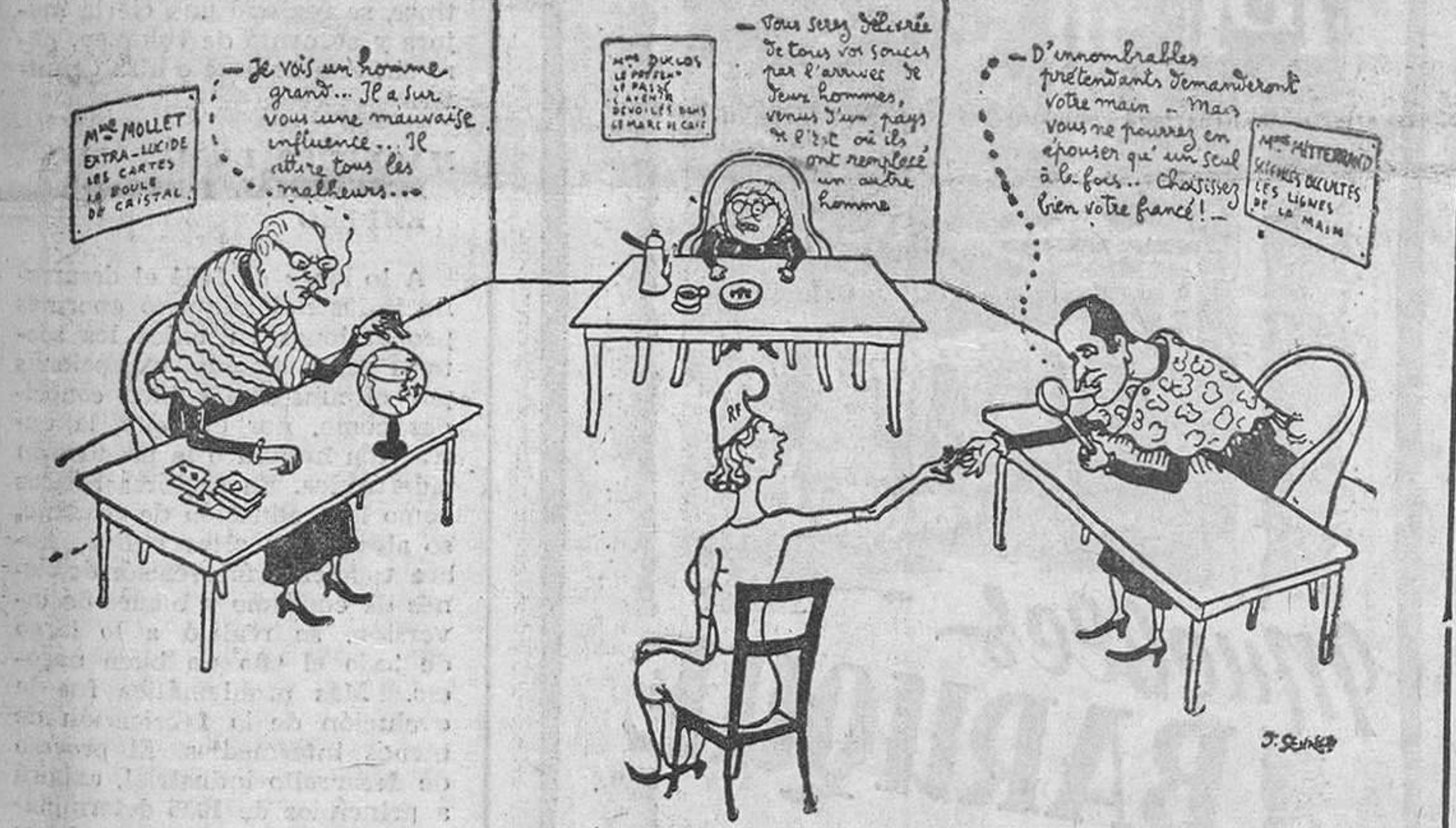
tantísima. Cuatro archidiócesis —Burgos, Oviedo, Madrid y Zaragoza— vieron renovarse este año al pastor de su sede. Otras siete diócesis —Gerona, Cádiz, Sigüenza, Solsona, Huelva, Ciudad Rodrigo y Salamanca— pasaron por la misma experiencia. Dos obispos de nueva creación atienden, desde el verano, a la Acción Católica Española y a la formación religiosa de la Universidad. El año 64 pasará a los anales eclesiales de España como el de la creación de la Conferencia Episcopal que...

La amenaza de la China —reforzada con su bomba atómica propia y el apoyo moral de De Gaulle— ha hecho a la URSS mucho más cauta con Occidente. Siempre fue malo luchar en frentes a la vez. Y es peor enemigo, en definitiva, Asia que los países occidentales. Ello ha producido una distensión con estos últimos, por una parte, y, por otra, ante la disminución del peligro comunista inmediato, la disgregación política del mundo libre.
Análogos efectos pueden observarse en el bloque comunista. Los satélites de la URSS se han prevalido de la situación creada por la rivalidad rusa-china para aflojar sus lazos de dependencia del Kremlin. También el mundo oje se ha disgregado en cierta medida.
Unase a ello las tensiones africanas —Marruecos y Argel, Marruecos y Túnez; etíopes y somalíes; grupos de ideas e intereses múltiples— y resultará evidente lo fluido de la situación.
PROBLEMAS NO RESUELTOS
Deja el 1964 sin resolver una serie de problemas cuyos térmi-

Autoexamen, renovación y diálogo
Refiriéndose aún al Papa, su presencia estimulante en los titulares informativos ha sido ininterrompida desde Febrero hasta Noviembre, con una subida espectacular del gráfico el 6 de Agosto. Ese día firmaba en Castelgandolfo la primera enciclica de su pontificado, la "Ecclesiam suam", muy marcada por su estilo personal y verdaderamente programática para el catolicismo de los años sesenta. Sonó la hora del autoexamen, de la renovación, del diálogo. En Paulo VI son ya fórmulas exactas, definiciones diamantinas, las corazonadas proféticas del Papa Juan.
Concilio adelante y ya en Septiembre, el día 13, volvió a abrirse la Basílica y se amapolaron los escaños del Aula de San Pedro. Por tercera vez el Papa se sentaba a los Padres del Vaticano II los altos temas del programa, dejándoles luego interpretar la partitura. El gran asunto a dilucidar era precisamente la dignidad, la misión, las prerrogativas de los obispos en la Iglesia, junto al y bajo el Papa. La famosa colegialidad. Un tema primario en la Constitución de la Iglesia, que nos descubre a sus jerarcas trabados entre sí por una comunión profunda y...



Bombay. — El Papa Paulo VI saluda según el estilo hindú al decir adiós en el aeropuerto de Santa Cruz de Bombay antes de subir al avión de "Alitalia" que lo conducirá a Roma. A la derecha en la fotografía, la señora Lakmi Menon ayudante del ministro de Asuntos Exteriores indio. — (Telefoto Cifra)



"Le Figaro", de París, bajo el título "Previsiones para 1965. Las videntes", presenta al socialista Guy Mollet, al comunista Duclos y a Mitterrand, como echadores de cartas a la joven Francia. He aquí sus consejos: "Madame Mollet, extralúdica, cartas y bola de cristal: Veo a mi hombre de gran tamaño... Tiene una influencia nefasta sobre usted... Atrás todas las desgracias... "Madame Duclos, el pasado, el presente y el porvenir descubiertos en los posos del café: Se verá usted libre de todas las preocupaciones por la llegada de dos hombres, de un país oriental, donde han reemplazado a otro hombre... "Madame Mitterrand, ciencias ocultas, lectura de las líneas de la mano: Innumerables pretendientes pedirán vuestra mano... Pero usted no se podrá casar más que con uno solo cada vez... Escogla bien a su novio". (De "Le Figaro").

Elecciones, la intriga y la fuerza han hecho sentir sus efectos al nivel de las jefaturas de Estado y de las jefaturas de Gobierno.
Unas elecciones, dan en Grecia el poder al Centro liberal, tras casi 30 años de Gobierno conservador, en Febrero; derriban, en Octubre, después de 15 años de mando y 3 triunfos electorales sucesivos, a los conservadores ingleses, que son sustituidos por el Gobierno laborista de Wilson; confirman por aplastante mayoría a los demócratas norteamericanos, en el mes de Noviembre; advierten, en Septiembre, a Suecia y en Noviembre a Italia, que los comunistas están ahí, al acecho y poco a poco o mucho a mucho, como pueden, procuran avanzar siempre, y frecuentemente lo consiguen; o avisan en Alemania — Noviembre — que son más difíciles los "milagros" políticos (Adenauer) que los económicos (Erhard) y que la democracia cristiana puede sufrir un derrota en el próximo año a manos de los socialistas.
La muerte abre el camino del trono, el Marzo, a Constantino II de Grecia, que sucede a su padre Pablo I; y en junio a Lal Bahadur Shastri la presidencia del Gobierno indio, por desaparición de Nehru. La enfermedad obliga a dimitir (Diciembre) al presidente italiano Segni, sucesor de D. Nicola Einaudi y Gronchi.
Las conspiraciones palaciegas hacen a Faisal Rey de la Arabia Saudí (Noviembre); a Brezhnev primer secretario del partido comunista y a Kosiguin primer ministro de la URSS (Octubre), después de desmon-

también la política general del Mundo.
DISPERSION
Conocida era ya desde hace años la pugna entre Rusia y la China roja, pugna realmente irreductible, porque no lo era sólo de principios, sino de intereses y de ambiciones. Para los polemistas soviéticos, Pekín representa hoy un dogmatismo de energúmenos y un Trotskismo trasnochado. Para los teorizantes chinos, Moscú simboliza el reformismo y la traición a las ideas de Lenin. En el fondo de sus discrepancias está el peligro amarillo en las fronteras con la URSS, en la lucha por la supremacía del mundo comunista y en los 700 millones de chinos hambrientos que cada año aumentan en un número próximo a la población total de España.
Lo nuevo de 1964 es la violencia que esta rivalidad alcanzó públicamente cuando Kruschef pretendió organizar un congreso comunista mundial para que condenase a la China.
Hubo quienes, al caer aquel, atribuyeron lo sucedido al triunfo de los partidarios rusos de la reconciliación con la China de Mao. Pero claro está que tal reconciliación es imposible y que los dumvivos Brezhnev-Kosiguin lo sabían y no estaban dispuestos a modificar esencialmente la política de Kruschef en este punto. La verdad es que al terminar el año a hostilidad entre chinos y rusos no ha cedido y aún pudiera decirse que está adquiriendo renovada virulencia.
Algo semejante ocurre en el mundo occidental donde el antagonismo entre los Estados

# El año 1964 abre perspectivas de nuevas orientaciones para nuestro porvenir político

## Organización del Gobierno y mayor flexibilidad de los órganos representativos objetivos de reformas institucionales

### Conversaciones para la asociación de España al Mercado Común y aproximación a Francia, hechos destacados del año político

#### El Plan de Desarrollo y los acuerdos del Gobierno sobre los Polos de crecimiento, nueva fase de libertad económica

Por Luis ANCHEZ AGOSTA

(Catedrático de la Universidad Central)

El hecho que más profundamente llama la atención al recapitular la historia política del año 1964 es el contraste entre la inquietud del Mundo y el sosiego de España. Las elecciones británicas y norteamericanas, la teatral destitución de Kruschef, las crisis de la NATO y del Mercado Común, las revueltas de África, la primera explosión nuclear en China, y en otro orden de cosas, los viajes del Papa a Palestina y Bombay y las peripecias de la tercera sesión del Concilio, han puesto a prueba la misma capacidad de titulares de la Prensa periódica.

Fero ese sosiego de la vida española en este aniversario de la paz no era un compás de espera sin fruto, ni un amansar las velas hasta saber a ciencia cierta la orientación de los vientos, aunque no sea mala política esperar en el puerto que se encalma la borrasca, sino una corrección del rumbo para una nueva singladura. Cuando me disponía a redactar este ar-

**LA AGRICULTURA. PROBLEMA URGENTE**  
La Asamblea Nacional de Hermandades de Labradores puso sobre el tapete, también a comienzos del año, en el mes de Febrero, otro gran tema que iba a ser objeto de preocupaciones políticas a lo largo de estos pasados doce meses: la situación de la agricultura como sector teprimido. Las migraciones interiores y la emigración al extranjero son una solución dolorosa y parcial que deja intacto el problema de fondo: división inadecuada de propiedad, técnicas anticuadas de cultivo y comercialización, bajos rendimientos, nivel deficiente de servicios. He aquí un problema urgente, pero que no admite soluciones íntegras a corto plazo, por las delicadas cuestiones económicas, sociales y aún humanas, que envuelve. Problema también de equilibrio con el desarrollo urbano e industrial de años venideros.

Rondando las fechas conmemorativas del mes de

Francia en el Mediterráneo. La primera mención podía comprender el desnivel de nuestro comercio con Francia la presencia en el país galo de trabajadores españoles y la cuantía o las condiciones de un préstamo; la segunda apuntaba a problemas de equilibrio político y defensa, estratégica. En todo caso, la presencia del ilustre ministro en Madrid era un festinamiento de la creciente cordialidad entre las dos naciones. En el mes de Julio surgió el incidente de la fabricación de fragatas en astilleros ingleses, que posiblemente no tenían más dimensión que un gesto deliberado —y torpe— del entonces líder de la oposición laborista, para atraerse en la campaña electoral el voto de las extremas izquierdas viciadas de una anacrónica prevención a España. La gallarda respuesta del Gobierno español, volvió las tornas. Y enlazó inevitablemente esta incidencia con las deliberaciones del Comité de descolonización de las Naciones Unidas 20-



El Gobierno, encabezado por el capitán general Muñoz Grandes, en el último Consejo Nacional celebrado en Abril de este año.—(Foto Logos).

ficilo comencé por recoger en un pequeño cuadro los acontecimientos que, en cada mes de año, me parecieron de una significación política más relevante. Uno a uno caían de importancia. Cuando se les miraba en su conjunto empezaban a adquirir forma y sentido y un cierto valor común.

Este aniversario de los veinticinco años de paz no había sido ciertamente un año de quietud y reposo, sino de inquietud e impulso. Un año de aperturas a nuevos problemas, de reconsideraciones, de replanteamientos, de ensayo de nuevas soluciones, en suma, un año en que más que recordar un pasado, se ha avizorado un futuro. Ha tenido tanto de balance, como de proyecto; de celebración jubilosa de un ayer, como de prudente consideración de un mañana.

En 1964 se iniciaba el primer Plan de desarrollo y en el primer mes del año, en Enero, se hicieron públicas los acuerdos del Gobierno sobre los polos de desarrollo. Con ello quedaba zanjada la cuestión más debatida en torno a la planificación, aceptando como directriz un equilibrio desarrollo regional, y se anunciaba con una decisión tangible que había una tarea nueva que cumplir. La iniciativa privada quedaba así convocada públicamente para asumir nuevos empeños en la política de libertad económica abierta al espíritu de empresa.

Abril se reunieron primero el Congreso Sindical y después el Consejo Nacional para hacer un replanteo a fondo de los problemas del futuro. Unas declaraciones del Jefe del Estado al director del diario "ABC" y el discurso con que el mismo Jefe del Estado clausuró el Consejo Nacional, señalaron la ruta de reformas constitucionales que vinieran a completar el cuadro de instituciones políticas. Quedaba abierto el compás de la institucionalización del Régimen con visión de futuro: la organización del Gobierno, la apertura y mayor flexibilidad de los órganos representativos y el desarrollo de algunos principios contenidos en las Leyes fundamentales fueron delineadas como tareas de un desarrollo político que debía tener cumplimiento en un breve plazo.

#### EUROPA Y GIBRALTAR

El Ministerio de Asuntos Exteriores continuaba una callada labor diplomática de aproximación a las estructuras supranacionales de Europa. Finalmente se anunció la apertura de conversaciones exploratorias para un acuerdo de asociación de España con el Mercado Común. Couve de Murville visitó Madrid. Siempre es difícil entender la deliberada ambigüedad de una nota diplomática. La nota conjunta sobre las conversaciones celebradas en Madrid por el Ministro francés aludía a relaciones comerciales y a los intereses comunes de España y

bre la cuestión de Gibraltar. En el mes de Octubre una recomendación del comité desautorizó la tesis británica de un referéndum entre la población oficial de la Colonia y recomendaba conversaciones directas entre los Gobiernos de España y Gran Bretaña.

#### EL ESTATUTO DE LOS ACATOLICOS

De singular importancia fue el comunicado que en el mes de Septiembre se hizo público sobre el acuerdo entre la Jerarquía de la Iglesia española y el Gobierno para un Estatuto de las confesiones no católicas. La opinión española estaba en parte preparada por las declaraciones e incluso conferencias de algún prelado; más viva y favorable fue la impresión y el comentario de la Prensa extranjera. Con ello la jerarquía y el Gobierno español manifestaban, en la línea del Concilio, un amplio espíritu de tolerancia que contribuye a disipar recelos en el exterior y a liquidar tópicos querrelas internas.

Un proyecto de Ley de Asociaciones aprobado por las Cortes, viene a confirmar esa voluntad de apertura. Voluntad de apertura y de evolución o desarrollo que tiene una manifestación paralela en el orden económico y en el ámbito de la política nacional e internacional. Por eso decíamos que este año debe considerarse, más que como un compás de espera o una morosa delectación en la obra de veinticinco años de paz, como un primer hito de nuevas orientaciones y oluciones para el futuro. (Colaboración LOGOS)

# Plan de Desarrollo y primeros contactos con el Mercado Común, hechos destacados del año económico

En los siete Polos de Promoción y Desarrollo se invertirán 37.000 millones de pesetas y se crearán 68.000 puestos de trabajo.

Enorme proporción del crecimiento industrial en casi todos los sectores.

Saldo positivo de nuestra balanza de pagos, con una reserva de divisas cifrada en 1.400 millones de dólares.

La aparición de petróleo en Valdeajos abre perspectivas optimistas a nuestra producción de hidrocarburos.



El alcalde mostrando al señor López Rodó el plano de los polígonos industriales del Polo de Promoción.

Por Manuel DE ORIA

OTRO año se aproxima a su fin. Y en el momento del análisis retrospectivo, el primer juicio en cuanto a su aspecto económico es satisfactorio. El desarrollo económico que ya se hizo patente en 1963, registró una aceleración que en determinado sector consiguió alturas insospechadas. La evolución natural del crecimiento económico, el turismo, el orden y la paz, las abundantes cosechas, y sobre todo, el espíritu de superación han sido factores que han dado lugar a una aceleración tal del "Desarrollo" que alguien ha dicho: que "las cosas hubiesen sido así sin el Plan de Desarrollo o con Plan". Si en un principio el "Plan", que entró en vigor el 1 de Enero fue considerado como motor, pasado el primer año de vigencia, hay que centrarlo en una perspectiva, es decir, como patrón con el que se mide la evolución y que actúa a modo de cuenta kilómetros en la marcha, permitiendo impulsar o frenar, según convenga, con las medidas oportunas.

Esta misma aceleración del desarrollo económico con sus secuelas de amplia demanda en el mercado laboral abre paso a mayores salarios y ampliación de la demanda; ello, unido al mayor número de turistas y de otros factores, trajo consigo un alza en el costo de la vida que exigió que hacia el final del año, concretamente en su reunión el 19 de Noviembre, el Gobierno tuviese que adoptar unas drásticas medidas para frenar el alza de los precios. Las medidas tuvieron también la virtud de resquebrajar la estructura monopolística de determinados canales de comercialización de los productos agrícolas. Estas importantes medidas que coadyuvarán a eliminar el temor de una nueva inflación, empezaron a dar inmediatamente el esperado resultado, sin que dado el corto período transcurrido desde su implantación se pueda formar un juicio definitivo sobre la efectividad global y a medio plazo.

Otra característica del año que termina es la creciente vinculación de la economía nacional a las vicisitudes de las economías exteriores. A lo largo del año se incrementó nuestro comercio exterior: en casi el 35 por ciento las exportaciones, y en un 15 por ciento las importaciones.

El 9 de Junio el Mercado Común comunicó al Estado Español su decisión de iniciar conversaciones. Meses más tarde el Embajador Nuñez Iglesias, nombrado para representar al país en Bruselas, inició los contactos. En Abril, Inglaterra realizaba la brillante exposición de sus productos industriales en Barcelona y en Octubre lo hizo Francia en Madrid. Ambos países realizaron este esfuerzo económico en orden a potenciar sus

ventas. La vinculación al exterior quedó también patente por los innumerables viajes realizados por los ministros económicos, destacando el del señor Ullastres en Enero por África o el del señor López Bravo en Marzo a Marruecos y en Septiembre al Japón. En general se aprecia en los contactos internacionales la gran atención que todos prestan a la evolución del desarrollo económico español y las grandes posibilidades que el mercado español ofrece, mientras que muchos países, miran con simpatía y anhelo la ayuda que España podría ofrecer gracias a sus abundantes reservas de divisas, en forma de créditos a la exportación o ayudas financieras. Cada vez en mayor medida la exportación de productos agrícolas españoles tiene que tomar como patrón las medidas de calidad implantadas dentro de la C. E. E. y cualquier medida bursátil o económica extra nacional tiene inmediatamente sus reflejos en alguno de los sectores económicos en nuestro país.

#### SATISFACTORIA MARCHA DEL PLAN DE DESARROLLO

De las diversas medidas en ejecución del "Plan de Desarrollo", que entró en vigor el 1 de Enero, hay que destacar el Programa de Desarrollo Regional, mediante la creación de los Polos de Promoción y Desarrollo, aprobado en Consejo de Ministros el 24 de Enero. Mediante los mismos, en número de siete ubicados en La Coruña, Vigo, Zaragoza, Sevilla y Valladolid, los de "Promoción", y en Burgos y Huelva los de "Desarrollo", se espera que se produzca un asentamiento industrial y con él un asentamiento social, que facilite la expansión de estas provincias. La acogida a las excepciones y facilidades ha sido un verdadero éxito, hasta tal punto, que han sido 641 peticiones las aprobadas para la instalación de industrias en los siete Polos con una inversión prevista de 37.497 millones de pesetas y la creación de 68.157 puestos de trabajo. En general los objetivos del "Plan" quedaron cubiertos. El Programa de Inversiones Públicas del "Plan" que para 1964 preveía una inversión de 72.180 millones, se ha realizado a gran ritmo, aunque se produjeron algunos fallos.

#### RITMO CRECIENTE DEL DESARROLLO ECONOMICO

El desarrollo económico ha continuado de forma brillante en casi todos los sectores, las aportaciones de capital extranjero han sido cuantiosas, (más de 135 millones de dólares), el turismo ha crecido hasta cifras que rondan los 14 millones de visitantes, las remesas de nues-

tros trabajadores en el extranjero han mantenido el ritmo del año anterior, el pleno empleo se ha registrado en casi todos los sectores y ni siquiera unas huelgas que han durado más de dos meses han podido ensombrecer el panorama. A finales del tercer trimestre se ha dejado notar con toda intensidad el problema derivado de la mayor capacidad de consumo, cual es la presión sobre los precios; otro problema que se ha dejado sentir ha sido el de la acumulación de fondos en cuentas corrientes a causa de los extratipos, lo que cortó de raíz una disposición del Ministerio de Hacienda.

Prosiguió la creación de una fuerte infra-estructura económica con la modernización de las carreteras, la extensión de regadíos e inauguración de presas y embalses, destacando por todos los conceptos la inauguración del salto de Aldeadávila, el 17 de Octubre, en presencia de los Jefes de Estado de España y Portugal. El 10 de Julio se aprobó el programa de Modernización de la Renfe y se acordó su remisión a las Cortes, mientras tanto se firmó el acuerdo con el Banco Mundial para el primer crédito destinado a esta modernización por un valor de 66 millones de dólares. Actualmente se negocia con el Banco Mundial un crédito de unos 35 millones de dólares para el programa de puertos y

otro, el segundo en su día, para el programa de construcción de autopistas y carreteras. De importancia singular es la aparición el 6 de Junio del petróleo en Valdeajos, a 75 kilómetros al Norte de Burgos. Es muy difícil, a falta de amplios informes técnicos, concretar detalles de capacidad, de producción, de rentabilidad a lo largo de estos meses por la Prensa. El simple hecho de su aparición, es donde radica la importancia.

#### CATORCE MILLONES DE TURISTAS

El incremento del 30 por ciento en el número de visitantes demuestra la capacidad de recepción del país y la atención que se ha prestado al sector. Aumentó la capacidad hotelera, mejoraron los transportes, se ofrecieron mejores servicios, se procuraron mantener los precios con muy pocas e insensibles variaciones. Gracias a este incremento y al aumento de nuestras exportaciones y mantenimiento de las remesas de nuestros trabajadores en el extranjero, la balanza de pagos volvió a registrar un fuerte saldo positivo, de tal forma que nuestras reservas de divisas están ya por el orden de los 1.400 millones de dólares.

#### LA BOLSA DESENTONA DEL CONJUNTO

A lo largo del año, el índice de cambios con relación a 1964 se ha movido alrededor de la par y el volumen del negocio ha sido reducido. Hacia final de año, quizá como consecuencia de la medida contra los extratipos, se registró una cierta mejora, y aumentó de volumen, pero sin una firmeza o alza definitiva.

#### MAGNIFICO DESARROLLO INDUSTRIAL Y PLENO EMPLEO

A lo largo de 1964 el desarrollo industrial adquirió enormes proporciones en todos los sectores salvo algunas excepciones por circunstancias bien conocidas como, por ejemplo, la extracción hullera o la producción siderúrgica. En sectores básicos como la producción de cemento, se alcanzaron altos índices. Sobre todo en la fabricación de bienes de consumo y bienes de inversión, se realizó a lo largo de todo el año un buen negocio. Más problemática fue la evolución de la fabricación de bienes intermedios. El proceso de desarrollo industrial, exigirá a principios de 1965 determinados reajustes para mantener una tendencia de desarrollo equilibrada.

La creación de puestos de trabajo, la falta de especialistas y la continuada marcha de nuestros obreros al extranjero mantuvo en su plenitud la demanda, sobre todo de especialistas. Los salarios se incrementaron en promedio en casi un 14 por ciento, destacando por otras razones los incrementos de los salarios agrícolas. La misma fluidez de la situación, en cuanto a demanda, dio lugar a frecuentes tensiones que desembocaron en Mayo en una huelga en las minas de carbón de Asturias y dieron lugar a esporádicas interrupciones en la actividad laboral en diversas fábricas en el territorio nacional. Las negociaciones de los convenios colectivos ofrecieron mayores dificultades al haberse reducido los márgenes para posibles aumentos globales de salarios. A finales de año, en nuevas negociaciones, se aprantan otras aspiraciones como la reducción de la duración de la semana laboral o el aumento del período de vacaciones anuales. Siguió a gran ritmo el transvase de obreros del sector agrario a los sectores industriales y terciario, sobre todo a este último.

Las perspectivas para el próximo año siguen en conjunto favorables y cabe esperar que se mantenga el ritmo de expansión económica, aunque fruto de la misma aceleración del desarrollo serán determinados problemas, que deberán ser convenientemente tratados, como por ejemplo, la estructuración del mercado laboral, la modificación de las estructuras agrarias, el impulso en la creación de nuevos canales comerciales, la introducción de medidas correctivas para impulsar los sectores que dentro le Plan de Desarrollo registran retraso, y, sobre todo, una constante observación del desarrollo del binomio precios/salarios. (Colaboración LOGOS)

## FELIZ AÑO NUEVO PLATERIA RIVERA

Desea a clientes y amigos FELIZ AÑO NUEVO



Madrid. — Su Excelencia el Jefe del Estado en la audiencia concedida a una representación de los diferentes Estamentos de la provincia de Burgos, que le agradecieron haber sido dicha capital fijada como sede de uno de los "Polos" de Promoción y Aranda de Duero como polígono de descongestión de Madrid. Presidia a dichas representaciones el gobernador civil don Eladio Perladó. — (Foto Cifra).

Un año histórico: 1964

# La noticia del siglo: ¡¡¡PETROLEO EN BURGOS!!!

## Apareció en Valdeajos el 6 de Junio

### Dos meses más tarde, en declaración oficial de don Ruperto Sanz a DIARIO DE BURGOS, se confirmaba: "Ya podemos decir que tenemos el primer sondeo industrialmente productivo de España"

### Al concluir el año 1964, se han efectuado sondeos en cuatro pozos, confirmandose las favorabilísimas impresiones sobre la riqueza del yacimiento petrolífero de la Lora burgalesa

Como la noticia más importante del siglo, ha sido calificada — y con razón — el feliz anuncio del hallazgo en tierras de Burgos de un campo petrolífero, en el año que acabamos de despedir. Este hecho, más elocuente que las palabras, justifica que a la hora del balance anual de acontecimientos, le dediquemos un espacio que, seguramente, agradecerá el lector.

Cierto que, para quien por razones de oficio o de mera curiosidad personal, haya seguido, de cerca o de lejos, el curso de los trabajos de prospección petrolífera en la Lora hay, todavía, ciertas incógnitas y que nada sería mejor recibido y con tanto sosiego por la opinión pública, como un terminante anuncio que diga, en una palabra, al pueblo español, si todo el yacimiento — no sólo tres pozos — es industrialmente productivo y en qué proporción las formaciones geológicas del subsuelo de Burgos ayudarán al abastecimiento nacional de hidrocarburos o si su extensión es tal que las ricas venas de aceite mineral van a aflorar, incluso, a lo largo y a lo ancho de cientos de miles de hectáreas como comprende la pertenencia denunciada por C.A.M.P.S.A.

Mucho, sin embargo, tenemos que todavía no ha llegado la hora de formular el esperado anuncio, aunque probablemente, los resultados obtenidos hasta ahora lo justifican. Razones tendrán la Superioridad y CAMPSA - AMOSPAIN para mantener su tónica de reserva y prudencia informativa, en espera de que la apertura de nuevos pozos, permita disponer de mayores fundamentos de optimismo.

Empero, resulta indiscutible que Burgos es la primera tierra española que alumbró petróleo en calidad y cantidad industriales, si bien falta por saber la auténtica extensión y capacidad del yacimiento.

En la colección de nuestro periódico y en nuestras notas personales, aparecen, fundamentalmente recogidas las sucesivas noticias que fueron salpicando el interés de la actualidad local respecto a la marcha de las prospecciones petrolíferas en la Lora.

He aquí, sucintamente enumeradas y en debido orden cronológico, las sucesivas informaciones sobre un tema que desborda el marco provincial y nacional: Citamos la fecha de las ediciones de DIARIO DE BURGOS en que constan tales noticias:

Día 6 de Junio.—Optimistas impresiones respecto al resultado de unas investigaciones petrolíferas que se realizan en la Lora por un equipo contratado por la sociedad hispano-americana CAMPSA-AMOSPAIN (American Overseas Petroleum Spain). El tren de sondeo tiene una potencia capaz de perforar hasta un nivel de 5.000 metros. Se informa que han salido "muestras excelentes".

Día 7.—Nuestro correspondiente en Sedano informa, y uno de nuestros redactores enviado especial confirma, que ha aparecido petróleo en Valdeajos de la Lora, culminando con éxito los sondeos que comenzaron el 5 de Mayo de este año. Ha brotado un chorro de hidrocarburo, de cinco a seis mil litros. Se asegura que es petróleo puro y que también

saló gas, a 1.380 metros de profundidad. El petróleo salió en una prueba que fue provocada por los técnicos y tras dos ensayos que no habían tenido éxito.

Día 10.—Gran sensación en toda España por la aparición de petróleo en Valdeajos. "Ya se puede hablar de petróleo de gran calidad" —declara el director general de Minas.

—Es el primer descubrimiento en cantidad apreciable en territorio nacional —declara C.A.M.P.S.A. en nota oficial a la Prensa.

—El gobernador civil y el arzobispo de Burgos visitaron el yacimiento al enterarse de la noticia.

—"Jamás se pensó que el alumbramiento de petróleo en la Lora fuese tan espontáneo y abundante" —dicen desde Madrid, añadiendo que la prueba de producción efectuada es óptima y presenta un futuro halagüeño.

—Se suspende la cotización en Bolsa, por dos días, de las acciones de CAMPSA. Habían experimentado una fuerte subida.

Día 11.—Al parecer, una segunda capa de petróleo ha sido encontrada en el pozo. Corren rumores de que, en breve plazo, se iniciará la explotación de la producción correspondiente a la primera capa.

Día 12.—La primera capa de petróleo en Valdeajos se extiende en una línea anticlinal de nueve kilómetros de largo por dos de ancho.

Día 13.—El Gobierno español confirma que "tiene verdadero interés" el hallazgo de petróleo en Burgos. Ante el Consejo de ministros, reunido bajo la presi-



DON RUPERTO SANZ

don Ruperto Sanz, el cual advierte, sin embargo, que "en minería no puede adelantarse ningún pronóstico".

Día 12.—Se reanuda el sondeo en Valdeajos, tras otra prueba "esperanzadora".

Día 13.—Concesión de una parcela de terreno a la Lora para extraer petróleo, pero los técnicos mantienen su habitual reserva. Llegó a la Lora un equipo de geofísicos.

Día 17.—Concesión de una parcela extraordinaria al personal que trabaja en el "Ayolungo 1". Coincidieron ayer en el campo los ingenieros directores facultativos de sondeo español y norteamericano.

Día 22.—En Valdeajos se ha descubierto el punto terminal de una segunda capa de excelente calidad. Acelerados trabajos de explotación de terrenos para abrir un segundo pozo a 400 metros del anterior.

Día 24.—Nuevo rumor: "Ante una nueva capa, más importante que la primera, en el "Ayolungo número 1".

Día 29.—Entre las nuevas centrales telefónicas inauguradas simbólicamente por el Jefe del Estado, en su visita a Burgos, figura Valdeajos.

Día 30.—Llegan a Valdeajos los tubos de producción para extraer el "oro negro" de la primera capa de hidrocarburo.

Día 31.—Llegó a Valdeajos la bomba de producción petrolífera importada de Estados Unidos. Fue desembarcada en Cádiz y transportada a la Lora por carretera.

Don Ruperto Sanz, el cual advierte, sin embargo, que "en minería no puede adelantarse ningún pronóstico".

Día 12.—Se reanuda el sondeo en Valdeajos, tras otra prueba "esperanzadora".

Día 13.—Concesión de una parcela extraordinaria al personal que trabaja en el "Ayolungo 1". Coincidieron ayer en el campo los ingenieros directores facultativos de sondeo español y norteamericano.

Día 22.—En Valdeajos se ha descubierto el punto terminal de una segunda capa de excelente calidad. Acelerados trabajos de explotación de terrenos para abrir un segundo pozo a 400 metros del anterior.

Día 24.—Nuevo rumor: "Ante una nueva capa, más importante que la primera, en el "Ayolungo número 1".

Día 29.—Entre las nuevas centrales telefónicas inauguradas simbólicamente por el Jefe del Estado, en su visita a Burgos, figura Valdeajos.

Día 30.—Llegan a Valdeajos los tubos de producción para extraer el "oro negro" de la primera capa de hidrocarburo.

Día 31.—Llegó a Valdeajos la bomba de producción petrolífera importada de Estados Unidos. Fue desembarcada en Cádiz y transportada a la Lora por carretera.

Don Ruperto Sanz, el cual advierte, sin embargo, que "en minería no puede adelantarse ningún pronóstico".

Día 12.—Se reanuda el sondeo en Valdeajos, tras otra prueba "esperanzadora".

Día 13.—Concesión de una parcela extraordinaria al personal que trabaja en el "Ayolungo 1". Coincidieron ayer en el campo los ingenieros directores facultativos de sondeo español y norteamericano.

Día 22.—En Valdeajos se ha descubierto el punto terminal de una segunda capa de excelente calidad. Acelerados trabajos de explotación de terrenos para abrir un segundo pozo a 400 metros del anterior.

Día 24.—Nuevo rumor: "Ante una nueva capa, más importante que la primera, en el "Ayolungo número 1".

Día 29.—Entre las nuevas centrales telefónicas inauguradas simbólicamente por el Jefe del Estado, en su visita a Burgos, figura Valdeajos.

Día 30.—Llegan a Valdeajos los tubos de producción para extraer el "oro negro" de la primera capa de hidrocarburo.

Día 31.—Llegó a Valdeajos la bomba de producción petrolífera importada de Estados Unidos. Fue desembarcada en Cádiz y transportada a la Lora por carretera.

Don Ruperto Sanz, el cual advierte, sin embargo, que "en minería no puede adelantarse ningún pronóstico".

Día 12.—Se reanuda el sondeo en Valdeajos, tras otra prueba "esperanzadora".

Día 13.—Concesión de una parcela extraordinaria al personal que trabaja en el "Ayolungo 1". Coincidieron ayer en el campo los ingenieros directores facultativos de sondeo español y norteamericano.

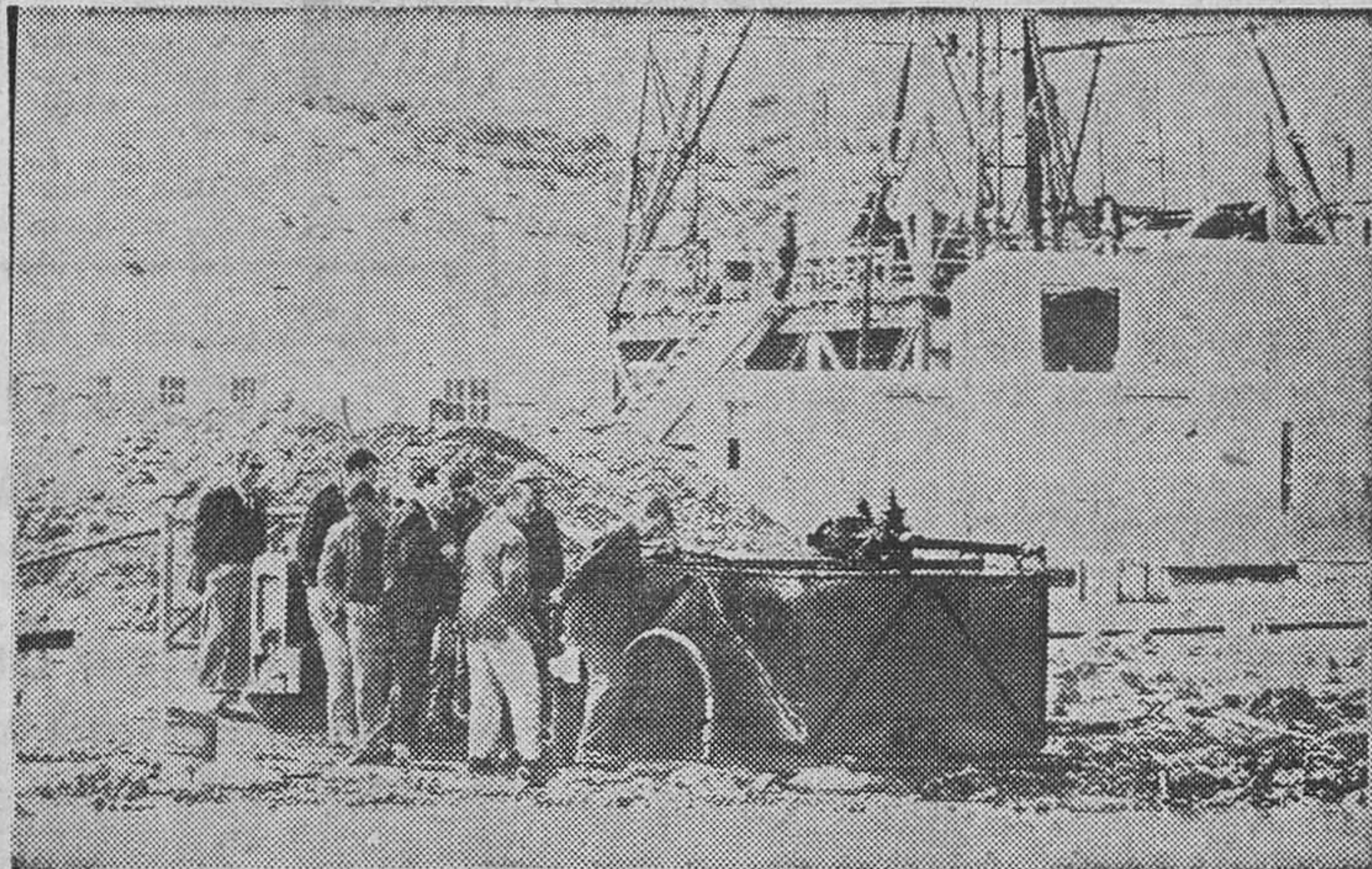
Día 22.—En Valdeajos se ha descubierto el punto terminal de una segunda capa de excelente calidad. Acelerados trabajos de explotación de terrenos para abrir un segundo pozo a 400 metros del anterior.

Día 24.—Nuevo rumor: "Ante una nueva capa, más importante que la primera, en el "Ayolungo número 1".

Día 29.—Entre las nuevas centrales telefónicas inauguradas simbólicamente por el Jefe del Estado, en su visita a Burgos, figura Valdeajos.

Día 30.—Llegan a Valdeajos los tubos de producción para extraer el "oro negro" de la primera capa de hidrocarburo.

Día 31.—Llegó a Valdeajos la bomba de producción petrolífera importada de Estados Unidos. Fue desembarcada en Cádiz y transportada a la Lora por carretera.



Con su teleobjetivo "Fede" sorprendió, desde fuera del campamento, el instante en que técnicos de la compañía explotadora examinan el mecanismo de uno de los aparatos del sistema en que se hizo brotar petróleo a pistoneo en el primer pozo de la Lora.—(Foto Archivo)

dencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, Caudillo Franco, el ministro de Industria, don Gregorio López Bravo confirma las buenas impresiones existentes, diciendo que "resultan esperanzadoras".

Día 14.—El director general de Minas presenció ayer en Valdeajos la prueba que se hizo de posibilidades petrolíferas en las capas inferiores del "Ayolungo 1".

—El obispo vicario general, monseñor Mansilla, y el presidente de la Diputación, señor Dancausa, asistieron a un acto en acción de gracias, en Valdeajos.

Día 16.—Se está consolidando el pozo "Ayolungo 1" y preparando, además, la siguiente fase de los trabajos, con un entubado de piezas de acero y con la cementación de las paredes.

—Ayer, directivos del Orfeón Burgales, en Lisboa, entregaron muestras de petróleo al embajador de España en Portugal, don José Ibáñez Martín.

Día 17.—En lo que se ha dado en llamar, con toda propiedad, el primer pozo petrolífero español, va a buscarse, en primer término, otra capa "interesante" con el fin de sumarla a la que fue probada con éxito en la primera semana de este mes de Junio.

—Del extranjero llegarán

los 1.550 metros en el "Ayolungo número 1".

Día 23.—Sigilo en torno a las prospecciones en Valdeajos. La broca perforadora rebasó ayer los 1.600 metros de profundidad. Ambiente optimista y tónica normal de trabajo.

Día 24.—"Televisión Española" ofreció anoche un reportaje sobre el hallazgo de petróleo en la provincia de Burgos.

Día 30.—El primer sondeo productivo realizado en Valdeajos es "muy esperanzador". "Yo siempre confíe en las posibilidades petrolíferas de Burgos en el grado máximo que permite lo aleatorio de la minería en general y del petróleo en particular. Con anterioridad, en el año 1943, ya brotó petróleo aunque no en volumen industrial, en Zamanzas". Declaraciones de don Ruperto Sanz, ingeniero jefe de Prospecciones de CAMPSA, para DIARIO DE BURGOS.

Se informa que el petróleo salió por sí mismo en la mañana del domingo, día 9, y de entonces a lunes, han sido introducidos en los tanques-cisterna unos 30.000 litros de "oro negro".

Día 13.—Comienza a ser desmontada la torre de sondeo en el "Ayolungo 1" para dar paso a la bomba de producción y continuar con ella las pruebas de rendi-

miento y, a la vez, para trasladar aquel tren de sondeo al "Ayolungo 2".

Día 18.—Se informa que Su Excelencia el Jefe del Estado ha tenido a bien aceptar el primer banderín conmemorativo de la aparición de petróleo en Burgos. Se lo ofreció el industrial de Burgos don Manuel Munguía.

Fray Justo Pérez de Urbel celebró una misa, el domingo día 16, en Valdeajos, en acción de gracias.

Día 25.—El lector R. López escribe (en "Estafeta de la Ciudad") declarando que todos los burgaleses desean que la refinería del petróleo de Valdeajos se establezca en Burgos.

Día 28.—Ayer, el ministro de Obras Públicas, señor Vigón, hizo una visita privada al campo petrolífero de la Lora y prometió la ayuda de su Departamento para mejorar las comunicaciones de acceso al yacimiento. Le acompañaron las autoridades de Santander y fue recibido por el delegado del Gobierno en C.A.M.P.S.A., señor Iradier.

Día 29.—Comenzó a funcionar la bomba de producción en el "Ayolungo 1".

Día 31.—Se ahorrará en Valdeajos gasolina, alimentando con gas el motor de la bomba de producción.

**SONDEO EN EL POZO NUMERO 2**

Día 2 de Septiembre.—Ya está lleno el primer tanque-cisterna en "Ayolungo número 1". Contiene los primeros 160.000 litros. Se espera poder obtener en ese pozo una producción mínima diaria de unos 400 barriles.

Día 3.—Ha aumentado el rendimiento en las pruebas de comportamiento de la producción en Valdeajos. Ayer se obtuvieron once barriles a la hora, mientras el día anterior fueron diez y el lunes anterior ocho barriles. La corriente de "oro negro" entra ahora en el segundo tanque y a las seis de la tarde de ayer los técnicos habían metido unos 21.000 litros.

Día 4.—"En Ayolungo —dijo ayer en rueda de prensa ante la Televisión, el ministro de Industria, señor López Bravo— se ha encontrado un campo petrolífero con todos los síntomas de ser explotable, pero —advertió— para hacer cualquier pronunciamiento sobre su capacidad hace falta hacer todavía una serie de estudios, de perforaciones y análisis que harían absolutamente irresponsable un pronóstico por su parte".

—En Burgos se informa que comienza a ser productivo el pozo "Ayolungo 1" ya que ahora se alimenta con gas líquido, en lugar de con gasolina, el motor de la bomba de balancín que ayer dejó de funcionar, para

revela que el día 4 hubo un atascamiento en el gas pero al día siguiente se desatasó por sí, y otra vez mana petróleo.

Día 9.—Se colocó una nueva torre de sondeo —importada de Francia— en el "Ayolungo 2", aprovechándose, sin embargo, los motores de la primera.

—El ministro de Industria declara, en La Coruña: "Es extraordinaria la calidad del petróleo de Ayolungo. El gas que se extrae no contiene agua salada ni azufre, lo que quiere decir que es tal su calidad que los motores de las bombas que se utilizan en dicho pozo funcionan ya con este gas, sin necesidad de gasolina".

Día 15.—Se inició el sondeo en el "Ayolungo 2". Ya está definitivamente marcado el emplazamiento del tercer pozo.

Día 16.—Anoche, a los cien metros de profundidad, se detuvo el sondeo, momentáneamente, en el segundo pozo, para cementar las paredes —pues había una fuga de agua que ocasionaba pérdida de lodos— y poder entubar el pozo, como trabajo previo, además, a la colocación de las válvulas de seguridad.

Día 19.—Ayer se reanudó el sondeo en el "Ayolungo número 2".

Día 23.—En el "Ayolungo número 1" aguardan de un momento a otro una pieza que ha sido pedida a Estados Unidos y con el fin de reponer otra que se averió en el varillaje de la bomba de producción.

—En el segundo pozo han sido perforados hasta ahora 214 metros, que ya están entubados y cementados y, a la vez, se ha hecho el replanteo del tercer campamento.

Día 27.—Volvió a funcionar la bomba de balancín en el primer pozo, y salió el petróleo con enorme fuerza hasta el punto de que se obtuvo el record de un barril por minuto.

—El segundo sondeo profundizó ayer los 650 metros en el cratéreo.

Día 30.—Perforación a ritmo espectacular del "Ayolungo 2". Ayer 1.ª barrena sobrepasó los 1.100 metros de profundidad.

**NUEVO EXITO**

Día 1 de Octubre.—Ya están llenos los dos tanque-cisternas en el primer pozo, que contienen 320.000 litros.

Día 3.—Realización de dos nuevas pruebas en el "Ayolungo 2". Los geólogos, con sus pruebas y análisis, imponen un necesario freno a los perforadores.

Día 9.—Ayer llegó a Burgos, desde Francia, el nuevo tren de sondeo para el "Ayolungo número 3". Este tren arribó a su destino el día 10.



Esta imagen se ha hecho familiar a la vista de nuestros lectores. Fue obtenida en el "Ayolungo 1" durante las pruebas de producción industrial, que constituyeron un completo éxito.—(Foto Archivo)

comportamiento de la máquina y de producción.

Día 24.—El barreno volvió ayer a tocar formación petrolífera en el segundo pozo. Un técnico francés y su esposa, heridos en accidente de circulación.

Día 25.—Ayer se trabajó en dos pruebas de salida de gas y petróleo en el "Ayolungo 2".

Día 27.—Ya salen los lodos impregnados de petróleo en el segundo pozo. El último embarque de "oro negro" salió hacia Santurce.

Día 30.—Noticias que se reciben de La Lora señalan que un éxito rotundo acompañó al sondeo en el segundo pozo, pues se acusa una enorme presión en los registros de salida de petróleo.

**COMIENZA EL SONDEO EN EL "AYOLUNGO 3"**

Día 1 de Noviembre.—En la Lora creen que está vencido el sondeo en el "Ayolungo 2". —Explanación de terrenos para abrir el cuarto pozo e inmediato, comienzo del sondeo en el "Ayolungo 3". — Vuelven al campo de trabajo varios altos técnicos.

Día 5.—Ayer comenzó el sondeo en el "Ayolungo 3", mientras se acentúan las impresiones optimistas en cuanto a existencia de petróleo y gas en el segundo pozo, si bien parece que falla el material de sondeo y se habla de la necesidad de traer una nueva sonda.

Día 14.—Pruebas del "sawb" en el segundo pozo. Consisten en provocar sondas de salida esporádica de petróleo, por pistoneo, para saber lo que pueden dar de sí los diferentes niveles petrolíferos de ese pozo y como condición indispensable para iniciar después la explotación.

comportamiento de la máquina y de producción.

Día 24.—El barreno volvió ayer a tocar formación petrolífera en el segundo pozo. Un técnico francés y su esposa, heridos en accidente de circulación.

Día 25.—Ayer se trabajó en dos pruebas de salida de gas y petróleo en el "Ayolungo 2".

Día 27.—Ya salen los lodos impregnados de petróleo en el segundo pozo. El último embarque de "oro negro" salió hacia Santurce.

Día 30.—Noticias que se reciben de La Lora señalan que un éxito rotundo acompañó al sondeo en el segundo pozo, pues se acusa una enorme presión en los registros de salida de petróleo.

**COMIENZA EL SONDEO EN EL "AYOLUNGO 3"**

Día 1 de Noviembre.—En la Lora creen que está vencido el sondeo en el "Ayolungo 2". —Explanación de terrenos para abrir el cuarto pozo e inmediato, comienzo del sondeo en el "Ayolungo 3". — Vuelven al campo de trabajo varios altos técnicos.

Día 5.—Ayer comenzó el sondeo en el "Ayolungo 3", mientras se acentúan las impresiones optimistas en cuanto a existencia de petróleo y gas en el segundo pozo, si bien parece que falla el material de sondeo y se habla de la necesidad de traer una nueva sonda.

Día 14.—Pruebas del "sawb" en el segundo pozo. Consisten en provocar sondas de salida esporádica de petróleo, por pistoneo, para saber lo que pueden dar de sí los diferentes niveles petrolíferos de ese pozo y como condición indispensable para iniciar después la explotación.

**PERFORACION EN EL "AYOLUNGO 4"**

Día 8 de Diciembre.—También es comercialmente productivo el "Ayolungo 3", pero hasta Enero no se harán las pruebas definitivas de producción. CAMPSA, dice el periódico "Informaciones", de Madrid, que el domingo día 6, por la tarde, brotó petróleo en este tercer pozo, advirtiendo que los primeros datos indican que no parece que se manifieste con tanta intensidad como en el primero.

—En cuanto al segundo pozo, se está esperando una nueva sonda. Así se cortó una capa de gran fuerza de gas y ahora se trabaja en el aislamiento del gas del petróleo para su extracción adecuada.

—Se informa que, desde Ceniceros un manantial arrojó el sábado y domingo últimos al Rudrón un líquido negro y brillante que se cree procede del campo petrolífero.

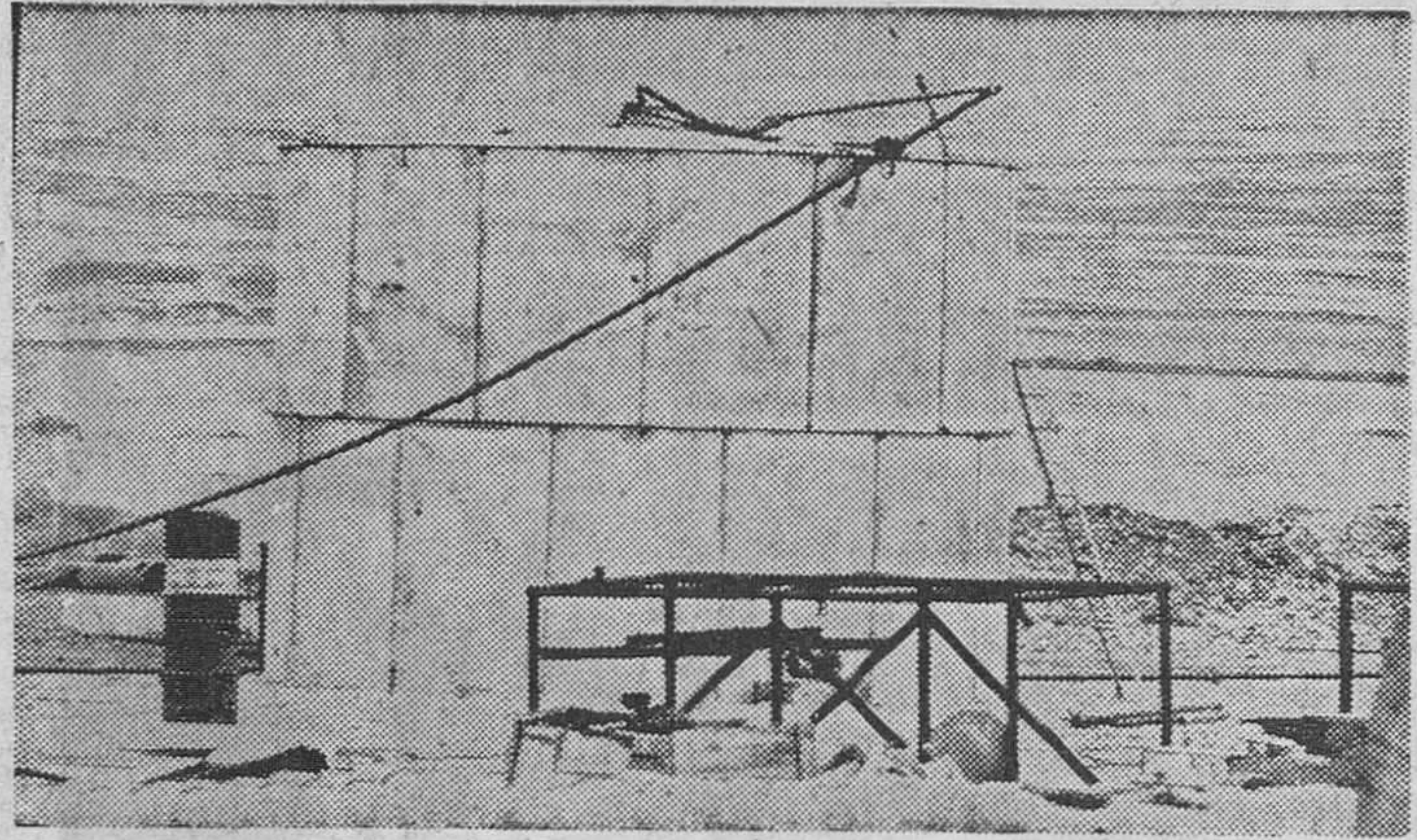
Día 10.—La mancha negra del petróleo se extiende por la Lora. Mucho petróleo en la balsa de los lodos del tercer pozo. Se derrumbó y ha quedado destruida la torre del tren de sondeo del "Ayolungo 3", cuando iba a ser llevada al cuarto pozo.

Día 15.—Habrá también petróleo en el páramo de Masa? Estudios de geofísica en esta zona.

Día 18.—Rumores de que ha vuelto a salir petróleo en el "Ayolungo 3". Otra vez un líquido negro vierte en el Rudrón.

Día 23.—Ayer fue, al fin, introducida en el "Ayolungo 4" el nuevo tren de sondeo llegado de Francia y el cual había estado en San Felices desde el día 19.

Día 29.—Se informa de haber dado comienzo el sondeo en el "Ayolungo 4". La perforación se inició en la noche del sábado 26 al domingo 27.



Este fue el primer tanque-cisterna que se llenó de petróleo en el "Ayolungo 1", durante las positivas pruebas de producción industrial que se verificaron durante el verano.—(Foto Archivo)

cambiar una polea de distinto diámetro en razón a que había aparecido un exceso de gas.

Día 6.—Ayer, durante más de cinco horas y sin necesidad de emplear la bomba de balancín, estuvo brotando "oro negro" en el "Ayolungo 1". Ya está llena la mitad del segundo tanque y se

Día 11.—Anoche faltaban 250 metros para tocar el nivel de la zona petrolífera en el segundo pozo.

Día 14.—Se inició ayer el transporte de petróleo, en tanques-cisterna a las instalaciones de C.A.M.P.S.A. en Santurce, para dejar libre el primer tanque-cisterna y poder continuar las pruebas de

—En el pozo número 3, —en Sargentos— la perforación llega a los 800 metros de nivel. Para alimentar los motores de ese tren de sondeo, se sacó petróleo crudo del primer pozo, ya que esos motores se alimentan hasta ahora con el crudo obtenido yacimiento. (Basta con limpiarle por medio de una

# ESTA EN MARCHA LA INDUSTRIALIZACIÓN DE BURGOS

## BURGOS, VERDADERO ESCAPARATE DEL PLAN DE DESARROLLO

A UN no apagado el eco de la noticia "Burgos Polo de Promoción Industrial", se le ha añadido el de "Burgos el primero de los Polos Industriales de España". Este es el triunfo del año 1964, el gran éxito del Polo de Burgos, este Polo al que hemos aportado todos, nuestra fe, nuestro entusiasmo y esencialmente nuestro trabajo.

Gracias a este esfuerzo común, estamos formando el futuro de nuestros hijos, ofreciéndoles esta hermosa perspectiva de desarrollo industrial, que hoy al finalizar este año 1964, podemos resumir en tres cifras: 109 nuevas industrias, 4.903.547 pesetas de inversión en capital fijo y 10.384 nuevos puestos de trabajo.

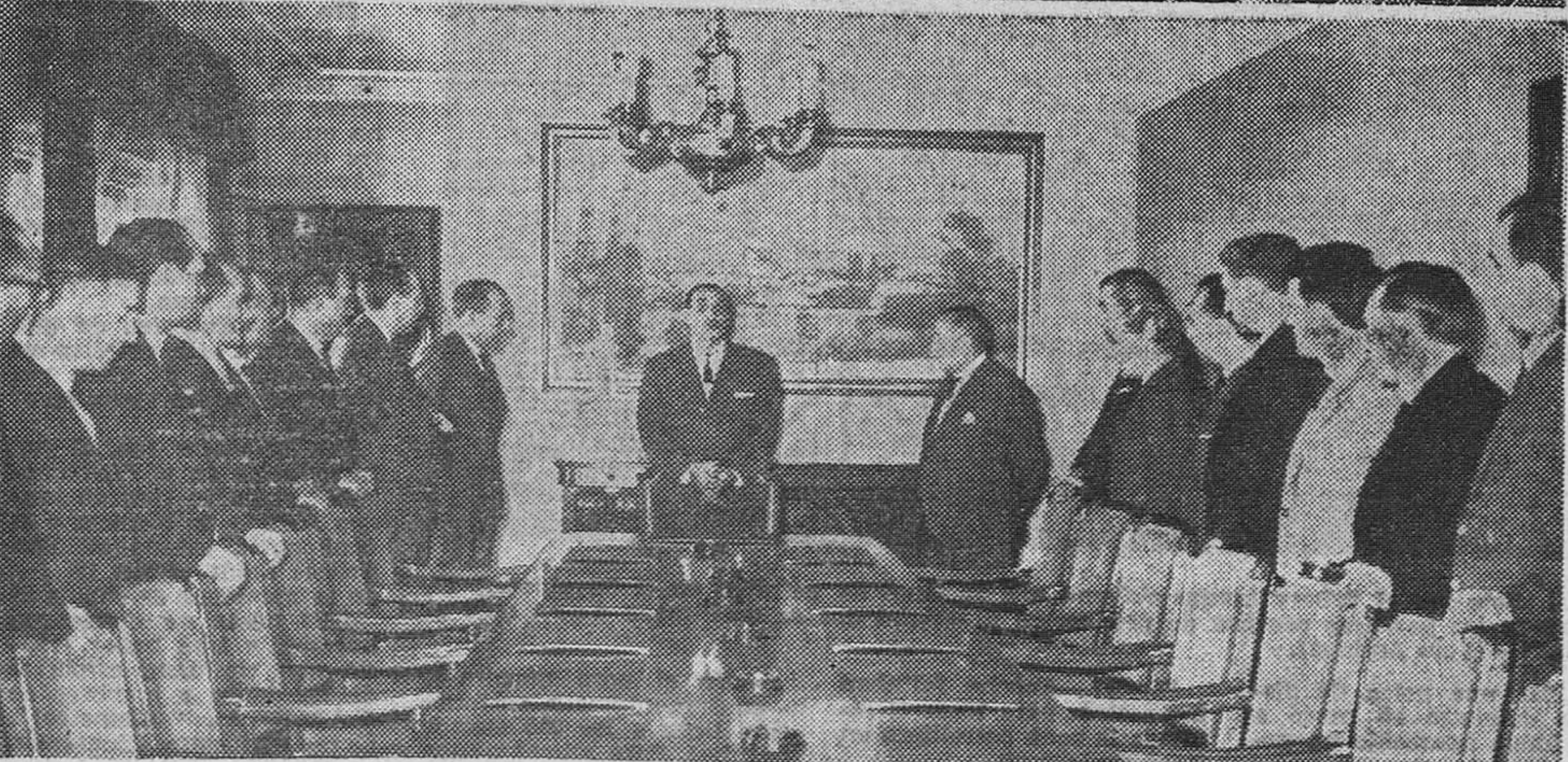
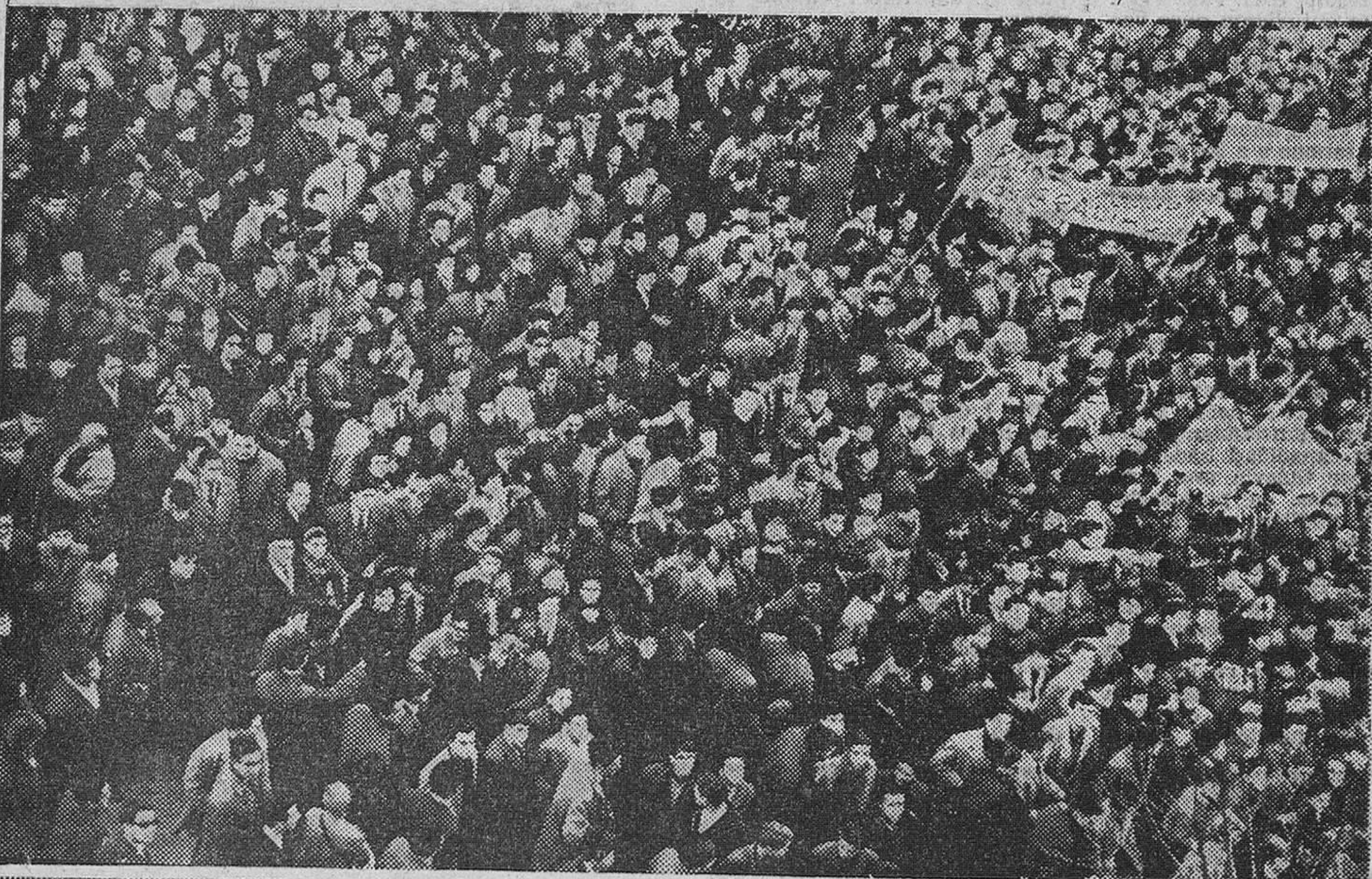
meras materias, existencia de mano de obra y buscando unos beneficios fiscales, crediticios o de subvención, no solucionan el problema real y material de preparar dichas zonas para recibir a esta industria. Grande y magnífica ha sido la labor realizada en este sentido, en un esfuerzo común para facilitar la pronta y fácil instalación de las nuevas empresas, pero queda aún mucho por hacer, puesto que nuevos Concursos vienen a incrementar este desarrollo industrial ya empezado.

brillante futuro industrial, en Creó sinceramente en un futuro de oportunidades para nuestros hijos y creo en ello porque Burgos ha comprendido siempre que la política de desarrollo económico y social, ha sido, es y ha de ser tarea de todos.



José de Fortuny y Oñós  
(Gerente del "Polo" de Promoción Industrial de Burgos)

## Júbilo en Burgos por la concesión del "Polo" de Promoción Industrial



Immense júbilo produjo en la ciudad la noticia de haber sido declarada "Polo" de Promoción Industrial. A las pocas horas, se dirigió al Gobierno Civil para expresar su gratitud y su Gobierno. En la segunda "foto" de Fedé, el gobernador señor Perla Cadavieco, con el Ayuntamiento, que acudió en Corporación, asimismo, al despacho de la primera autoridad civil para testimoniarle el reconocimiento de la ciudad.

109 industrias, casi cinco mil millones de pesetas de inversión y más de diez mil puestos de trabajo punto de partida de nuestro "Polo"

### Las industrias químicas y siderúrgicas van en cabeza de inversiones y puestos de trabajo

En este último aspecto les siguen los sectores textil y de construcción

Los resultados del primer Concurso (1.ª y 2.ª fase) para acogerse a los beneficios del Polo de Promoción Industrial de Burgos, son los siguientes:

Empresas aprobadas que se han ratificado: 103.

Volumen de inversión presupuestada: 4.903.547.

Puestos de trabajo que se crearán: 10.384.

Potencia eléctrica a instalar: 37.886 Kw.

Superficie de terrenos ocupados: 2.317.782 metros cuadrados.

Superficie de edificación: metros cuadrados 515.514.

La elocuencia de las cifras, es indiscutible y superior a la de cualquier comentario que pudiéramos hacer, encomiando el éxito que ha supuesto el declarar a Burgos Polo de Promoción Industrial, máxime si se tiene en cuenta que dichas cifras han sido depuradas y se refieren únicamente a las empresas que habiendo sido aprobadas, confirmando su instalación en el Polo de acuerdo con las condiciones del Concurso y la calificación obtenida.

He aquí, a grandes rasgos, los sectores industriales a que corresponden estas empresas y los resultados parciales de cada sector, es decir, Alimentación (que engloba a las empresas encuadradas en Ganadería, Cereales, Frutos y Productos Hortícolas, Alimentación y Vid), Textil, Madera, Papel, Siderometalúrgico, Piel, Industrias químicas, Hostelería, Construcción, vidrio y cerámica, Enseñanza y Varios (que engloba a las empresas que no encajan claramente en alguno de los grupos anteriores).

#### ALIMENTACION

El número de empresas correspondientes a este grupo, es de 13, de las cuales han sido calificadas 5 con categoría A, 4 con categoría B, 2 con C y 2 con D.

El volumen de inversión de este sector es de 935 millones de pesetas y el número de puestos de trabajo a crear, 1.069.

La máxima calificación se le ha otorgado a las empresas dedicadas a matadero y preparación de carnes, fabricación de productos lácteos y obtención de aceite de semillas oleaginosas.

Las de conservación y congelación; deshidratación de productos agrícolas, fabricación de gelatinas y fabricación de pastas fritas, han obtenido categoría B.

#### TEXTIL

En este grupo, entran 12 empresas, de las cuales han obtenido 2 de categoría A, 8 la B, y 2 de C.

El volumen de inversión de este grupo, es de 317 millones de pesetas y el número de puestos de trabajo a crear, 1.539.

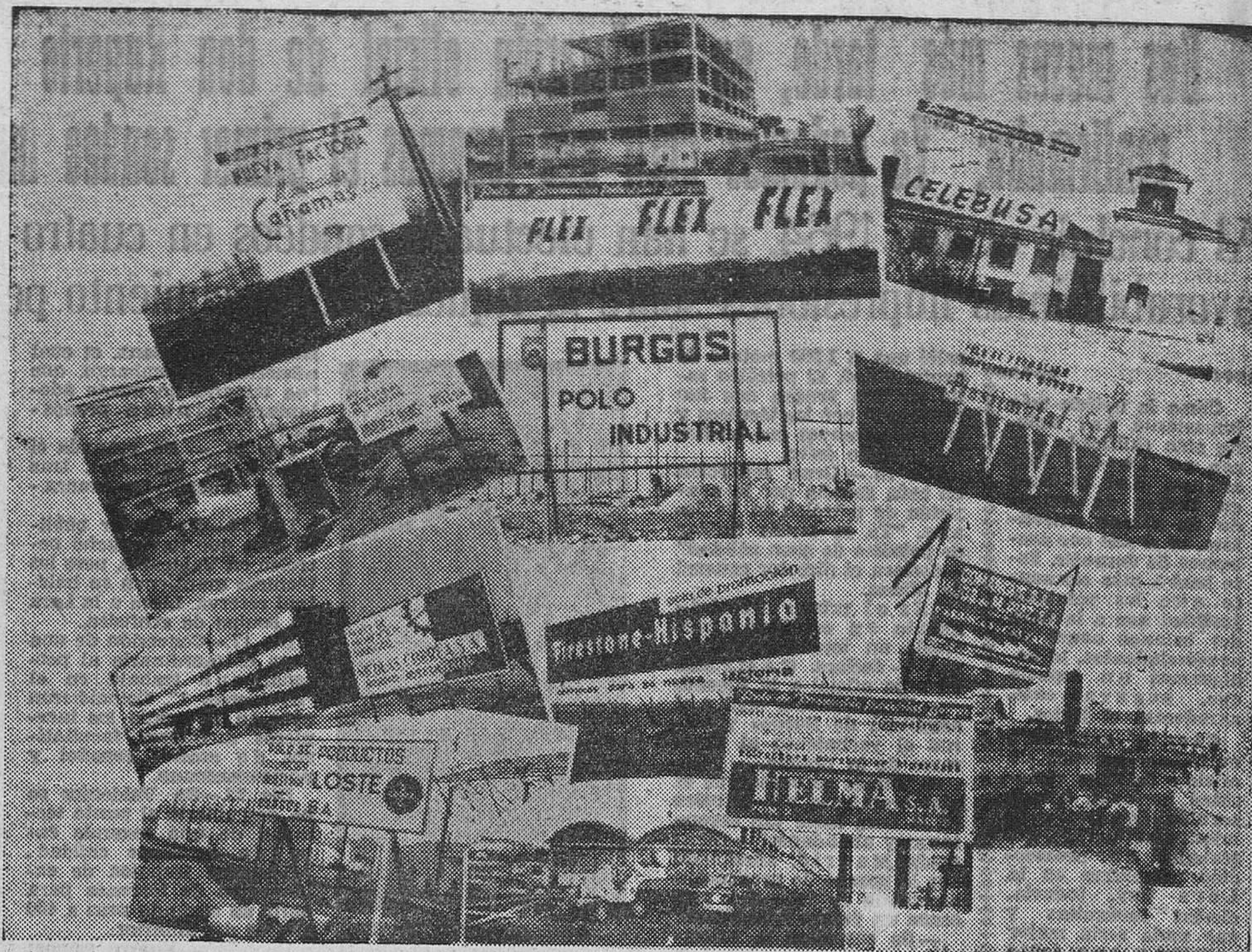
Ha sido concedida la categoría A, a una empresa de acabado y a otra de confección de sestería.

Las de fabricación de tejidos y las restantes de confección han sido clasificadas casi todas en categoría B.

#### MADERA

Comprende 4 empresas, con un volumen de inversión de 413 millones de pesetas, las cuales crearán un total de 802 puestos de trabajo.

Ha sido calificada en categoría B, una fábrica de muebles y los 3 restantes (fábricas de muebles y de tableros) en categoría C.



#### PAPEL Y MANIPULADOS

Forman este grupo 8 empresas, que integran un volumen de inversión de 464 millones de pesetas y que crearán 621 puestos de trabajo.

Las categorías que les han sido otorgadas, son la B a 5, dedicadas a la fabricación de papeles especiales o con recubrimientos y la C, a las de fabricación de cartón; manipulación y fabricación de papel.

#### SIDEROMETALURGICO

Este sector es el más importante en cuanto a número de empresas, 33, volumen de inversión (1.188 millones de pesetas), y puestos de trabajo a crear que ascienden a 3.391, lo que supone casi el 32% del total.

Es también el más heterogéneo en cuanto a actividades de las empresas, 7 de las cuales han sido clasificadas en categoría A, 17 en la B, 7 en la C y 2 en la D.

Han obtenido el máximo de beneficios, las dedicadas a la fabricación de máquinas-herramientas, maquinaria industrial de acero inoxidable, aparatos de televisión y radiotelefonía, termómetros y aparatos de saneamiento.

La categoría B, le ha sido concedida a las empresas de fabricación de muebles metálicos, cerraduras, estructuras metálicas, viviendas prefabricadas, maquinaria para Artes Gráficas, manufacturas de acero inoxidable, elementos para la industria del automóvil, rodamientos, colchones de muelle y material para instalaciones eléctricas.

#### PIEL

Es un hecho muy destacable en este sector, que absolutamente todas las solicitudes presentadas, fueran calificadas favorablemente, con categoría A (1) y B (5), y que en todos los casos, las empresas se han ratificado en su solicitud. Le ha sido concedida categoría A a una empresa dedicada a curtidos y B a las restantes, dedicadas a fabricación de calzado y curtidos.

El número de puestos de trabajo a crear en este sector, es de 433, y la inversión asciende a 96 millones de pesetas.

#### INDUSTRIAS QUIMICAS

El volumen de inversión de este grupo, es de 815 millones de pesetas y el número de puestos de trabajo 985, a pesar de que sólo son 7 las empresas comprendidas en él.

Le ha sido concedida categoría B a 5 y C a 2. Entre estas últimas, figura una fábrica de neumáticos y otra de fabricación y transformación de termoplásticos.

La categoría B, le ha sido otorgada a las dedicadas a fabricación de poliestireno, transformación de materiales plásticos y fabricación de ceras y tintes.

#### HOSTELERIA

Tres son las empresas de este grupo, a todas las cuales se ha clasificado en categoría D. El volumen de inversión es de 129 millones y los puestos de trabajo a crear 168.

#### CONSTRUCCION, VIDRIO Y CERAMICA

Están integradas en este epígrafe 16 empresas, de las cuales 5 han obtenido categoría A, otras 5 B y 6 la categoría C.

El número de puestos de trabajo a crear es 1.157 y la inversión asciende a 471 millones de pesetas.

#### Las 3 empresas dedicadas a la fabricación de vidrio, han obtenido la categoría A, y también una fábrica de mosaicos moldeados y otra de sistemas especiales de tabiquería.

La categoría B, se le ha concedido a empresas de material de cerámica, porcelanas vitrificadas, láminas asfálticas y talleres de cantería y mármol, habiendo sido clasificadas en categoría C, todas las de derivados del cemento y una de transformación de piedra y mármol.

#### ENSEÑANZA

También en este grupo, todas las solicitudes presentadas han sido aprobadas y las entidades solicitantes se han ratificado en la resolución.

El número de entidades es 10, los puestos de trabajo 455 y la inversión presupuestada, de 157 millones de pesetas.

Las actividades son: Colegios de primera enseñanza, Colegios de enseñanza media, Colegios de Bachillerato Laboral, Escuelas de Formación Profesional, Colegio menor.

A todas ellas se les ha otorgado categoría A.

#### VARIOS

Hemos recogido en este epígrafe tres empresas cuya adscripción a alguno de los epígrafes mencionados anteriormente no está claramente determinada.

La inversión de estas empresas es de 93 millones de pesetas.

Merced a la creación del "Polo" de Promoción Industrial, la industrialización de Burgos está en marcha. Como elocuente testimonio de esa venturosa realidad, ofrecemos la precedente composición gráfica que, con gran originalidad, ha servido al gerente del "Polo", don José de Fortuny y Oñós, para felicitar a Pascuas. En ella figuran enmarcando el rótulo general de nuestro "Polo" diversas perspectivas de las obras que se están realizando ya y las cartelas indicadoras de los lugares que han de ocupar otras factorías cuya construcción es inmediata, habiendo ya ocupado, al efecto, los terrenos correspondientes en las zonas y polígonos asignados dentro del plan de industrialización

tas, el número de puestos de trabajo a crear 231 y las actividades y categorías obtenidas las siguientes:

Fabricación de cartón, categoría A.

Prospección de terrenos, categoría D.

Fabricación de un producto a base de fieltro y plástico, recubrimientos, decoración, categoría B.

Hasta aquí, la discción de las distintas empresas aproba-

das en el primer Concurso y que ratifican su solicitud.

Sin embargo, a última hora, seis de ellas han anunciado su propósito de no llevar adelante sus proyectos. Representan un volumen de inversión cifrado en 187.768.505 pesetas y un total de 319 puestos de trabajo. Escasa "merma" en la colosal empresa de industrialización que Burgos acaba de poner en marcha.

**La Caridad te llama.**  
**Contribuye a la**  
**CAMPANA DE INVIERNO**

## El ministro de Industria, en Burgos



El ministro de Industria vino a Burgos pocos días después de creado el "Polo" de Promoción Industrial exactamente el 10 de Febrero. He aquí un momento de su discurso en aquella memorable ocasión.—(Foto FEDE)

Instalaciones frigoríficas

**INDUSTRIAS FRIGORIFICAS RAMON VIZCAINO, S. A.**

Acondicionamiento de aire, etc.

Representación en BURGOS  
Calle Madrid, 13 Teléfono 4551



# Tres hechos positivos del deporte español en 1964

- ★ Campeón de Europa de fútbol, tras la victoria sobre la URSS Bahamontes 3º en la Vuelta a Francia y Gran premio de la Montaña; Castaño, campeón mundial de acrobacia aérea
- ★ Deportivamente, hemos progresado mucho en los últimos años pero las demás naciones avanzaron igual o más
- ★ Por eso España no pudo hacer más de lo que hizo en la Olimpiada de Tokio
- ★ Los males de nuestro deporte tienen su raíz en la escasez de deportistas, a consecuencia de la falta de piscinas y campos de juego

Por Pedro ESCARTIN

De Tokio volvió el equipo español sin una sola medalla, ni aun de bronce, hecho que dio lugar a numerosos comentarios en Prensa y Radio, donde se hizo la disección del trabajo realizado por el supremo organismo que dirige el deporte español. Testigos presenciales de los Juegos Olímpicos, fuimos allí sin esperar que nuestros representantes hicieran lo que hicieron, ya que es cierto que el deporte español progresó estos últimos años en todas las especialidades, pero por cada paso nuestro dieron los demás uno o dos. Por eso seguimos estando en el mismo sitio.

Hoy día cuenta la Delegación Nacional de Deportes con una masa de dinero de las apuestas deportivas, que el fútbol proporciona y cuya cifra fue en finales de temporada, más de cuatrocientos millones de pesetas. ¿Qué se ha hecho con esta importante masa de dinero? Construir piscinas, campos de atletismo, frontones, ayudar al fútbol aunque modestamente, celebrar competiciones atléticas y de natación, subvencionar la construcción de gimnasios, etc., es decir España ha comenzado ahora a cimentar, mientras los demás países nos llevan en esto una ventaja de medio siglo.

### BALANCE DE LA OLIMPIADA

España envió una representación en diez especialidades. Era sabido que en atletismo nada teníamos que hacer, ni siquiera Areta que falló en triple salto pero estuvo en longitud entre los finalistas. En natación, se hizo el papel esperado, ya que los tiempos de nuestros nadadores, buenos pensando en lo conseguido en Roma, eran corrientes y vulgares en Tokio, donde Estados Unidos consiguió el acaparamiento de medallas, premio a su trabajo que comienza en las escuelas. Torres, Cabrera, Rita Pulido, batieron sus marcas nacionales o las igualaron. ¿Qué más iban a hacer?

Se hizo buen papel en ciclismo, en la prueba de carretera y con cerca de cien participantes, España colocó un corredor en quinto lugar y bien cerca estuvo de conseguir medalla. Papel flojo en boxeo, hípica, tiro en sus dos especialidades y vela. Tan sólo hay que destacar el brillante actuación de hockey, aunque no consiguió medalla como en Roma, pero nuestros jugadores llegaron a la fase final venciendo toda clase de dificultades, para ser eliminados por Pakistán y perder el tercer puesto ante los australianos al jugar España con varios suplentes. Para triunfar en una Olimpiada hace falta más número de deportistas, trabajo y dinero.

**OPTIMISMOS INFUNDADOS**  
Nuestro punto de vista claro y concreto, aun sin estar de acuerdo en determinados aspectos funcionales de la Delegación Nacional de Deportes, es que España hizo en el Japon justamente el papel que tenía que hacer. Si en la calle se llegó a pensar en algo más, culpemos a los fabricantes de ilusiones, todos aquellos que por manejar el incienso con excesiva prodigalidad crearon cortinas de humo perjudiciales para la realidad, al formar en el ambiente general la creencia de que en Tokio España haría un buen papel, que no podía realizar ya que en la Tierra no hay más milagro que el trabajo.

Frente a nuestra pobre densidad deportiva, consecuencia de la falta de instalaciones, los grandes países vencedores en la Olimpiada presenta sus impresionantes cifras de nadadores, atletas, jugadores de bas-

quetón, hockey, etc. Y es que en Estados Unidos, Alemania, Japon, la URSS, junto a las escuelas, ya de niños, son construídos campos deportivos, piscinas, mientras que aquí falta esa siembra, uebidamente iniciada y si el fútbol es fuerte en España y tiene categoría en el Mundo es porque los niños comienzan a jugar en la escuela y siguen después cuando son muchachos.

Hace falta que la Ley de Educación Física se cumpla, que en los pueblos cabeza de partido, en las Universidades y antes en las escuelas primarias, se formen los especialistas de cada deporte, hay que crear el clima deportivo, atender menos la burocracia y más el hecho práctico, promover una política de ayuda a los deportes que nunca fueron nada en nuestro país, pero sin olvidar a los dos que en el ambiente popular tienen hondos raíces y dieron a España jornadas de grandes triunfos internacionales —fútbol y ciclismo—, a los que no es inteligente poner el pie creyendo que así se beneficia a los demás.

### FUTBOL Y CICLISMO EXITOS POPULARES

El año que se va, trajo la aparente decepción de la Olimpiada, pero dejó la gran alegría de ver cómo España ganaba en el Estadio Bernabeu el título de campeón de Europa en equipos nacionales al batir primero a los húngaros y después a la URSS en la final. Una vez más el fútbol dio una gran satisfacción a los deportistas españoles y se quiera o no por los obcecados, es con el ciclismo las dos actividades deportivas de orden popular donde siempre hemos tenido y seguimos teniendo categoría internacional que aún no se logró en otras especialidades, sin que para mejorar éstas, sea aconsejable disminuir la potencia del fútbol y no atenderlo como merece.

En otros aspectos del fútbol nacional, el Madrid perdió la final de Viena en Copa de Europa ante el "Inter", pero como quizá útil pues dio lugar a que el campeón español se convenciera de la necesidad de una renovación dolorosa pero necesaria. Cuando 1964 acaba, los resultados de esta política son francamente buenos y con un joven equipo el Madrid está clasificado para los cuartos de final de la Copa de Europa. Se ganó el Trofeo de Ferias y nuestros juniors en el torneo de la FIFA llegaron a la final que perdieron contra los ingleses, pero des-

pués de hacer una buena competición. Se registra a finales de año una vuelta del público a los catapos de fútbol.

Ciclismo, la especialidad que dio muchas figuras a este popularísimo deporte como los Berrendero, Trueba, Cañardo, continuó con fidelidad la tradición prestigiosa internacional y en la Vuelta a Francia nuestros corredores consagrados y también los jóvenes en el "Tour del porvenir", hicieron gran papel y Bahamontes en nueva demostración de su clase, cuando ya es un gran veterano, logró el tercer puesto de la clasificación general, peleó Hera y dignamente para ganar además el Premio de la Montaña. En la Olimpiada misma, el quinto puesto en la prueba de fondo en carretera con cien participantes es una demostración más de que el ciclismo español cuenta internacionalmente.

### EL NUMERO PROPORCIONA CALIDAD

En general, todas las pruebas deportivas en sus diferentes especialidades, celebradas en el año que acaba, sirvieron para demostrar nuestro progreso, el avance, aunque esto fuera borrado por el impresionante paso adelante de los países de abolengo dentro del deporte, donde solamente el número, la práctica deportiva desde el colegio, proporciona esa calidad que sobra en norteamericanos, rusos, alemanes, japoneses, suecos, etc. Fútbol y ciclismo, como siempre, fueron las actividades que llevaron alegría y emoción a los españoles, aquél, con el triunfo en la Copa de las Naciones, más los éxitos del Zaragoza en el Trofeo de Ferias donde venció al Valencia y el propio Real Madrid que, aún vencido en la final de Viena por el Inter, dejó constancia de su gran clase.

En hockey sobre patines se ganó por el equipo joven el título europeo en el torneo de Salamanca. Nuestros aviadores en Bilbao vencieron en el Campeonato Mundial de acrobacia, donde los pilotos españoles en dura lucha con los rusos, demostraron gran pericia y excelente preparación. Meritísimo el triunfo de Arizmendi en el Cross de las Naciones donde supo vencer y fue en Tokio dentro de su especialidad de fondo uno de los que mejor papel hicieron, junto con nuestro hockey, que también hizo buena temporada internacional, y sin que en las demás especialidades se realizara nada importante, salvo el tenis donde Santana con-

Arilla y Couder consiguió llegar a la final de zona europea que perdieron.

### LA HERENCIA DE 1964 PARA 1965

Lo primero que hace falta dentro del deporte español es cordialidad, ya que la división en bandos irreconciliables, ningún beneficio proporcionará, jamás quien esto firma practicará el elogio o la censura por sistema, pero también hay que tener prudencia cuando se escribe y no ser fabricantes de ilusiones injustificadas, que luego llevan al desengaño a las masas, quienes tienen el derecho de saber la verdad, conocimiento exacto de la situación sin gotas agrias negativas, pero tampoco con el incensario manejado como sistema.

El principal ingreso del cual se nutre la Delegación de Deportes, es el dinero de las apuestas, que si en la temporada anterior pasó de los cuatrocientos millones, es de suponer que por el ritmo con que se juega domingo tras domingo, en éste pasará de los quinientos millones. Queremos que esta masa de dinero, que jamás tuvo el deporte español se emplee con prudencia, espíritu justo y sin concesiones caprichosas a nadie ni a naoa. Hacen falta instalaciones que no tenemos, campos de fútbol para modestos, piscinas, gimnasios, terrenos de baloncesto, hockey sobre ruedas... todo lo que no hay y que el niño ya debe tener a su disposición en los colegios.

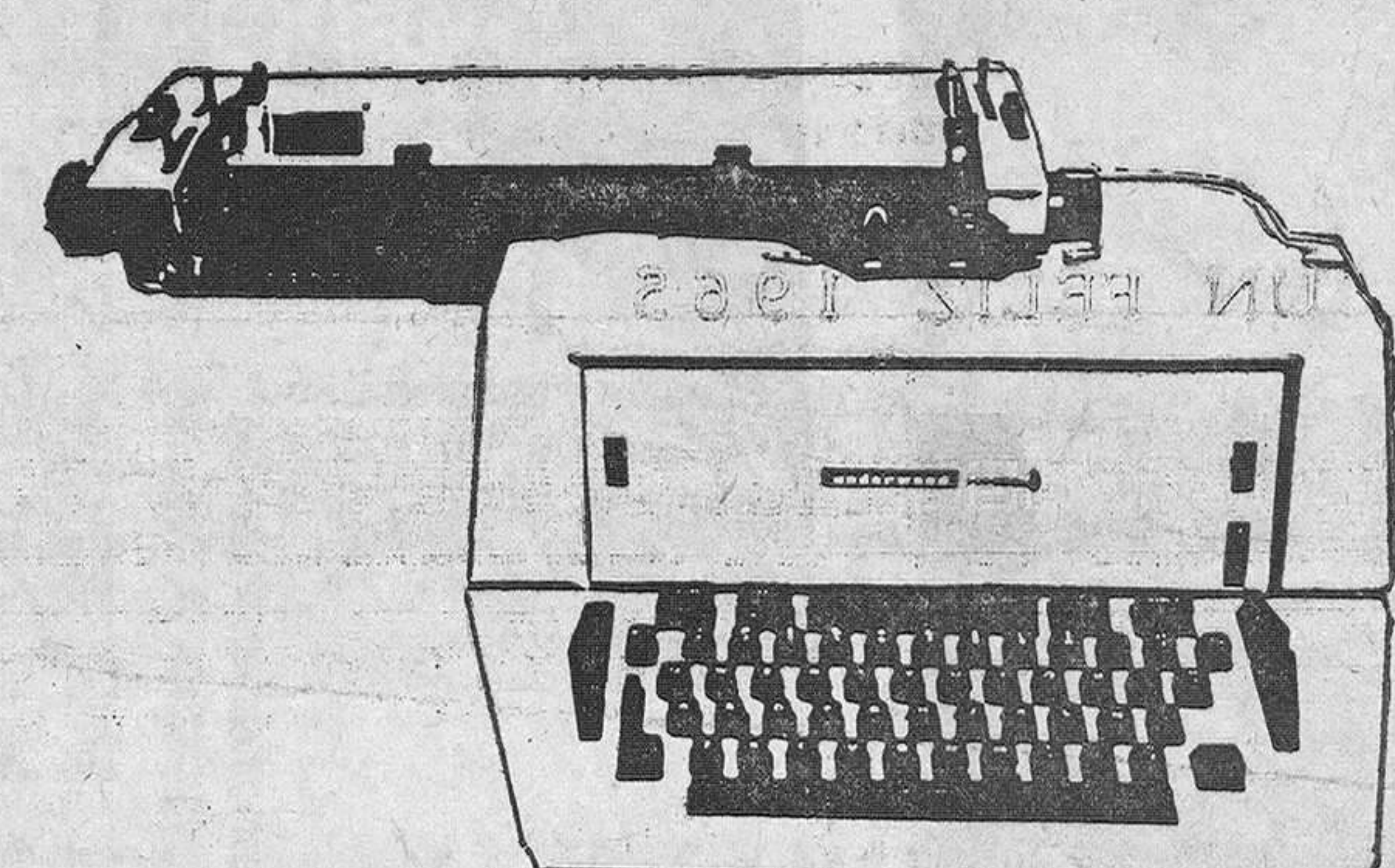
En el caso del dinero de las quinielas, no habrá paz, hasta que el fútbol reciba un veinte por ciento de esa recaudación y para destinarlo íntegramente a construcciones de campos de juego, subvenciones de material a los clubs aficionados y, cuando sea posible, igual que se hace en Italia, pagar con este dinero los impuestos federativos que hoy soportan y mal pagan los clubs profesionales; así se ayudaría indirectamente al fútbol profesional, formando miles de jugadores y directamente nuevos aficionados para los campos con esta aportación en el pago de los impuestos. El fútbol español, actividad de prestigio, no puede seguir viviendo como hasta ahora para recoger lo que buenamente quieran darle. Esto ya de acabar.

Deseamos que la Ley de Educación Física sea realidad práctica en los Centros de cultura, en las Universidades, antes en el Colegio, como hacen en Japon con grandes resultados y que no haya ningún pueblo importante en España que no tenga su piscina, campo de fútbol y frontón. Deseamos que 1965 sea el año de las soluciones prácticas, de la cordialidad, que se vaya del brazo, unidos, para evitar la actual guerra civil deportiva donde no cogemos bandera a ninguno de los contendientes porque ambos tienen razón en parte de sus puntos de vista y cuando la razón es incompleta, no la tiene ninguno.

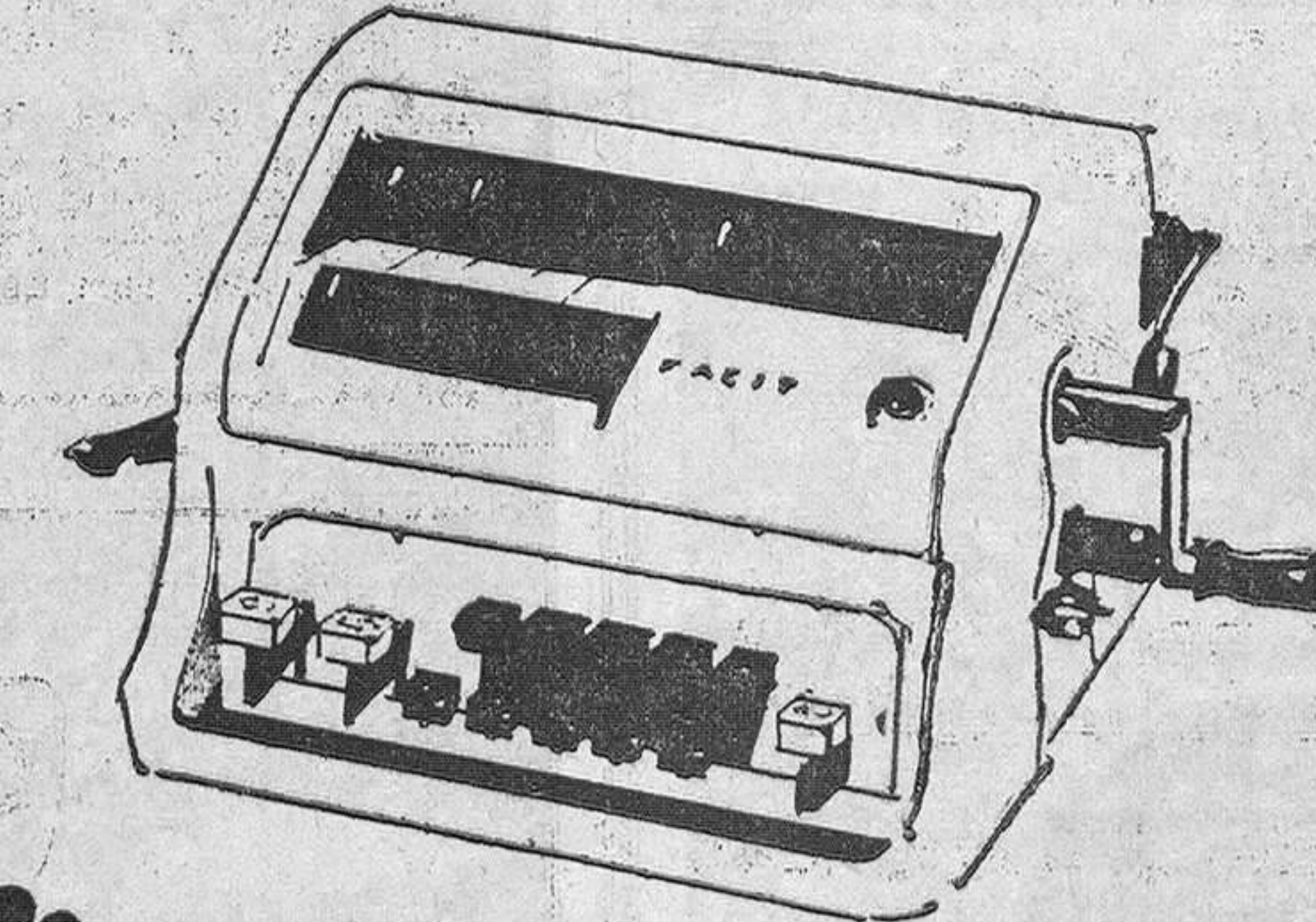
La Olimpiada de Tokio, lo repetimos, fue normal en sus resultados, no podíamos hacer otra cosa. Se ha progresado, es cierto, nunca hubo tantos medios económicos para ello, pero hay que trabajar muchísimo más si se desea hacer algo útil en Méjico. Queremos un deporte activo y lo menos burocrático posible y que periódicamente se diga al público (que es quien sostiene todo) qué instalaciones fueron subvencionadas, cuál es la obra práctica de nuestra Delegación de Deportes que el estar formada por humanos, tampoco puede llegar al milagro que algunos piden. Veremos que trae 1965. El fútbol pide justicia... y dinero de las quinielas para campos de juego.



muebles metálicos para oficina BLAMER



máquinas de escribir UNDERWOOD



máquinas de calcular FACIT

Distribuidor: en Burgos y provincia



## HIJOS DE SANTIAGO RODRIGUEZ

papelaria \* \* imprenta \* \* librería

... Les desean un Feliz y Próspero Año 1965

### Amar al prójimo es mandato divino

CONTRIBUYE A QUE EN NUESTRO LOGAR SE SIENTA NECESIDAD.

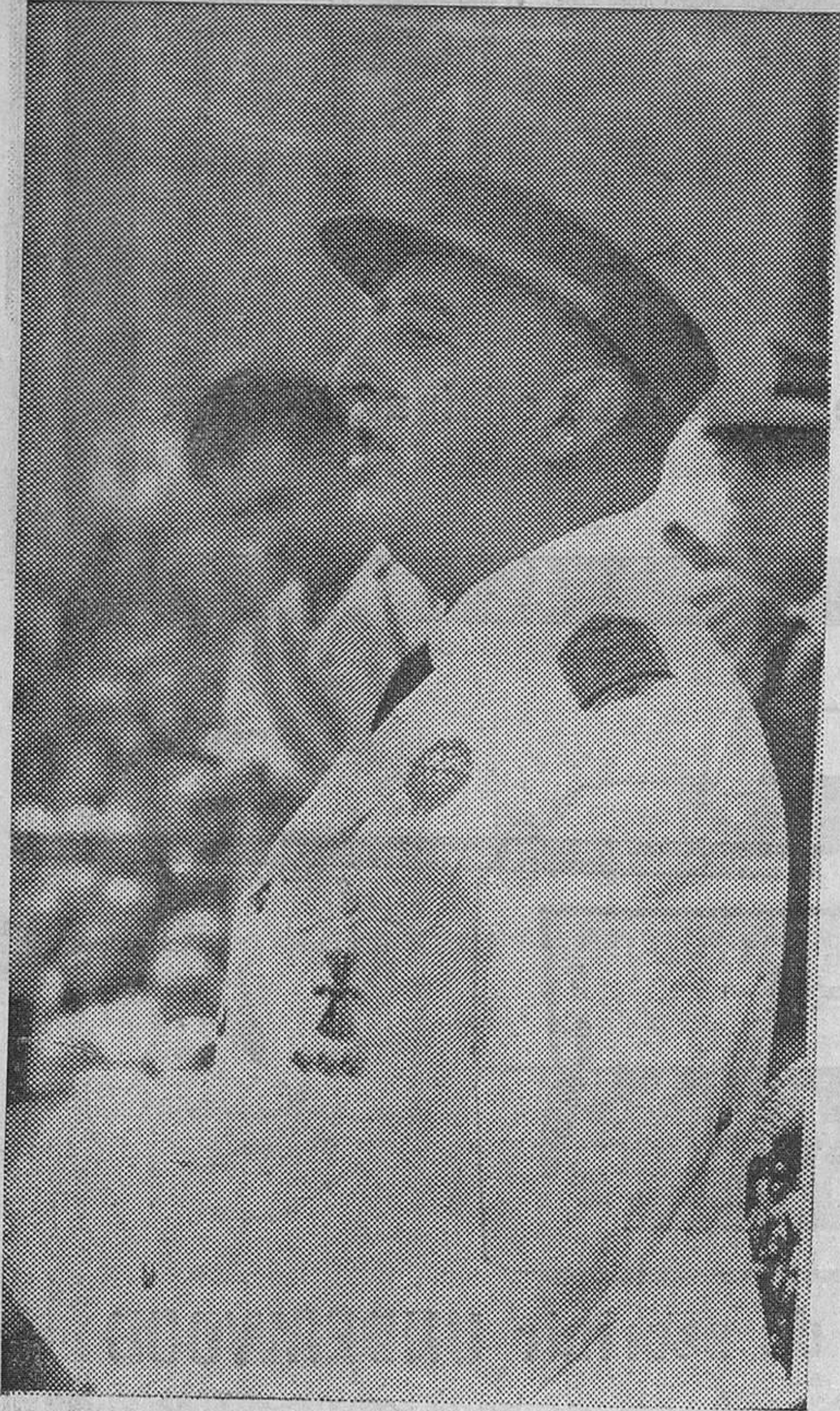
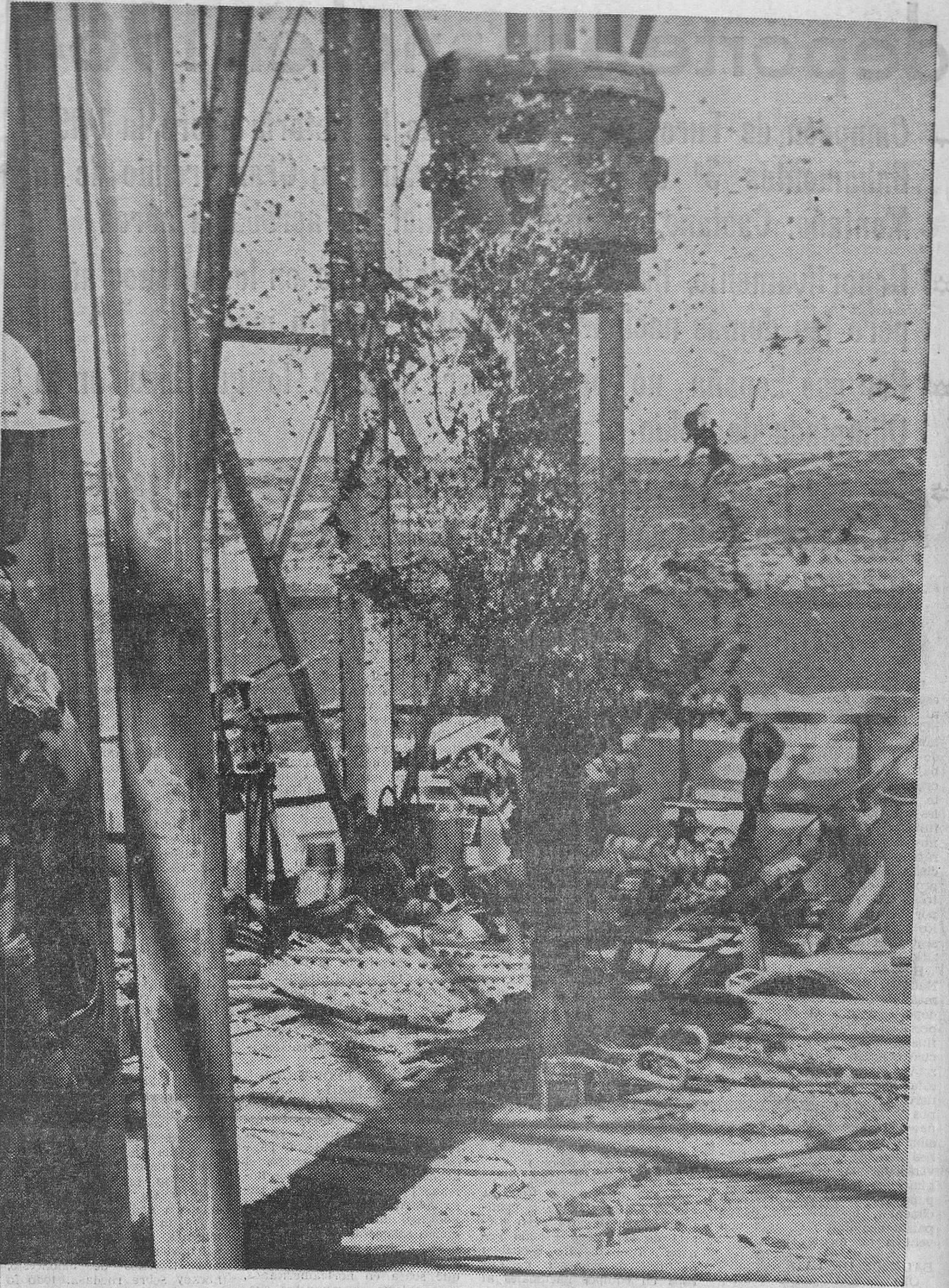
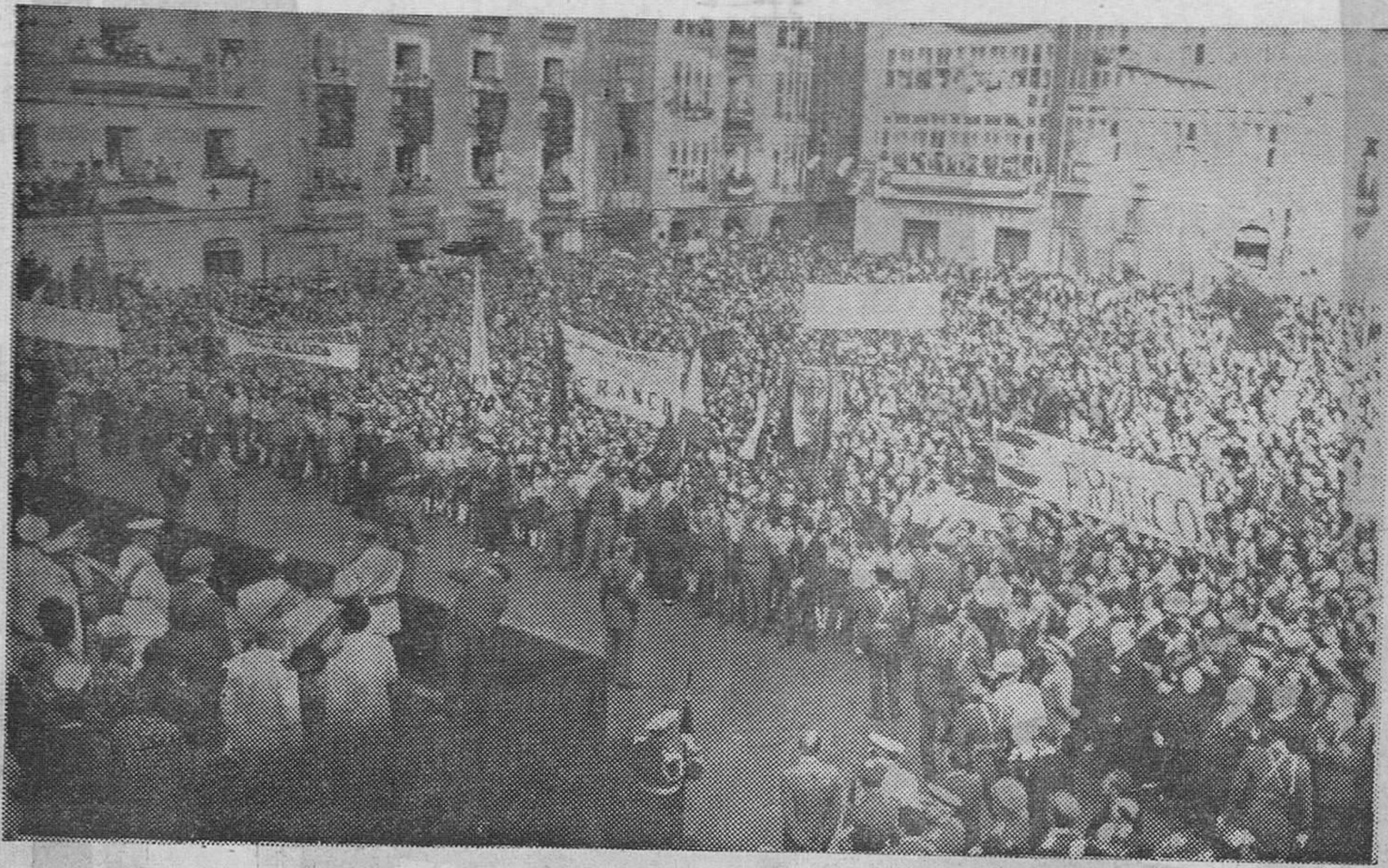
AYUDA AL POBRE DESVALIDO, A TRAVES DE LA

### Campaña de Invierno

Paz y Felicidad para 1965 le desea  
**TINTORERIA CASTILLA**

Miranda, 22 Teléfono 5554

# :-: OCHO FOTOS COMO SINTESIS DE 1964 EN BURGOS :-:



Exhumando "fotos" de nuestro archivo, ofrecemos al lector un compendio gráfico de los acontecimientos más señalados para Burgos en el memorable año que acaba de concluir. En ellas campean desde la magna manifestación de homenaje al Caudillo, con motivo de la concesión del "Polo" a la inauguración del nuevo campo de deportes, pasando por el acontecimiento de la salida de petróleo en la Lora. — De izquierda a derecha, las fotos recogen las señaladas efemérides siguientes: la citada manifestación, al pie de cuyo grabado aparece el Caudillo dirigiendo la palabra a la multitud. El Prelado de la diócesis, en su salutación a los burgaleses el día de su entrada triunfal. La espectacular salida de petróleo. "Mondeño", después de recibir el hábito de novicio dominico en Caleruega. El nuevo capitán general, teniente general Marceide Odriozola. — El Dr. Don Demetrio Mansilla haciendo su entrada en Ciudad Rodrigo, su sede episcopal. Y, finalmente perspectiva del campo de "El Piantío". — (Foto "Fede").

# Mañana se clausura el ciclo de conferencias navideñas

## Disertará en el "Casino" el R. P. Daniel Elcid Celigueta sobre "San Francisco de Asís, las cosas y la Navidad"

Prosiguiendo los actos promovidos por la Subdirección de Cultura Popular del Ministerio de Información y Turismo, a través de la campaña "Paz en la Tierra", de exaltación navideña, mañana, sábado, a las ocho de la tarde, en el Casino, se efectuará la clausura del ciclo de conferencias que han venido celebrándose durante las fiestas navideñas en nuestra ciudad.

Pronunciará una conferencia el R. P. Daniel Elcid Celigueta, que disertará sobre el tema "San Francisco, las cosas y la Navidad".

Concluirá el acto con un recital poético a cargo del grupo "Alfoz" y con la actuación de la Schola Cantorum del Circulo Católico de Obreros.

El domingo se celebrará en

Ameyugo el anunciado concurso de perros de pastor y el miércoles, festividad de los Reyes, concluirá la Campaña "Paz en la Tierra" con la representación del Nacimiento viviente, en Sedano.

**Hoy, almuerzo ofrecido por el Prelado a los beneficiados**

Siguiendo tradicional costumbre, el Excmo. y Rvdmo. Señor Arzobispo ofrecerá un almuerzo, en su palacio, a los miembros del Cuerpo de Beneficiados de la Santa Iglesia Catedral.

# TOROS

## El "Viti" gravemente conmocionado en Cali

### Los médicos le han ordenado reposo ya que consideran delicado su estado

Cali (Colombia). — Quinta corrida de feria con ganado de González Piedrahíta. Tres pequeños que cumplieron y tres grandes, que acusaron mal estado, especialmente el último que cogió a "El Viti". Murillo quedó bien, cortando una oreja. Ben Romero, que fue ovacionado, con petición de oreja. "El Viti" realizó una majestuosa faena a su primero, logrando una oreja. En su segundo, peligró, pero al final de la faena el bicho lo cogió. Murillo remató al animal.

En la corrida que se celebrará hoy jueves, reaparecerá Manuel Benítez "El Cordobés". Las entradas están totalmente agotadas.

**SUFRIÓ UNA GRAVE COMOCION CEREBRAL**

Cali (Colombia). — Según la agencia Associated Press, cuando lidiaba el sexto y último toro de la tarde, de nombre "Mochuelo" el famoso diestro español "El Viti" resultó cogido en la pierna derecha, lanzado al aire y, al caer, boca abajo, sobre la arena, el toro le golpeó en la cara, ocasionándole una grave conmoción cerebral. "El Viti" perdió el sentido.

El trágico accidente ocurrió en la plaza Monumental de Cali y el toro, de la ganadería de González Piedrahíta, pesaba 440 kilos.

Una hora después de la cogida "El Viti" fue trasladado desde la plaza, en ambulancia, hacia la sala de urgencia de la clínica Occidente, donde comenzó a recobrar el sentido, después de aplicársele oxígeno y suero.

Los médicos han ordenado reposo al diestro, ya que consideran delicado su estado, pero no ha sido facilitado boletín médico oficial alguno.

**REPOSO ABSOLUTO DURANTE 48 HORAS**  
Cali (Colombia). — En la

clínica Occidente, donde ha ingresado el diestro Santiago Martín "El Viti", se ha informado que los médicos han ordenado al torero reposo absoluto, por espacio de cuarenta y ocho horas, quedando bajo observación.

Las radiografías revelan que el torero no sufrió aparentemente lesiones de gravedad como consecuencia del varetazo recibido en la sien derecha.

## La temperatura máxima fue de 36 grados y la mínima de 7,2 bajo cero

Concluido el año, resulta curioso subrayar las notas más características en relación con los datos recogidos por el Observatorio meteorológico en nuestra ciudad.

De ellos se deriva que ha llovido muy poco a lo largo de 1964, siendo de notar que el mes de menos cuantía de precipitaciones fue precisamente el de Enero, en que tan solo se recogieron 2,9 litros de agua por metro cuadrado, mientras que la mayor medida corresponde a Febrero, con 95,3.

He aquí, detalladamente, los datos pluviométricos del año que acaba de concluir: Enero,

2,9 litros; Febrero, 95,3; Marzo, 82,7; Abril, 43,8; Mayo, 23,4; Junio, 30,3; Julio, 7,4; Agosto, 5,2; Septiembre, 34,0; Octubre, 28,9; Noviembre, 13,8 y Diciembre, 8,2. Total 375,9 en todo el año.

La temperatura máxima registrada durante el año fue de 36,0 el 17 de Julio. La mínima correspondió al 12 de Febrero, con 7,2 bajo cero.



DISTRIBUIDORES OFICIALES:

# CONTINENTAL-AUTO, S. A.

desea a clientes y amigos feliz y próspero Año Nvevo

Calle Madrid, 1 BURGOS

## "CARIDAD POR TELEFONO"

Días 1 al 6 de Enero a las tres de la tarde

Sintonice RADIO POPULAR DE BURGOS

## Vida religiosa

### Santoral

**SANTOS DE HOY**  
La Circuncisión del Señor, Ss. Fulgencia, Justino, obs.

**SANTOS DE MAÑANA**  
La Venida de la Virgen del Pilar a Zaragoza, Ss. Isidoro, Martiniano, ob., Macario, ob., Narciso y Marcelino, mrs.

Misa, con rito de cuarta clase y color blanco de este día, segunda oración para pedir la lluvia, tercera Et famulos.

### Cultos

**SANTA AGUEDA:** La Asociación de la Santísima Virgen de Fátima, celebrará su función mensual de los primeros sábados con los siguientes cultos:

Por la mañana, a las ocho y media, misa de comunión en el altar de la Virgen.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, acto de consagración, reserva y Salve popular.

**SAN LORENZO:** La Corte de Honor de Señoras y Caballeros del Pilar, celebrarán mañana

la festividad de la Venida de la Virgen del Pilar a Zaragoza con los siguientes cultos:

Por la mañana, misa de comunión general a las nueve y media.

Por la tarde, función eucarística a las siete y media. Ocupará la sagrada cátedra don Rufino Gómez Moradillo, director de estas Asociaciones.

### DEMOLICIONES

Patrullero de Casas Militares

Se anuncia entre industriales, concurso para la demolición de los cuarteles de Intendencia y de Automovilismo, situados en la calle de Vitoria de esta plaza.

Información y pliego de condiciones en calle de la Puebla núm. 29, 2.º, en las horas de oficina.

**a la orilla izquierda ...**

FELICES PASCUAS

Cafetería ROMA

PLATOS COMBINADOS  
COPAS ESPECIALES  
AMBIENTE AGRADABLE

**... del arlanzón**

# La Esfera

## TEJIDOS SELECTOS

Desea a clientes y amigos FELIZ AÑO NUEVO

Plaza Santo Domingo de Guzmán - Teléfono 2976 BURGOS



BALANZAS AUTOMATICAS — MOLINOS DE CAFE — PICACARNES — RALLADORAS  
CORTAFIAMBRES — MEDIADORES DE ACEITE, ETC.  
Madrid, 13 :: Teléfono 4551 :: BURGOS

# Agrícola Internacional S. A. (AGRINSA)

desea prosperidades en el NUEVO AÑO a todos los AGRICULTORES BURGALÉSES

Entre Vd. con BUEN PIE en el año 1965

HIJOS DE MIGUEL RUIZ, S. A. COMANCHE, S. A.

Fábricas de calzado

## ESTANTERIAS METALICAS (ranuradas) y de MADERA

desmontables

MONTAJE en 24 HORAS



consultenos cualquier problema

pidanos presupuesto

Ignacio Palacios SA

# ALMACENES CAMARA

José Cámara Rica

MADERAS Y MATERIALES DE CONSTRUCCION EQUIPOS INDUSTRIALES JOHN DEERE

desea a todos sus clientes y amigos un próspero y feliz año 1965

BURGOS S. Pedro y S. Felices, 23 Teléfono 3888

VALLADOLID San Isidro, 14 Teléfono 22017

# Muebles EVELIO

desea a sus clientes y amigos un feliz y próspero 1956

TEJIDOS PARA SEÑORA Y CABALLERO, EN ALGODON, LANA Y SEDA  
LENCERIA DE ALGODON E HILO  
GRANDES SURTIDOS EN MANTAS Y ALFOMBRAS

# Almacenes ESCUDERO

le desea FELIZ AÑO NUEVO

Santander, 6

BURGOS

Ante el Día del Seminario Nacional de Misiones -6 de Enero Exhortación pastoral del Excmo. Sr. Arzobispo

[Conclusión] Desde el primer día de Nuestra entrada en la Archidiócesis pusimos Nuestros ojos y Nuestro corazón en el Seminario Nacional de Misiones Extranjeras y elevamos al Señor los mejores votos por su florecimiento y creciente desarrollo.

chilócesis de Burgos. —Por voluntad de Papa Benedito XV, que aquí fijó la sede definitiva del Seminario de Misiones, a Burgos deben venir todos los sacerdotes y seminaristas de España que quieran ir a misiones.

lante también con el mismo valor a la formación y educación espiritual de la juventud". Siempre diligentes, sin flojedad, fervorosos de espíritu, como quienes sirven al Señor, vivid alegres, no olvidemos que les habla después del gran sacrificio, con esperanza, pacientes en las tribulaciones, perseverantes en la oración (Rom. 12, 11, 2): así, hermanos míos muy amados, mantenednos firmes, incommovibles, alumbrando siempre la obra del Señor, teniendo presente que vuestro trabajo no es vano en el Señor (Cor. 14, 58): si a estos miembros como nosotros del Cuerpo Místico pide tanto la Iglesia, podremos regatear nosotros, lejos del gran peligro, las oraciones, las limosnas, o cerrar los oídos a la llamada de Cristo, que nos pide le ayudemos?

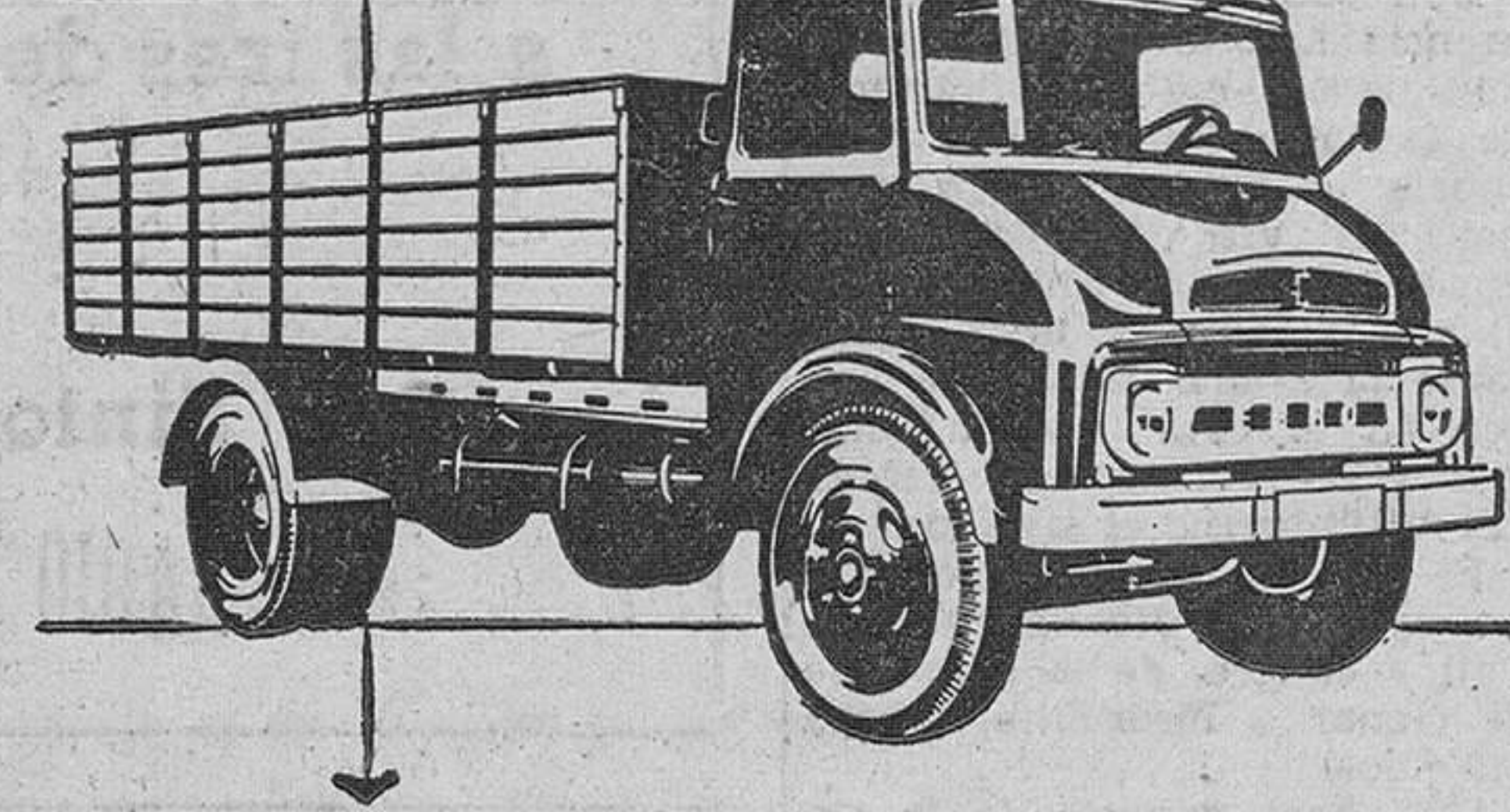
Ayer tomó posesión de la canonja doctoral D. Feliciano Gil de las Heras



Ayer, con la solemnidad de ritual, tomó posesión de la canonja doctoral, vacante en la Santa Iglesia Catedral, por defunción de don Pedro Ruiz Monje (que en paz descanse) y previa oposición, nuestro querido amigo don Feliciano Gil de las Heras, profesor en la actualidad del Seminario Diocesano.

NUEVOS CAMIONES EBRO 4 y 5 TONELADAS

C-402 4 TONELADAS 211.000 PTS. C-502 5 TONELADAS 231.000 PTS. Precio fábrica Barcelona (chasis con cabina)



NUEVA CABINA ADELANTADA de fácil acceso. NUEVO PARABRISAS PANORAMICO de gran visibilidad. NUEVO BASTIDOR de excepcional ROBUSTEZ. SUSPENSION notablemente MEJORADA.

Ignacio Palacios S.A. Fabricado por: MOTOR IBERICA S.A. Desean a sus clientes y amigos un venturoso año 1965

CALZADOS JOSE RUIZ Y HERMANO Pl. José Antonio, 28

EVOLUCION DE LOS EMPRESARIOS BURGALESES

La formación del empresario, es de vital importancia dentro del marco de la dirección. Dicha formación constituye el elemento del edificio doctrinal que la experiencia y teoría humanas esfuerzan en levantar.

AVISO Por error padeído por la Administración de Loterías número 4 de esta capital, se pone en conocimiento del público en general que los números de la Lotería Nacional, del sorteo número 1 del 5 de Enero de 1965, expedidos en participaciones por la Delegación Provincial de Invalidos Civiles, 25.697 y 12.098, quedan anulados, sustituyendo al número 25.697 el 54.357 y al 12.098, el 56.528.

Mariano Sebastián Moreno «electrogás» San Pablo, 20 Teléfono 4013. Desea a clientes y amigos FELIZ AÑO NUEVO

EL SEMINARIO DE MISIONES, EMPRESA DEL EPISCOPADO ESPAÑOL. Es verdad que el Seminario de Misiones es una empresa nacional de todo el Episcopado español, de todos los sacerdotes y Seminaristas españoles y de todos los católicos de nuestra amada Patria.

ALQUILER coches sin conductor Joyería Gademá Paloma, 41. Teléfono 5047. ALQUILER sin conductor autos Seat 1400 C lujo; Dauphine, Seat 600 Servi-Auto Informes: Calzados Luis. Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3535-1133.

TRANSPORTISTA economicos con un motor Trimak Más potencia Más carga Más seguridad ENTREGA INMEDIATA Garaje Turismo, Vitoria núm 29. RETENES grasa amplísimo surtido. Comercial Velomoto. Teléfono 6946. Vitoria, 14.

ANUNCIOS Económicos. Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Vitoria 13. Teléfono 7143) de NUEVE de la mañana a DOS de la tarde y de CUATRO a OCHO MENOS CUANTO de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. F E R E I C O: 8 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 0,80 pesetas.

he aquí el... BÉNEDICTINE UN REGALO DE BUEN GUSTO

# DEPORTES

## Otra vez le toca viajar al Burgos Ahora a Bilbao y donde espera el indauchu

El Burgos va a iniciar el Año Nuevo viajando, del mismo modo que ha concluido el recién terminado, con la única diferencia de que la jornada anterior tuvo que actuar en Pontevedra y esta vez lo hará en Bilbao, contra el Indauchu, que si no ocupa la posición privilegiada del conec gallego, actual líder, si goza, al menos, de un quinto puesto que ya quisieramos ocupara el Burgos.

Los socios y seguidores de nuestro primer equipo han quedado un tanto decepcionados de las actuaciones y resultados obtenidos en los últimos encuentros por los jugadores blanquinos que prepara Perico Torres. Evidentemente, los contrastes han sido grandes, a partir de aquel formidable tres a cero encajado a la Real Sociedad. Pero es que, a fuer de sinceros y sin que con ello pretendamos palar la cuestión, partidos como aquel y ante contrincante tan significativo, no salen ni es posible hacerlos cada domingo. Y, claro está, si les tomamos como base para sucesivas actuaciones, cualquier resultado inmediato de signo negativo, decepciona tanto más cuanto mayor sea la ilusión que se forje el aficionado.

Recordemos ahora que tras aquel brillante tres a cero favorable de El Plantío, el Burgos fue derrotado (5-1) en Santander, empató (0-0) aquí mismo, en un encuentro desastroso, con el Osasuna y ha vuelto a ser goleado (4-0) en Pontevedra, después de mantener la igualdad a cero durante el primer tiempo y parte del segundo, con lo que había hecho abrigar ciertas esperanzas...

Los comentarios han girado, como tantas veces, en torno a la inoperancia de la vanguardia blanquineta, en la que no basta la clase de Fábregas y poquita cosa más.

A nosotros se nos ha preguntado por qué en Pontevedra no actuaron Zamora ni Ferreiro.

La contestación que nos dió el presidente del Club y que nosotros vamos a transmitir a nuestros lectores, fue ésta: Zamora padecía y sigue aquejado de un dolor en la espalda, que ya acusó el día que actuaron contra el Osasuna, que obligó al entrenador a prescindir de él. Y en cuanto a Ferreiro, se sintió indispuerto el sábado, haciendo igualmente obligada su sustitución y, entre ambos, la composición que presentó el Burgos.

¿Cabe darle ya todo por perdido? ¿Es razonable el pesimismo de los que auguran para pasado mañana una nueva derrota y el descenso del Burgos al último puesto de la clasificación?

Que las cosas se han ido torciendo, no vamos a ponerlo en tela de juicio, pero si sostenemos que pueden y deben emendarse, adoptando las medidas que sean precisas. No; no vamos a proponer fuertes sanciones, porque esas son decisiones que debe tomar la Directiva. No obstante creemos necesario que se hagan los cambios que se estimen convenientes para el mejor y mayor rendimiento del equipo.

Hay jugadores a los que se les ha dado no una sino muchas oportunidades, que no han aprovechado o no han sabido aprovechar. Y siendo así, ¿por qué seguir aferrados a un formato? Entendemos que la titularidad se gana en cada partido, aunque en buena ley se imponga alguna salvagedad...

En fin, no desesperemos, aunque tampoco nos distraigamos, porque ya está andada la mitad del camino y en lo que resta de él, habrá más dificultades, que harán tanto más fácil el tropezar con riesgo de caer...

V. M.

LA CAMPAN A DE INVIERNO llama a tus puertas Responde con generosidad y amor al pobre.

## Bueno y Cardona probables sustitutos de Geuto y Collar para los partidos del domingo

Madrid.— Seguramente el próximo domingo, en el puesto de extremo izquierdo en el Real Madrid, reaparecerá Manolita Bueno, ya completamente curado de su lesión de rodilla.

También se asegura que el rojiblanco Cardona, pasará a ocupar el puesto de extremo izquierdo en el Atlético de Madrid, en sustitución del lesionado Enrique Collar.

**SUSTITUTO**  
Madrid.— Durante el cumplimiento de la sanción impuesta por el Comité Nacional de Competición, al entrenador del Club Atlético de Madrid, Pedro Otto Bumbel, se encargará de la preparación de los jugadores, el actual secretario técnico del club rojiblanco que con anterioridad fue preparador de los mismos, Sabino Barinaga.

Por otro lado se indica que se hará cargo de la preparación del segundo entrenador Adrián Escudero, ya que Barinaga está cumpliendo una misión específica dentro del club en su calidad de técnico del mismo.

## Boxeo La E. B. U. pide oficialmente se desposea a Kingpecht del título mundial de los moscas

Ortiz pondrá en juego el de los ligeros, ante Laguna

Roma.— La Unión Europea de Boxeo (E. B. U.), ha pedido oficialmente a la Comisión Mundial de Boxec, que el pugil thalándés Pone Kingpecht, campeón mundial de los moscas, sea desposeído de su título.

Esta demanda fue enviada por el secretario de la Unión europea, Giorgio Pini (Italia) a los directivos de las dos asociaciones mundiales de boxeo (W.B.A.).

El thalándés había sido ya advertido por la WBA que perdería su título si no lo ponía en juego ante el italiano Salvatore Burruni, campeón europeo y aspirante número uno al título mundial de los moscas. El combate no está concertado todavía, debido a ciertos desacuerdos en torno a la designación del árbitro de la pelea.

Kingpecht ofrece un combate en Bangkok, con un árbitro thalándés y dos jueces extranjeros. Burruni quiere un solo juez, extranjero, preferentemente norteamericano.

En el mensaje enviado a la EBU se dice entre otras cosas: "Es injustificable, desde el punto de vista deportivo, que Kingpecht elija un árbitro local para defender su título en la propia Thailandia y en cambio abogase por un árbitro no italiano, si el combate llegase a celebrarse en Italia. En vista de su decidida actitud negativa, la EBU pide oficialmente que el asiático sea desposeído de su título."

**ORTIZ PELEARA CON LAGUNA**

Nueva York.— El campeón mundial de los pesos ligeros de boxeo, Carlos Ortiz, ha firmado hoy su contrato para poner en juego su título contra el aspirante panameño, Ismael Laguna.

Tal contrato fue firmado por el pugil después de una viva discusión con su manager. Se llevó a cabo tres horas después de la prevista.

Ortiz llegó a un hotel local, donde debía realizarse la firma del documento, dos horas después del tiempo previsto. Luego estuvo discutiendo con su manager, Dill Daly, durante el espacio de otra hora y por fin accedió a la firma del contrato en el que se especifica que el combate se disputará en la capital panameña, el día 13 de Febrero.

Entre los que estuvieron esperando a Ortiz se hallaban el embajador de Panamá en las Naciones Unidas, Aquilino Boydy y el cónsul general de Panamá, Tito Ramón.

El contrato garantiza a Ortiz una bolsa de 30.000 dólares, mientras que a Laguna se le aseguran 12.000 dólares.

**K. O.**  
Miami Bench (Florida).— El cubano Florentino Fernández, ha derrotado al norteamericano Johnny Featherman, por K. O., en el sexto asalto, en un combate de boxeo celebrado en esta ciudad.

Fernández, un cubano exiliado, puso fuera de combate a Featherman, mediante un potente directo que derribó a su oponente.

Esta es la 39 victoria de Fernández, contra ocho derrotas y la tercera derrota del norteamericano, en 27 combates.

**LA ESPERA DE UN ASPIRANTE...**  
Houston (Tejas).— El pugil Cleveland Williams, aspirante al último mundial de los grandes pesos, deberá sufrir una nueva intervención quirúrgica, a consecuencia de la herida sufrida en un altercado con un policía.

Sin embargo el pugil, que se encuentra hospitalizado en el hospital metodista de esta ciudad, ha manifestado que pensaba volver al ring, tan pronto como sea posible.

Williams resultó herido de arma de fuego, al disputar con un policía que el pasado 28 de Noviembre intentaba detenerlo por suponer conducía embriagado.

Williams manifestó que tendría que sufrir otra operación dentro de dos o tres semanas y que entonces necesitará permanecer en el hospital cuatro semanas más. Esta es la tercera operación sufrida por el pugil, desde que fue herido.

## PUERROS

Deseo recibir ofertas  
F. LOZA, Mercado Frutas  
SAN SEBASTIAN. Tfno. 23710

## NOGAT

Baticida de acción rápida  
QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada exterminar rápidamente y sin molestias, toda ase de ratas, ratones y topas.  
Recuerde que NOGAT no mata en días. Las mata en horas.  
Si manda este recorte a LA BORATORIOS SOKATARG Ter. 16. Barcelona, (18), recibirá un interesante folleto.

## El Béjar, ese aspirante al ascenso...

Pasado mañana contendrá con el Juventud, en El Plantío

Por lo mismo que al Burgos le toca viajar de nuevo, el Juventud volverá a ofrecernos su actuación en El Plantío. Una actuación que esperamos resulte mucho más lucida que la que tuvo frente al Sabero, al que logró vencer con apuros.

El contrincante de turno es nada menos que el Béjar, ese temible aspirante al ascenso, para el que ha venido haciendo meritos de manera especial en las dos últimas temporadas, en

las que jugó la ligullita precisa para lograr el cambio de categoría.

El año pasado le puso la "zancadilla" el Irún y le hizo quedar de nuevo en el grupo trece de la Tercera División, donde otra vez está destacando y ocupando uno de los puestos de cabeza.

Concretamente, ahora mismo está situado en segunda posición, tras un salamanca que sabe ya de la Segunda División y es natural que sienta nostalgia y vivos deseos de retornar a ella. Aun así, no tendrá que descuidarse, por si acaso, el once titular de la capital charra.

El domingo pasado, el Béjar ganó al Júpiter, en casa de éste (3-2). Ya es un toque de atención que no debe pasarse por alto, aunque el Júpiter esté peor clasificado que el equipo local, en el que suponemos se llevará a cabo definitivamente el debut de Sistaga, con el que ya contaba Tito la vez anterior y tuvo que desistir por no llegar a tiempo.

La inclusión de Sistaga, si se confirma, se dejará notar, sin duda, ante contrincante tan catalogado como el Béjar. No obstante, el cuadro blanquiverde mantiene las aspiraciones abrigadas por sus directivos y entrenador, en el sentido de lograr una excelente clasificación y no basta, ni se conformará con que se note el buen hacer de un solo jugador, sino que todos ellos rendirán al máximo, para sumar victorias, que es tanto como decir puntos, con los que se gana la posición en la tabla clasificatoria.

Tito viene realizando los entrenamientos con normalidad. Hoy no le habrá, pero, a cambio, le celebrarán mañana en debida forma, para que todos los jugadores se encuentren el domingo en plena forma. Hay moral de victoria y confianza en las propias fuerzas.

## PAYNO Y MIRANDA SELECCIONADOS POR LA FEDERACION OESTE

La Federación Regional Oeste, lleva a cabo los preparativos para formar la selección juvenil que ha de presentarla en la competición nacional, próxima a comenzar.

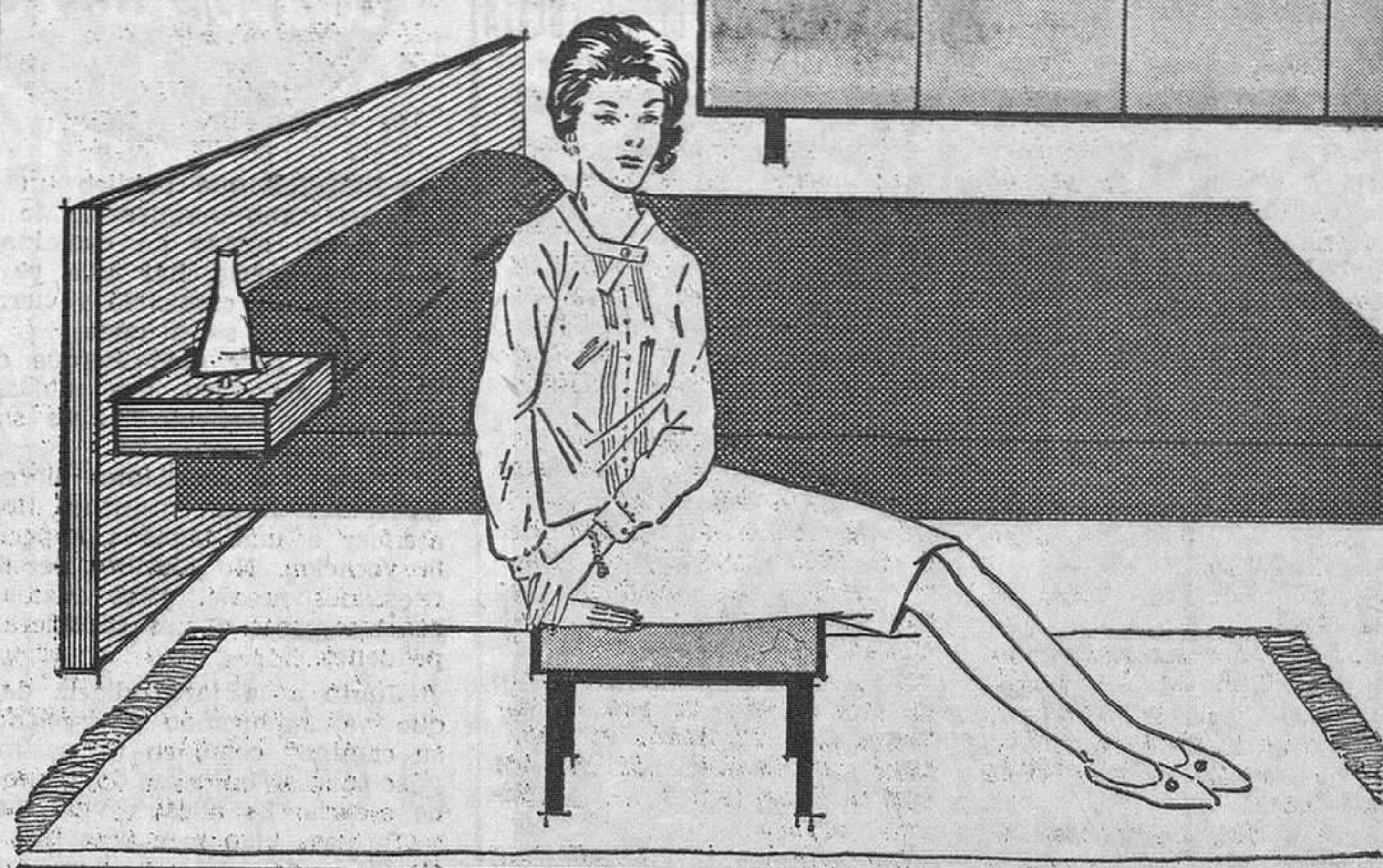
El seleccionador de dicha Federación, Héctor Martín, ha observado a unos 75 muchachos, hasta elegir 26, considerando, por otra parte, a esta selección, como una de las más potentes.

Entre esos seleccionados figuran los burgaleses Rodrigo Payno Díaz de la Espina, del Burgos C. F., y Félix Miranda Pérez, de la Gimnástica Arandina. El primero de ellos artifa de portero y de delantero el segundo.

## DECEPCION

Ayer hablamos con el seleccionador burgales, Ramón La Horra, quien nos dijo que en el seno de la Delegación provincial de fútbol había causado cierta decepción el hecho de que habiendo sido preseleccionados aquí, en Burgos, por el señor Martín y por él, los jugadores Payno, Alonso, Salvi, Sedano y Marcos, claramente figurase Payno, no incluído en la selección.  
No obstante, afirmó, los seis jugadores citados se desplazaran el próximo día 6 a Valladolid, para contender con el titular de aquella localidad, en partido de entrenamiento.

nunca lo dudo



muebles modernos para su nuevo hogar

sillones, respillos, mesas de centro, comedores, dormitorios y toda clase de muebles en maderas de primera calidad y construcción esmerada.

Servimos a domicilio a cualquier distancia de la capital

Muebles metálicos para oficina  
VITORIA, 64 - 47 (Final Cuartel Artillería)



# muebles evelio

## AÑO NUEVO VILLA NUEVA JOYERIA

M. J. ANTONIO Nº 11

# UHF

SI ES USTED PROPIETARIO DE UN TELEVISOR 422 Y 522 PANTALLA NEGRA DE GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

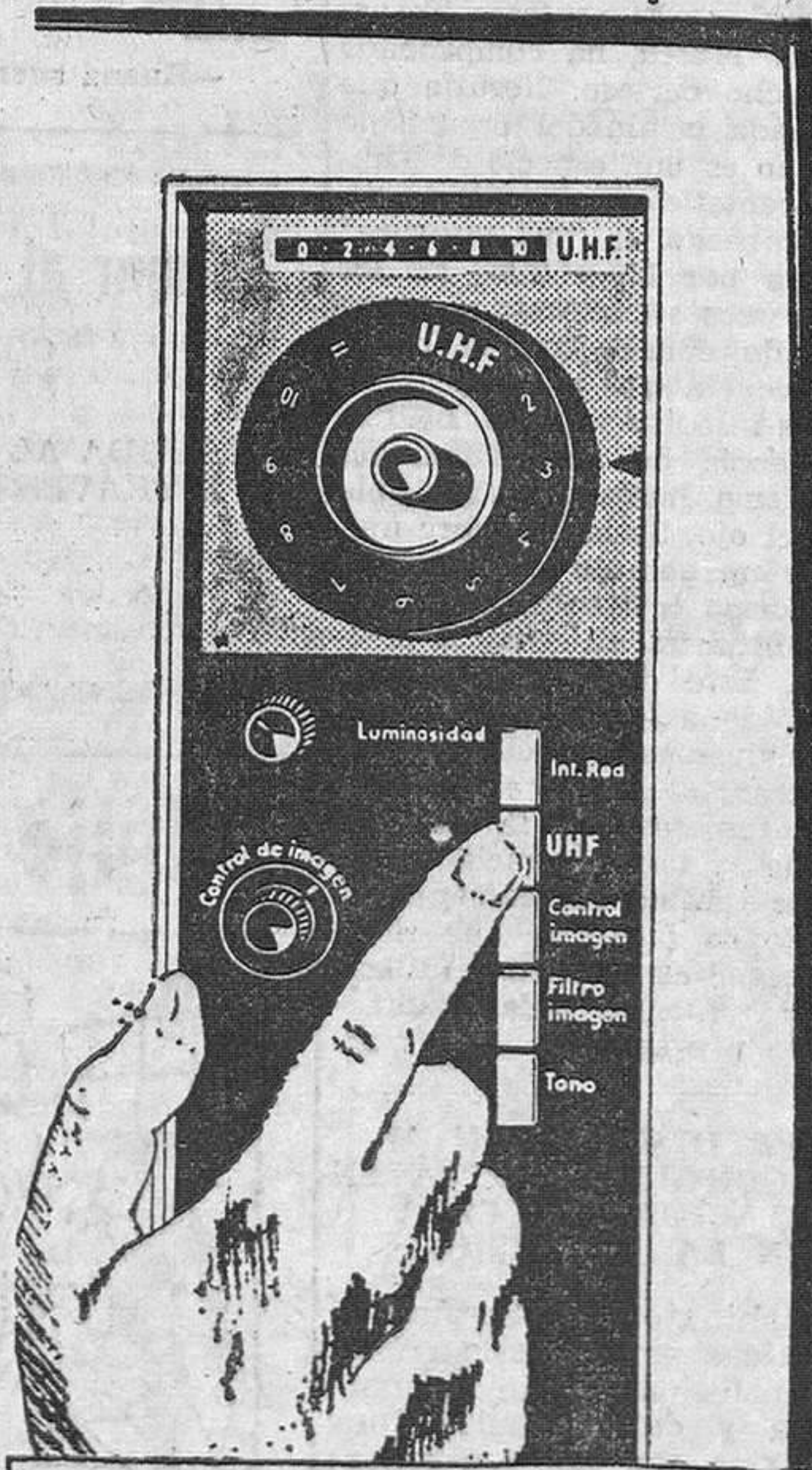
LE INTERESA SABER...

...que dichos televisores están diseñados de forma que, mediante una sencilla operación, el sintonizador UHF se incorpora en el interior del aparato. Los mandos exteriores por estar provistos para UHF se utilizan sin modificación alguna y las conexiones de estos modelos están dispuestas para su acoplamiento. Dirijase a la delegación correspondiente de GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA indicando el número del aparato. Nuestro Servicio de Asistencia al Cliente acusará recibo, acompañando el oportuno presupuesto.

Las peticiones serán atendidas por riguroso orden de formalización.

Felicítese por tener un televisor

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA



DISTRIBUIDOR

## VACELSA

VITORIA, 10



DISTRIBUIDORES OFICIALES

# CONTINENTAL-AUTO. S.A.

Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 4583  
Burgos

Con nuestros mejores deseos para 1965

SURTIDO COMPLETO RECAMBIOS ORIGINALES

# Así reciben al Año Nuevo los distintos países de la Tierra

Japón: pagando deudas; Chile: a cañonazos; Argentina: tres patatas anuncian el futuro

- \* La costumbre inglesa es la más complicada
- \* ...Y la más provechosa sería ésta: rezando

Por Francisco Ruiz de la Cuesta



Piccadilly Circus, la famosa plaza de Londres, en Nochevieja. — (Foto Fiel)

**E**n España conocida es la costumbre de comer las doce uvas, una a cada campanada de la medianoche, en la entrada del nuevo año. Pero ¿y en las demás naciones? ¿Cómo la celebran? Curiosísimas son las costumbres de los diversos países.

### ABRAZO AL BOMBERO

En Francia, sobre todo en París, el artista que el 1 de Enero abraza primero al hombre de servicio en el teatro, tiene el éxito asegurado para todo el año... También el ver a un marino es de enorme suerte. Y ver a dos o tres marinos, suerte inmensa...

En Alemania la entrada del Año Nuevo es bastante curiosa: A medianoche se derrite en una cuchar a un poco de plomo y se echa bruscamente en agua fría, mientras suenan las campanas de las doce. Según la forma que tome el plomo, se predice el porvenir...

Inglaterra es la más complicada en su costumbre de entrada del año: Entre la primera y la última campanada de las doce, hay que tener tiempo: primero, escribir tres deseos en un papel de seda; segundo, quemar el papel; tercero, echar la ceniza en una copa de champán; cuarto, beber todo. Una vez hechas estas cosas, uno de los tres deseos pedidos en el papel se concederá.

En el Japón, el primero de año, para garantizar la felicidad, hay que pagar todas las deudas, así pues los Bancos permanecen abiertos día y noche. Es una de las costumbres, como vemos, más simpáticas y que aplaudimos sinceramente.

### DE LA ARGENTINA

En Corea, la mejor forma de felicitar el Año Nuevo consiste en abordar a alguien, diciéndole: «¿Qué viejo está usted!». Podemos estar tranquilos de que no nos insultará por ello... Allí el decir esto se agradece muchísimo.

Rusia, la triste, la escondida, también tiene su tradición de Año Nuevo: Al dar la última campanada de la medianoche, las muchachas salen de sus casas y preguntan al primero que pasa su nombre de pila. Este nombre será el de su futuro esposo.

En Chile, el Año Nuevo se anuncia con un cañonazo. En este momento, como hace mucho calor, las plazas están llenas de público. Si a las doce en punto se consigue abrazar a la persona más querida, la suerte está asegurada.

En Argentina, la costumbre es originalísima: para conocer el porvenir financiero que reserva el nuevo año, los argentinos cogen tres patatas, pelan una del todo, dejan la segunda a medio pelar y con toda la cáscara la tercera. Colocan las tres patatas debajo de una cama. Al dar las doce, con los ojos cerrados, se precipitan y escogen, al azar una de las tres patatas. Si cogen la que tiene toda la piel, tendrán más dinero en la actualidad. Si la

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1893

Libros - Folletos - Revistas - Propaganda  
y toda clase de trabajos tipográficos  
TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos»  
Vitoria. 13. - Teléfono. 2852. - Apartado 46



## El libro y su autor

Por Francisco Javier MARTIN-ABRIL

**S**iempre que publico un libro me pasa igual: que me da así como vergüenza. Me llegan los primeros ejemplares y siento miedo de examinarlos. No sé. Me parece que ahí, a la intemperie, hay una parte importante de mi vida, y experimento un escalofrío y cierro los ojos y hasta me dan ganas de no querer saber nada.

Y esto ¿por qué? Porque en el libro, en cierto modo, si el libro es auténtico, nos confesamos. ¿Que también nos confesamos en los artículos? Pues sí, también, pero poco a poco. Ya no es lo mismo.

¿Para qué escribimos libros? ¿Para ganar dinero? No, no. Escribimos libros, pequeños libros, para cumplir un deber, para atender a una llamada imperiosa, más que de la profesión, de la vocación. No tenemos derecho a hurtar a los demás lo que Dios nos regala. ¡Nos regala, amigos! Porque nosotros —yo, concretamente—, nos consideramos cada vez más pobres y más pequeños.

Junto a la tarea diaria de los artículos, la tarea del libro, que va madurando y creciendo lentamente, que va «haciendo su camino» como en un segundo plano de silencios, intimidades y soledades, un segundo plano de luz y de sombra, de dolor y de alegría. Es nuestra vida más honda y más alta.

Se pasa bien y se pasa mal mientras el libro florece. Horas de claridad, de rosas y horas de esfuerzos verdaderamente titánicos, porque no podemos «engañar» a los posibles compradores. ¿Pensamos en los compradores como tales compradores? No. Pensamos en «darnos» a los otros con fervor, sin escatimar nada. Pero pensamos también en no producir un quebranto a nuestro editor. Y, como tenemos que vivir, no dejamos de pensar, en último término, muy al fondo, en ganar un pequeño dinero.

Alguien nos pregunta de vez en cuando:

- ¿Qué preparas ahora?
- Los artículos de mañana.
- Bueno, bueno. Aparte de eso...
- Preparo otro libro. Despacito.

Y es que a los artículos no se les concede la importancia

que comportan, como si los artículos nos salieran solos. No es así. Todo, más o menos, es igual: escribir, escribir. Con dolor y júbilo entregándonos a fondo, sin «reservarnos», como se reserva el cantante que tiene ya muchas horas de vuelo.

Aparte de los artículos —el pan de cada día—, el escritor suele tener un libro en el telar. Al cabo de dos, tres, cinco años, el libro está ya mecanografiado en dos ejemplares. El sufrimiento puede empezar —otro sufrimiento— en la corrección de pruebas, faena siempre enojosa. No nos gusta el libro al corregirlo y quisiéramos cambiarlo todo. Un espejismo.

Un buen día, el libro en nuestra mesa. Otro dolor. ¿Por qué? ¿Qué haremos ahora? ¿A quiénes regalaremos el libro? Si por nosotros fuera, se lo regaláramos a todo el mundo: a todo el pequeño mundo —pequeñísimo— que nos lee: a la familia, a los amigos, a los compañeros, a los conocidos. Mas el editor nos diría en seguida: «No puede ser. Hay que vender libros...». Es verdad. Se nos había olvidado. Nos hemos pasado en los regalos.

La verdad es que muchas ediciones se «salvarían» si el libro fuese comprado por todo el pequeño —pequeñísimo— mundo de nuestros lectores: la familia, los amigos, etc. Lucha entre la llamada del afecto y la llamada —lógica— del editor. ¿Quién vencerá en esta lucha?

¿Que el autor tiene la palabra? Y los lectores.

## VERDEDES

**¿VIDA VEGETAL EN MARTE?**  
Moscú. — El célebre astrónomo Kazako Gavril Tijov (1875-1960) emitió la hipótesis de la

posibilidad de la vida vegetal en Marte. Anna Kutuyev, una de sus alumnas, encontró en sus archivos un artículo inédito y titulado «A propósito de los vuelos futuros a Marte». El científico había escrito este artículo poco antes de su muerte. Tijov afirmaba en él que las discusiones cada vez más vivas entre los científicos relativas a la cuestión de saber si existe vida en Marte o bien si este planeta está privado de toda vida, serían pronto resueltas gracias al vuelo alrededor de Marte de cohetes cósmicos llevando a bordo equipos de investigación y aparatos electrónicos. El científico expresa al mismo tiempo la certeza de que existe en Marte una vida vegetal, aunque sea de la máxima sencillez. Se sabe que Tijov analizó millares de fotos y espectrogramas de la superficie de Marte y encontró en las regiones de alta montaña de la URSS plantas que, según él, son análogas al mundo vegetal del misterioso planeta. En su artículo, Tijov aconseja a los astrónomos del Mundo entero que estudien sin descanso estas plantas en las condiciones naturales y en invernaderos que reproduzcan artificialmente el clima de Marte y otros planetas conocidos. El científico propone que se cree en la URSS un instituto de astrobiología. Los documentos hallados recientemente demuestran que Tijov fue uno de los primeros que elaboraron la hipótesis sobre la naturaleza de la luz extremadamente viva de las supernovas.

### EL HOMBRE EMITE LUZ

Moscú. — El profesor Tarusov, de Moscú, ha comprobado un hecho curioso. Resulta que casi cada célula del organismo humano es una especie de lámpara centelleante en miniatura. Sin embargo, la «luz viviente» emitida por las células de los organismos superiores, no tiene nada de común con la bioluminiscencia que es propia de ciertos insectos y peces. La fosforescencia de las células del organismo humano es invisible para el ojo. Se la descubre mediante un aparato sensible que transforma corrientes luminosas insignificantes en señales eléctricas. Este descubrimiento ha permitido a los biólogos llegar a conclusiones prácticas muy interesantes. Durante numerosas enfermedades, la intensidad de la fosforescencia de las células cambia y determinará el estudio de las leyes que rigen estos cambios permitiendo utilizar métodos nuevos para el diagnóstico y prevención de las enfermedades.

### LA PREDISPOSICION AL ALCOHOLISMO ESTA EN RELACION DIRECTA CON LA PROFESION

Washington. — Según estadísticas norteamericanas, los profesionales de la enseñanza y determinados funcionarios son los que muestran menos predisposición al alcoholismo, al menos en este país. Por el contrario, el mayor porcentaje de alcohólicos se encuentran entre los representantes comerciales, los conductores de camiones de gran tonelaje, los actores (de cine o teatro) y los artistas pintores.

### ¡¡SERVIDORA DOMESTICA!!

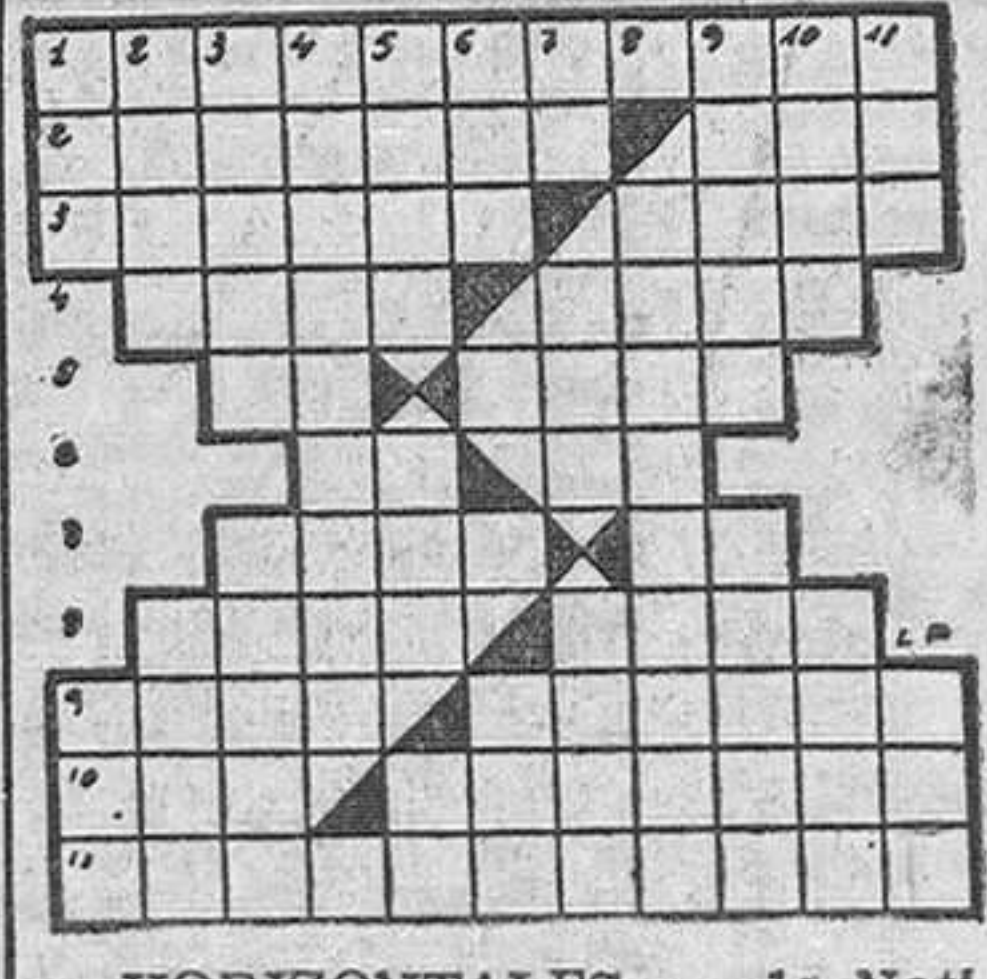
La protección que el Estado concede a las familias numerosas, se extiende a ti, servidora doméstica, a través de los Premios de Constancia que el Montepío Nacional del Servicio Doméstico ha establecido para premiar tu permanencia en el servicio de la familia numerosa.

## A pesar de la nieve



A pesar de que el suelo parece cubierto por una capa de nieve, los bañistas no quieren desaprovechar el sol de la Riviera francesa y se lanzan, así de contentos, a las aguas, mientras otros, más frioleros, contemplan la hazaña. — (Telefoto Cifra)

# Pasando el rato



**FUGA DE VOCALES**  
L. xtr.m. pr.nt.t.d s. mbr.z. s. m.s.n.  
S.n.c.

**SOLUCIONES**  
Al crucigrama:  
HORIZONTALES. — 1: Matemáticos. — 2: A tinare. Or. — 3: Solano. Etes. — 4: Ramo. Uen. — 5: No. Asas. — 6: Ra. Ar. — 7: Paja. Da. — 8: La. do. Ren. — 9: Malo. Nacido. — 10: Ato. Jatetas. — 11: Rescatarse.

**VERTICALES. — 1: Más Mar. — 2: atoR. Late. — 3: Titán. Palos. — 4: Enamorado. — 5: Mano. Ajo. Ca. — 6: Aro. naT. — 7: Te. Usa. Ra. — 8: Enardecer. — 9: Coles. Anita. — 10: Oren. Odas. — 11: Sos. Ose.**

A la fuga de vocales:  
Un genio es una fábrica; un erudito es un almacén.

**HORIZONTALES. — 1:** Notificamos. — 2: Denunciado. Lo que ves. — 3: Pavimentado. Amarran. — 4: Peso del embalaje. Aves. — 5: Nota musical. Producidas en la superficie del agua. — 6: Contracción. (al rev.) Consonante. — 7: Pastón. Triunfante. — 8: Aroma. Labren. — 9: Bebida. Destrezas. — 10: Artículo (pl.) Aseado. — 11: Laváraselos.

**VERTICALES. — 1:** En los huesos. Flanco. — 2: (al rev.) Palpo. (al rev.) Restablecido. — 3: Deldades del parnaso que protegian las ciencias y las artes. Allane. — 4: Utilizariamos. — 5: Ninguna cosa (al rev.) Lista nominal. Desinencia. — 6: Perturbado. Conmigo. — 7: Repetido, cierta palma americana. ¡Viva la Pepa! Dueños. — 8: Concluyérase. — 9: Fines que se persiguen. Marca. — 10: Plantigradas. Noticiario de cine. — 11: Están. Señal de auxilio.

**ADIVINANZA**  
De cabra y de leña soy, obedéceme temblando, que a muchos cuesta la vida el no hacer lo que yo mando.



¿Qué será mejor quitar la rueda al coche o quitarle el coche a la rueda?

## Carta MADRID

Por TACHIN

## En la Nochevieja las calles aparecían rebosantes

Presupuestos municipales de Madrid: 4.500 millones

Desde hoy en todos los "cines" billeteaje de carácter nacional

**MADRID.** Otro año que se va. No ha sido del todo malo, esta es la verdad. Y se va con un tiempo soberbio en cuanto a cielo azul y sol radiante ya que no en lo concerniente a temperatura, pues esta mañana Madrid estaba blanco, como si hubiera nevado. Las calles rebosan gentío y en las tiendas apenas se puede entrar, especialmente en los establecimientos de comestibles, bebestibles y otros íbles propios de la última noche del año. Los ingeniosos siguen diciéndonos «hasta el año que viene» y los vulgares se disponen a estar ocho días diciendo lo de «año nuevo vida nueva» dicho que nos anticipa como dirían los de «Bonanza». Total, un cinco en vez de un cuatro. «C'est tout».

### ENFERMO

El maestro Cubiles ha mejorado ligeramente en su grave enfermedad. Se sintió enfermo hace diez días y hace cinco se agravó considerablemente. Se trata de una afección bronquial que ha derivado en un edema pulmonar. Se le está aplicando oxígeno. Cubiles tiene setenta años de edad.

### CINE

A partir de mañana las empresas de exhibición cinematográfica vendrán obligadas a formular declaración de los rendimientos producidos por las películas que proyecten en sus respectivos locales, así como utilizar únicamente para las entradas el billeteaje oficial de carácter nacional.

### TELE

Mañana comenzará a emitir el segundo canal, diariamente y con carácter regular. Las emisiones comenzarán a las nueve y tendrán una duración aproximada de tres horas. Consistirán en una selección de programas anteriormente emitidos a través de la red nacional. Las emisiones tendrán, por ahora, un carácter puramente experimental y solamente podrán ser recibidas en algunas zonas urbanas de Madrid.

### POPO

El automóvil más antiguo de España hará dentro de unos días el trayecto Madrid-Aranjuez. Lo compró don Leocadio Chacón a un señor de Bilbao en cincuenta mil pesetas. No andaba. Pegaño detalle. Chacón se dedicó afanosamente a arreglarlo y lo ha conseguido. Parece que así se lo dijo al vendedor el pasado día 28, pero éste creyó que se trataba de una broma propia del día. Pero anda, que hubiera dicho Galileo.

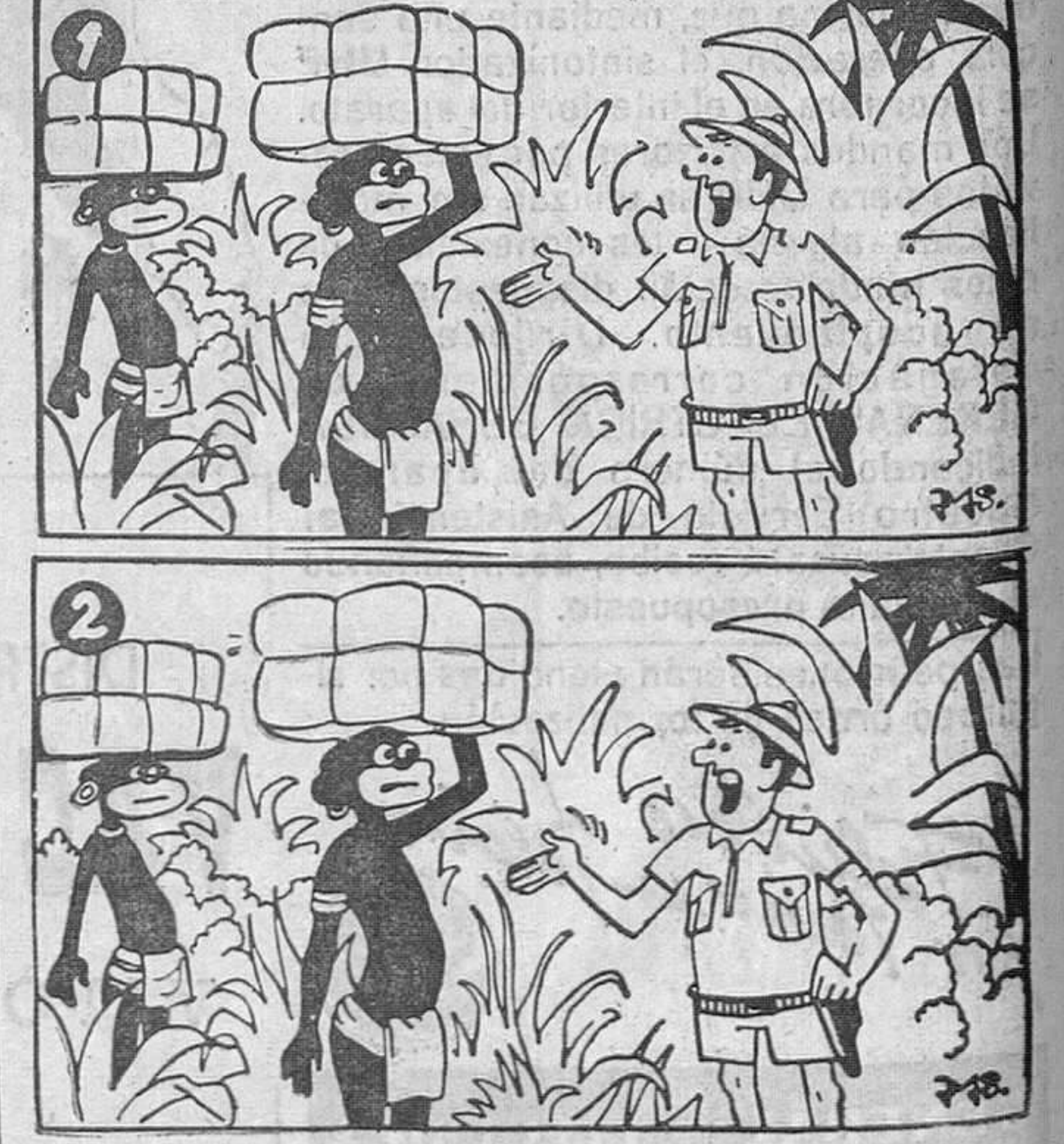
### NOTICIAS BREVES

- En Madrid no se encuentra un bote de leche infantil idónea para recién nacidos.
- Los gemelos bilbaínos —Yolanda, Carlos y José Ignacio Gorostiza— serán protagonistas del programa de televisión del domingo titulado «Reina por un día».
- El Ayuntamiento ha aprobado los presupuestos ordinario y extraordinario para 1965. Cuatro mil quinientos millones de pesetas.
- Entre los días 23 y 28 han muerto por accidente de circulación cuarenta y nueve personas.
- Ha fallecido el ilustre periodista don Antonio Rodríguez de León.
- Buena suerte.

## Amar al prójimo es mandato divino

CONTRIBUYE A QUE EN NINGUN HOGAR SE SIENTA NECESIDAD.  
AYUDA AL POBRE DESVALIDO, A TRAVES DE LA  
**Campaña de Invierno**

## Dibujo con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.